



Le remaniement ministériel n'est pas dénué d'intérêt

OTTAWA — Dans l'édifice de l'est sur la colline parlementaire, il y a un grand escalier qui donne accès aux bureaux du premier ministre et de ses conseillers.

Le premier ministre y a substitué des oeuvres résolument modernes; une toile de Harold Town qui lui fait face, un Henry Saxe aux tons dominants de rouge et de jaune qu'on a pu voir sur les photos publiées hier dans les journaux.

On y trouve aussi un souvenir de la conférence des premiers ministres de Commonwealth en 1969 ainsi qu'une photo fort colorée du premier ministre faisant de la plongée sous-marine.

Assurance-santé Point de vue des spécialistes, des omnipraticiens, des étudiants, de la CSN et des autorités gouvernementales page 7

W.H. ADAM LTD. HUILE A CHAUFFAGE POELES et FOURNAISES 569-9744

LA TRIBUNE LE PLUS GRAND QUOTIDIEN DE LA RIVE SUD

SHERBROOKE PURE MILK PRODUITS LAITIERS SUPERIEURS SERVICE COURTOIS LIVRAISON A TOUS LES JOURS

61e ANNEE — No 184

SHERBROOKE, SAMEDI, 26 SEPTEMBRE 1970

DERNIERE EDITION

15 CENTS



Engagement définitif du Canada sur la voie de la francophonie

Pendant que les Thetfordois s'affairent à nettoyer leur cave et même leur rez-de-chaussée, les employés de la voirie municipale de Thetford Mines déblaient les tonnes de boue charriées à la suite de pluies diluviennes qui se sont abattues sur la région de l'amiante.

OTTAWA, (PC) — Le Canada s'est maintenant engagé de façon irréversible sur la voie de la francophonie avec la ratification de l'accord qui créa à Niamey, en mars, l'Agence de coopération culturelle et technique entre pays francophones.

de voir le nombre des membres de l'agence passer à 25 dès l'an prochain. La ratification par le Canada de l'accord de Niamey témoigne de l'intérêt que porte ce pays à la francophonie.

A M. Léger, M. Trudeau a exprimé toute sa satisfaction et déclaré que la ratification de l'accord entraînera "une projection du bilinguisme du Canada sur la scène internationale".

Dommages de plusieurs milliers de dollars

Nettoyage des rues et des caves à la suite d'inondations à Thetford Mines

THETFORD MINES, (CG) — Les Thetfordois se remettent des pluies diluviennes qui se sont abattues sur toute la région de l'amiante dans la nuit de jeudi à vendredi. Ces pluies inhabituelles en cette saison ont causé des dégâts considérables.

Un citoyen, M. Edgar Dupuis a bien cru qu'il allait se noyer lorsque les feux de son salon de barbier, situé dans un sous-sol, ont cédé sous le poids de l'eau qui s'était accumulée contre la porte.

phalte. Pour quelques jours, le secteur du réaménagement ressemblera plus à un marécage qu'à un nouveau quartier. Selon M. Clément Paquet, surintendant des Ateliers municipaux de Thetford Mines, les pires dommages ne sont pas encore visibles et dans les jours qui vont suivre, on découvrira de nombreuses fuites d'eau et des déplacements de terrain sous l'asphalte.

"Ce n'est pas le temps de lâcher" (Trudeau)

TROIS-RIVIERES, (PC) — Le premier ministre M. Pierre Elliott Trudeau a reproché vendredi soir au chef du Parti québécois, M. René Lévesque, sans le nommer toutefois, de manquer de courage lorsqu'il refuse de mener le combat pour la survivance du fait français à l'extérieur des frontières du Québec.

Lévesque considère ceux qui luttent pour la survivance du français dans les provinces de l'Ouest et la Colombie-Britannique comme "des Roumains francophones" qui manquent de sérieux.

Nouvelles brèves

Quinze otages libérés AMMAN, (AFP, PA, Reuter) — Quinze des 54 otages détenus par les Palestiniens à la suite des détournements d'avions de Zarka ont été sauvés et se trouvent actuellement sous la protection des forces armées jordaniennes.

Installation d'une base permanente de sous-marins russes dans un port de Cuba?

WASHINGTON, (AFP) — Le Pentagone a officiellement annoncé vendredi qu'il était en possession de renseignements sûrs selon lesquels l'Union soviétique serait en train d'installer une base permanente de sous-marins à Cuba.

Les services de renseignements américains ont noté l'arrivée d'une série de matériels et d'équipement dans ce port qui pourraient servir à une telle installation.

Au cours des derniers mois les Soviétiques ont acheminé par bateau du matériel, notamment des péniches, qui pourraient servir à l'installation d'une telle base.

"Des inégalités criantes entre les circonscriptions électorales au Québec"

QUEBEC, (PC) — "La loi du laissez-pourrir a développé des inégalités criantes entre les circonscriptions électorales au Québec et maintenant nos hommes politiques s'apprêtent à organiser la chasse gardée de leurs privilèges féodaux... et à machiner d'autres réformes qui nous mèneront à coup sûr vers une autre égalité fictive et trompeuse."

faire en sorte que le gouvernement se décide à confier à une Commission indépendante et permanente le soin de doter le Québec, d'un système électoral équilibré, dans le plus bref délai possible.

Ça bardait à St-Jérôme

SAINT-JEROME, (PC) — Les manifestants ont fracassé hier soir les vitres de la succursale de la Banque provinciale et d'au moins trois magasins de St-Jérôme, lors d'une marche de protestation contre la politique fédérale de subventions aux industries privées.

AUJOURD'HUI DANS LA TRIBUNE
Le jury fait arrêter un procès alors qu'il désire la présence de deux témoins. page 3
Une autre partie de hockey tourne en un combat de boxe au Palais des Sports. page 13
Les Expos atteignent leur objectif: 70 en '70. page 14
Une épidémie d'accidents de la route dans la région de Sherbrooke. page 21

Deux requêtes rejetées au procès de Tremblay

QUEBEC, (PC) — Deux requêtes présentées au juge Gérard Lacroix, de la Cour du banc de la reine, qui préside le procès de Léo Tremblay, ont été rejetées, vendredi.

Accusations portées contre trois administrateurs de ville d'Anjou

MONTREAL, (PC) — Immédiatement à la suite de la publication, hier soir, par le ministre des Affaires municipales, du rapport de la Commission d'enquête sur l'administration de Ville d'Anjou, le ministre de la Justice a révoqué des accusations seraient portées en cour criminelle, des lundi, contre trois administrateurs de la ville.

Ville d'Anjou soit modifiée et assainie. C'est aussi son intention de faire amender la loi de la commission municipale pour que ses pouvoirs soient accrus et pour qu'elle ait le pouvoir d'entreprendre des enquêtes.

mini lotto TIRAGE 25 Sept. 59158 59158 gagnent \$5,000 9158 gagnent \$500 158 gagnent \$100

**NOUS LOUONS PRESQUE TOUT !**

- Brise-béton, élec. gaz — Sabieuse à planchers — Compacteur — Malaxeur
- Scie à béton — Choises et tables
- Générateur Onan — Pompe à eau
- Echauffage: "Swing Stage" —
- Chauffe-eau portable à l'huile et au propane.

**Centre de Location et Ventes Inc.**  
Georges FABI, président, Gilles FABI, gérant 569-9642  
C-22973 906, King Ouest — Sherbrooke 569-9641

**NOUS VENDONS PRESQUE TOUT**

**— ANNONCE —**

**Ne soyez pas gêné par UN DENTIER qui bouge**

Ne craignez plus de voir votre dentier se relâcher au mauvais moment. Pour plus de sûreté et de confort, saupoudrez simplement vos prothèses d'un peu de la fameuse poudre FASTEETH. La poudre adhésive pour dentiers FASTEETH maintient fermement les dentiers plus longtemps. Permet de manger plus facilement. N'agit pas sous les appareils. Nul effet gonfleur, strux ou pâteux. La santé existe un dentier bien ajusté. Voyez votre dentiste régulièrement. Demandez vite votre FASTEETH à tous les rayons de pharmacie.

**Le club de recherches cliniques veut démontrer qu'il est défavorisé vis-à-vis les chercheurs anglais**

**SHERBROOKE** — Le Club de recherches cliniques du Québec a ouvert hier sa réunion annuelle au Centre d'arts d'Orford. Outre les communications scientifiques habituelles, le programme fait une large place à la question du financement de la recherche.

Le Club de recherches cliniques du Québec est un organisme qui groupe 230 membres parmi les chercheurs les plus actifs du Québec dans le domaine médical.

C'est donc dire que la très grande majorité des chercheurs francophones qui sont financés par le ministère de la Santé sont membres de cette association.

Le problème du financement de la recherche, auquel les médias d'information ont fait écho récemment d'une façon indirecte en soulevant la question des subventions aux universités anglophones, fait l'objet de ce symposium qui se poursuivra jusqu'à dimanche.

Sous la présidence du Dr Marc Lavallée, directeur de la recherche et de la division des sciences fondamentales au Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke, le symposium réunira les docteurs Maurice LeClair, sous-ministre de la Santé nationale, Jacques Brunet, sous-ministre de la Santé du Québec, Malcolm Brown, président du conseil des recherches médicales du Canada, Yves Morin, président du conseil de la recherche médicale du Québec et quelques autres.

Au cours des trois jours que dureront les assises, les membres du Club de recherches cliniques affirment et se proposent de démontrer clairement qu'ils sont nettement défavorisés vis-à-vis les chercheurs anglophones.

Les chiffres, affirment-ils, démontrent clairement que les francophones ne se voient attribuer que de 10 à 15 pour cent des fonds de recherches distribués par les différents organismes de subvention.

Le Dr Marc Lavallée, du CHU, souligne que "s'il est vrai que le nombre de chercheurs francophones est moins élevé et s'il semble normal que les fonds dont ils bénéficient soient plus limités, il n'en reste pas moins que la situation présente nous empêche d'augmenter nos effectifs au rythme où le font les anglophones.

Selon le Dr Marc Lavallée on ne fait naître de nouveaux chercheurs que si on possède les fonds permettant de les recruter.

Ajoutons qu'en plus d'essayer de déterminer quel est la part des chercheurs francophones dans les subventions, les participants à ce symposium participeront à deux journées scientifiques sous la présidence des docteurs Jean de L. Mignault, doyen de la faculté de médecine du CHU et Domenico Regoli, du département de pharmacologie au CHU.

**QUEBEC SCIENCE SE VEUT UN MOYEN D'EXPRESSION UNIQUE POUR LES JEUNES SCIENTIFIQUES ET UN LIEN**

**SHERBROOKE** — Dans le but de stimuler l'intérêt des jeunes Sherbrookoises vers les carrières scientifiques et techniques de pointe une campagne de promotion a été lancée par Mme Jocelyne Dugas, de la revue Québec science.

La rédactrice en chef de Québec science souligne que dans leurs activités extraordinaires les jeunes font face à de nombreux problèmes d'organisation et de fonctionnement. A ce sujet, la revue Québec science dans sa livraison d'octobre fait l'analyse des expériences faites ailleurs dans le monde.

Deux professeurs de l'Université de Sherbrooke, M. Jacques Desnoyer, chimiste, et Claude Boucher, mathématicien, sont membres du comité de la revue.

En plus d'avoir une équipe de trois journalistes qui parcourent la province, Québec science fait régulièrement appel à des collaborateurs scientifiques.

Mme Jocelyne Dugas souligne que de cette façon Québec science est le porte-parole des mouvements de jeunes scientifiques, tout en constituant pour eux et leurs professeurs de sciences un moyen d'ex-

pression unique, un lien professionnel.

Québec science permet également à des étudiants de s'exprimer sur leurs découvertes dans quelques-unes de ses colonnes.

Mme Dugas souligne que l'an dernier, Québec science avait un tirage de 8,000 exemplaires dont 6,000 abonnés.

Cette année, nous avons lancé une campagne de promotion à la largeur du Québec dans les écoles secondaires et

**LOCATION**

Couleur: Noir  
Blanc au mois à la semaine.  
569-5746  
vente ADMIRAL FLEETWOOD

**GUILLEVIN inc.**

**TIMBRE MAGIQUE 50¢**

**LA TRIBUNE**

C-42316

Laveuses-essoreuses et réfrigérateurs  
**G. DOYON T. V.**  
1115, Conseil — Sherbrooke  
38079

**argent**

**À GAGNER PENDANT VOS LOISIRS**

**C'EST FACILE DE GAGNER DE L'ARGENT PENDANT VOS LOISIRS...** avec la maison Olympia. Hommes, femmes, garçons et filles, vous pouvez travailler avec nous qu'importe vos occupations et où que vous demeuriez. La seule chose à faire est de nous écrire et vous recevrez (pour examen) quelques boîtes de cartes, décorations de Noël et nouveautés de tout genre, ainsi qu'un catalogue gratuit contenant 250 articles de qualité faciles à vendre, et toutes les explications nécessaires.

Envoyez à: **CARTES ET NOUVEAUTÉS OLYMPIA LTÉE**, 640 rue Cathcart, Montréal 111, Qué.

Le Club de recherches cliniques du Québec est un organisme qui groupe 230 membres parmi les chercheurs les plus actifs du Québec dans le domaine médical.

C'est donc dire que la très grande majorité des chercheurs francophones qui sont financés par le ministère de la Santé sont membres de cette association.

Le problème du financement de la recherche, auquel les médias d'information ont fait écho récemment d'une façon indirecte en soulevant la question des subventions aux universités anglophones, fait l'objet de ce symposium qui se poursuivra jusqu'à dimanche.

Sous la présidence du Dr Marc Lavallée, directeur de la recherche et de la division des sciences fondamentales au Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke, le symposium réunira les docteurs Maurice LeClair, sous-ministre de la Santé nationale, Jacques Brunet, sous-ministre de la Santé du Québec, Malcolm Brown, président du conseil des recherches médicales du Canada, Yves Morin, président du conseil de la recherche médicale du Québec et quelques autres.

Au cours des trois jours que dureront les assises, les membres du Club de recherches cliniques affirment et se proposent de démontrer clairement qu'ils sont nettement défavorisés vis-à-vis les chercheurs anglophones.

Les chiffres, affirment-ils, démontrent clairement que les francophones ne se voient attribuer que de 10 à 15 pour cent des fonds de recherches distribués par les différents organismes de subvention.

Le Dr Marc Lavallée, du CHU, souligne que "s'il est vrai que le nombre de chercheurs francophones est moins élevé et s'il semble normal que les fonds dont ils bénéficient soient plus limités, il n'en reste pas moins que la situation présente nous empêche d'augmenter nos effectifs au rythme où le font les anglophones.

Selon le Dr Marc Lavallée on ne fait naître de nouveaux chercheurs que si on possède les fonds permettant de les recruter.

Ajoutons qu'en plus d'essayer de déterminer quel est la part des chercheurs francophones dans les subventions, les participants à ce symposium participeront à deux journées scientifiques sous la présidence des docteurs Jean de L. Mignault, doyen de la faculté de médecine du CHU et Domenico Regoli, du département de pharmacologie au CHU.



Mme Jocelyne Dugas (Photo Zoom)

**COURS DE VENTE**

Organisé par le Comité des Cours de Vente de l'A.P.C.V. (Section Sherbrooke), sous la supervision du Dr Rosaire Cousineau, P.H.D., directeur académique.

Ces cours sont destinés à des individus qui aspirent à un poste important dans la vente et la représentation.

**D'UNE DURÉE DE 100 HEURES LES COURS DEBUTERONT LE 24 SEPTEMBRE 70**

Ils auront lieu chaque jeudi de 7h. p.m. à 10h. p.m. au **C. E. G. E. P. DE SHERBROOKE**, Pavillon III, local 104, 200, rue Terrill, Sherbrooke.

Les samedis sont consacrés à des séminaires.

**PROFESSEURS:** Rosario Cousineau, Ph.D. Ex-Doyen de l'Extension de l'Éns. Gérard Godbout, M.S.C. Adm. A. Augustin Reil, CV M.B.A., Columbia — Professeur adjoint au Marketing, Univ. Sherbrooke. G. Herte! Beaulieu, G.V.A. — Directeur des Ventes. Yvon Genest Me, Contentieux — Cité de Sherbrooke. J.-P. Bédou, Economiste — Directeur général adjoint — CERCE Mario Bégin, directeur du CERCE

Responsable: G. Herte! Beaulieu, V. A. G. V. A. — Téléphone: 562-2152. Secrétaire: Raymond Dery, V. A. G. V. A. — Téléphone: 562-2401-567-9951

2 certificats seront remis aux candidats.

1—Éducation Permanente aux adultes par le C.E.G.E.P.  
2—V. A. (Vendeur agréé) par la Corporation de l'A.P.C.V.

**ROMA Pizzeria 562-5424**

**RESTAURANT**

**TOUS GENRES DE REPAS:**

- PIZZA
- POULET
- BIFTECK
- STEAK

Aussi toute la gamme des mets italiens

**POUR 8 JOURS SEULEMENT**  
Spécial sur toute commande de \$2.00 et plus  
50¢ D'ESCOMPTE à la livraison ou au comptoir (Livraison gratuite)

44, KING EST SHERBROOKE

**ANTI-ROUILLE**  
(couche de fond)

**Spécial d'automne \$15.95**

pour tous les modèles de voitures

**SHERBROOKE ESSO**

2475, King Ouest — Sherbrooke — 569-9676

**POMMES McINTOSH**

Venez acheter vos délicieuses pommes McINTOSH

**Apportez vos contenants** — vous pouvez les cueillir vous-même.

**FERME BEAU VAL ENR.**

ANDRE GAGNON, prop.  
R. R. NO. 3, COMPTON

134 mille du village de Compton, chemin Hatley.

Le Club de recherches cliniques du Québec est un organisme qui groupe 230 membres parmi les chercheurs les plus actifs du Québec dans le domaine médical.

C'est donc dire que la très grande majorité des chercheurs francophones qui sont financés par le ministère de la Santé sont membres de cette association.

Le problème du financement de la recherche, auquel les médias d'information ont fait écho récemment d'une façon indirecte en soulevant la question des subventions aux universités anglophones, fait l'objet de ce symposium qui se poursuivra jusqu'à dimanche.

Sous la présidence du Dr Marc Lavallée, directeur de la recherche et de la division des sciences fondamentales au Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke, le symposium réunira les docteurs Maurice LeClair, sous-ministre de la Santé nationale, Jacques Brunet, sous-ministre de la Santé du Québec, Malcolm Brown, président du conseil des recherches médicales du Canada, Yves Morin, président du conseil de la recherche médicale du Québec et quelques autres.

Au cours des trois jours que dureront les assises, les membres du Club de recherches cliniques affirment et se proposent de démontrer clairement qu'ils sont nettement défavorisés vis-à-vis les chercheurs anglophones.

Les chiffres, affirment-ils, démontrent clairement que les francophones ne se voient attribuer que de 10 à 15 pour cent des fonds de recherches distribués par les différents organismes de subvention.

Le Dr Marc Lavallée, du CHU, souligne que "s'il est vrai que le nombre de chercheurs francophones est moins élevé et s'il semble normal que les fonds dont ils bénéficient soient plus limités, il n'en reste pas moins que la situation présente nous empêche d'augmenter nos effectifs au rythme où le font les anglophones.

Selon le Dr Marc Lavallée on ne fait naître de nouveaux chercheurs que si on possède les fonds permettant de les recruter.

Ajoutons qu'en plus d'essayer de déterminer quel est la part des chercheurs francophones dans les subventions, les participants à ce symposium participeront à deux journées scientifiques sous la présidence des docteurs Jean de L. Mignault, doyen de la faculté de médecine du CHU et Domenico Regoli, du département de pharmacologie au CHU.

Québec science dans sa livraison d'octobre fait l'analyse des expériences faites ailleurs dans le monde.

Deux professeurs de l'Université de Sherbrooke, M. Jacques Desnoyer, chimiste, et Claude Boucher, mathématicien, sont membres du comité de la revue.

En plus d'avoir une équipe de trois journalistes qui parcourent la province, Québec science fait régulièrement appel à des collaborateurs scientifiques.

Mme Jocelyne Dugas souligne que de cette façon Québec science est le porte-parole des mouvements de jeunes scientifiques, tout en constituant pour eux et leurs professeurs de sciences un moyen d'ex-

pression unique, un lien professionnel.

Québec science permet également à des étudiants de s'exprimer sur leurs découvertes dans quelques-unes de ses colonnes.

Mme Dugas souligne que l'an dernier, Québec science avait un tirage de 8,000 exemplaires dont 6,000 abonnés.

Cette année, nous avons lancé une campagne de promotion à la largeur du Québec dans les écoles secondaires et

**POMMES McINTOSH**

et plusieurs autres variétés

**RENDEZ-VOUS AU VERGER L'ESPERANCE**

"Le centre de la pomme de la région"

- A SEULEMENT 10 MINUTES DE SHERBROOKE
- OUVERT TOUS LES JOURS 12h.30 à 9h.30
- 1/2 mille de la route # 1, chemin pavé

42319 **APPORTEZ VOS CONTENANTS**

**CHEZ BEATRICE**

Magasin départemental pour enfants

**Mamans, ATTENDEZ LA GRANDE VENTE D'OUVERTURE**

Le mercredi 30 sept., 9h. a.m. — Tout est réduit pour vos vêtements d'enfants

**1971 LES SEULES PETITES VOITURES À TRACTION SUR ROUES AVANT**

**AUSTIN**

**PRIX SPECIAUX A CETTE SAISON**

**No. 1000 L'ECONOMIQUE \$1695**

Même légère elle possède une bonne tenue de route.

**No. 1300 LA POPULAIRE \$1995**

Elle répond à tous les besoins ordinaires. — La deuxième voiture par excellence.

**No. 1800 LA CONFORTABLE \$2395**

Elle vous offre le confort des plus grosses voitures.

**VENTE | PIÈCES | SERVICES**

**ROUSSEAU AUTOMOBILES INC.**

2059 ouest, rue King Sherbrooke 567-3931

VOTRE VENDEUR  
AUSTIN MG JAGUAR

**TRES IMPORTANT POUR VOUS...**

si vous souffrez de **SURDITE**

**LABORATOIRE MAICO**

Clinique Familiale St-Vincent  
250, King Est — Sherbrooke, Qué.  
Tél.: 569-9985

Nous avons été choisis parmi les vingt distributeurs MAICO au Canada pour faire une enquête sur l'opinion publique sur un nouveau produit.

La Compagnie vient de mettre au point un nouvel appareil auditif doté d'une performance jamais utilisée dans le passé, et le département des ingénieurs est très soucieux d'évaluer cette performance sur différents problèmes d'audition.

On nous a demandé de choisir vingt-cinq clients ayant un trouble d'audition correspondant à cet appareil. Vous pouvez l'essayer gratuitement et sans obligations de votre part, dans votre demeure, pour une période de deux ou trois jours.

A la fin de la période d'essai, on retournera chercher l'appareil et le rapport sur lequel vous aurez écrit vos commentaires.

Votre coopération est grandement appréciée par le représentant ainsi que par la Compagnie.

Je désire faire l'essai gratuit de cet appareil sans obligation de ma part.

NOM \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_  
VILLE \_\_\_\_\_  
TEL.: \_\_\_\_\_

Je possède actuellement un appareil  
OUI  NON

Technicien-acousticien

**MAICO**  
HEARING INSTRUMENTS  
A Textron COMPANY

**NORMAND-A. LAPLANTE,**

Le seul représentant autorisé  
42274

Découpez et postez ce coupon à:  
Laboratoire Maico,  
Clinique Familiale St-Vincent,  
250, King Est, Sherbrooke, Qué. 569-9985



Bernard Matte



Rosaire Coutu



Roger Gingues

"Dynamisme de la jeunesse et sagesse de l'expérience"

## L'Action civique présente cinq nouveaux et derniers candidats à la population

SHERBROOKE — Profitant d'une conférence de presse organisée à cet effet au comité central de l'Action civique hier soir, le maire de la cité de Sherbrooke a présenté la deuxième partie de son groupe de candidats à la prochaine élection municipale pour ensuite souligner avec insistance que l'ensemble de son équipe serait bien équilibrée, une partie ayant "le dynamisme de la jeunesse", l'autre "la sagesse de l'expérience". Plus explicitement encore, M. Marc Bureau devait dire dans son discours de présentation des cinq nouveaux et derniers candidats de l'Action civique à être présentés avant le début proprement dit de la campagne électorale: "Cette équipe jeune et dynamique que nous avons formée n'eût été équilibrée sans les visages de MM. Carl Camirand et Antonio "Tony" Pinard, qui possèdent une qualité que nous ne croyions pas posséder suffisamment: l'expérience".

Les trois "nouveaux" En présentant plus particulièrement les trois nouveaux venus de la scène municipale, M. Bureau devait dire que "les membres du "caucus municipal" et de l'exécutif du mouvement se sont entendus pour présenter à la population une équipe complète d'administrateurs aux talents variés et chargés d'expérience de l'administration". Le maire de la cité devait ensuite inviter les cinq derniers candidats de l'Action civique à être présentés à adresser la parole à un auditoire de quelque 75 personnes formé des candidats de l'Action civique à la prochaine élection du conseil d'administration de l'Action civique Inc et de travailleurs.

M. Antonio Pinard Après avoir indiqué qu'il était fier d'avoir été accueilli au sein de l'Action civique, M. Antonio Pinard a ainsi expliqué son adhésion au groupe: "Il est évident que dans le contexte actuel, un seul homme ne peut travailler d'une façon efficace: il lui faut joindre une équipe", a insisté M. Pinard. Et, de l'Action civique même, M. Pinard devait dire qu'il avait joint ce groupe parce qu'il "représente dans mon opinion les garanties nécessaires à toute bonne administration municipale". M. Rosaire Coutu M. Rosaire Coutu, candidat au siège numéro 2 du quartier



Antonio Pinard

NORD, a d'abord indiqué être fier d'être là, "parce que l'Action civique a permis aux Sherbrookoises de se réveiller aux affaires municipales". Il a ensuite insisté sur le fait qu'il y avait là un chef et une équipe qui assureraient des réalisations à la ville et que cela lui importait beaucoup puisqu'il avait pu voir, au cours de son travail au niveau de la région, que le dynamisme de Sherbrooke était d'importance vitale à toute la région... et qu'il voulait contribuer à ce dynamisme.

M. Roger Gingues Tout en se disant fier d'être au côté de "Tony" dans le quartier OUEST, M. Roger Gingues a dit hier soir qu'il n'avait jamais pensé faire un jour équipe avec des gars aussi dynamiques et que, vu l'unicité de l'offre qui lui avait été faite, il n'avait pu refuser l'invitation de servir la ville de Sherbrooke. M. Gingues devait profiter de l'occasion pour féliciter M. Hilaire Béliveau, échevin sortant de l'Action civique, et dire qu'il considérerait le fait de lui succéder comme un défi et qu'il se donnerait tout à la cause de la cité de Sherbrooke.



Carl Camirand

M. Bernard Matte Présenté comme un administrateur "hors pair", M. Bernard Matte vint ensuite rappeler qu'à titre de voisin depuis huit ans de l'hôtel de ville, il avait pu se rendre compte qu'il y avait beaucoup à faire à l'hôtel de ville et que c'est en toute connaissance de cause qu'il acceptait d'aller servir la ville malgré qu'il savait que la population des années 70 était très exigeante. Il a ensuite dit qu'il acceptait d'aller travailler à l'hôtel de ville afin de donner à la ville ce qu'elle méritait, soit un conseil dynamique.

## Fait rare dans les annales judiciaires

# Un jury interrompt une audience afin de convoquer deux témoins

SHERBROOKE — Un jury des assises, à Sherbrooke, a interrompu une audience hier afin de convoquer deux témoins pouvant peut-être corroborer des détails révélés en défense par l'accusé.

L'inculpé avait déposé que deux compagnons ont bel et bien vu un certain Claude Lacombe, dont on ne trouve plus de trace.

Le procès a été interrompu jusqu'en matinée par l'hon. juge Evender Veilleux. L'accusé avait précisé que ses deux compagnons ont été témoins de la visite de Lacombe au cours d'une projection de films à son domicile.

Il a dit que ce mystérieux inconnu s'était rendu chez lui pour acheter des appareils de cinématographie et une bague. Pelchat a raconté que Lacombe a ensuite déposé de nuit à une banque le chèque de \$8-150, qui s'est avéré un faux.

Il a admis que les remises à Lacombe avaient été effectuées dans une taverne, où il lui a donné rendez-vous. Pelchat a indiqué qu'il n'avait pas revu depuis l'ombre de cet homme. Me Jean Cormier, qui assume la défense, tente de démontrer que son client a été la victime de Lacombe, qui a abusé de lui. On devrait connaître la suite aujourd'hui.

## Candidat indépendant dans l'Ouest

SHERBROOKE — Un candidat indépendant se présentera au siège numéro 2 du quartier OUEST, contre MM. Roger Gingues, de l'Action civique, et Ronald Don de Lafontaine, du Parti sherbrookoises.

Cette nouvelle a été confirmée hier dans un communiqué de nouvelles annonçant la tenue d'une conférence de presse qui aura lieu lundi soir prochain, le 28, à 20 heures, au sous-sol de l'église Ste-Jeanne d'Arc.

A cette occasion, le candidat indépendant, qui serait un professeur du CEGEP versé dans les affaires d'urbanisme, se fera connaître tout en présentant son programme de travail.

Le candidat indépendant répondra également aux questions que l'auditoire voudra bien lui adresser à la suite de ses propres déclarations sur l'administration municipale de Sherbrooke.

Formation d'un parti? Par ailleurs, le groupe d'hommes entourant le candidat indépendant officiellement sur les rangs le 1er novembre prochain, pourrait avoir le désir de rallier les efforts de d'autres candidatures indépendantes, à travers la ville de Sherbrooke, pour amener à faire front commun à l'occasion de l'élection en bloc qui vient.

## Prudence...



Avec le retour des enfants à l'école, les dangers d'accidents se multiplient... Plusieurs oublient qu'il est plus prudent de traverser la rue aux endroits où il y a un brigadier scolaire.

## Cours de criminologie et de police technique au CEGEP de Sherbrooke

SHERBROOKE — La troisième semaine de cours de criminologie et de police technique débutera le 13 octobre au CEGEP local.

Ces cours, qui s'adressent aux policiers, gardiens de prison, fonctionnaires à la justice, travailleurs sociaux, etc., est sous l'égide de la section de Sherbrooke de la Société de criminologie.

## Une quarantaine d'étudiants à l'oeuvre East Angus au microscope

SHERBROOKE — Une quarantaine d'étudiants du département de géographie de l'Université de Sherbrooke effectueront des recherches du 27 septembre au 2 octobre dans la ville d'East Angus.

Une dizaine de professeurs dirigeront les recherches exécutées par les étudiants.

Les travaux porteront sur le milieu physique environnant, évolution historique de la ville, activités agricoles aux abords de la ville, le rôle des diverses activités commerciales et industrielles et leurs liens avec Sherbrooke, l'intégration de cette ville dans l'ensemble du réseau urbain des Cantons de l'Est, perception du milieu urbain d'East Angus par la population de l'endroit.

A la fin de la semaine les étudiants exécuteront un rapport sur ce qu'ils ont constaté.

Le département de géographie de l'Université de Sherbrooke sollicite la collaboration de la population d'East Angus.

Selon les autorités, un tel effort de collaboration contribuera à stimuler une meilleure appréciation mutuelle entre étudiants et ouvriers.

## L'histoire d'une commande d'épicerie devant le jury

SHERBROOKE — Raymond Guertin, âgé de 41 ans, et Huguette Jutras, âgée de 21 ans, de Sherbrooke, ont été inculpés hier d'un cambriolage de \$90 dans une épicerie.

On a relevé le bris de la porte arrière de l'épicerie, où on a trouvé trois sacs remplis d'articles divers prêts à être emportés. Une troisième personne est recherchée en marge de cette affaire. Le procureur a obtenu la remise de l'enquête préliminaire des prévenus à une date indéterminée. Guertin pourra obtenir sa libération avec un cautionnement personnel de \$200 et Mlle Jutras avec un dépôt de \$300 ou une garantie foncière de \$950.

## Le juge n'apprécie pas la défense "naïve" du prévenu

SHERBROOKE — Le juge Roland Dugré a reproché hier à un prévenu de se moquer de la correctionnelle avec sa défense.

Il s'adressait à Richard Martel, âgé de 28 ans et demeurant à East Angus. Ce dernier avait admis naïvement son passage sur quatre arrêts et une vitesse excessive sur la route. Martel n'a pas caché son intention de donner une "ride" aux policiers lancés à sa poursuite. L'accusé avait terminé sa randonnée dans un fossé. Le juge Dugré n'a pas hésité à conclure à la culpabilité de Martel, qui était soupçonné de conduite dangereuse au volant. L'inculpé a été frappé d'une amende de \$100 et d'une interdiction de conduire un véhicule pendant trois mois.

**Carnet King Wellington**  
Redigé en collaboration

Au souper régulier du club Kiwanis, lundi soir, les membres pourront prendre connaissance d'un rapport sur la situation touristique à Sherbrooke... Le R.P. Emile Bouvier, professeur à l'Université de Sherbrooke, lancera jeudi prochain un ouvrage pour les étudiants du cours secondaire intitulé "les rouages de l'économie"...

Toute la population est invitée à assister à un concert qui sera donné demain soir et le 1er octobre dans l'église St-Esprit, par une quarantaine de jeunes de cette paroisse... cette démarche chrétienne faite de poèmes, chansons et textes bibliques sera sous le thème: "Il est revenu"...

Le Parti Québécois organise au cours des prochains jours une tournée d'information à l'échelle du Québec... les membres des exécutifs et des comités du Parti québécois de la région de Sherbrooke rencontreront mardi soir M. Gilles Grégoire et M. Marcel Léger, député de Lafontaine... on attend une centaine de personnes à cette rencontre à huis-clos... qui sera toutefois suivie d'une conférence de presse...

Le club Richelieu accueillera lundi soir le Dr Roger Mailhot, chirurgien à l'Hôtel-Dieu et représentant des médecins spécialistes de la région dans le conflit qui les oppose actuellement au gouvernement relativement à l'assurance-santé... il parlera précisément de ce litige...

Le club Progrès pour sa part accueillera lundi midi le Dr Marc Gervais, pédiatre au Centre hospitalier universitaire, qui traitera de la Fondation canadienne contre les maladies du rein... deux des membres du club Progrès seront candidats à l'échevinage le 1er novembre... il s'agit de Keith Morgan et André Fournier...

La cérémonie de présentation de Me Jean-Paul Lemieux comme candidat au Parti sherbrookoise à l'échevinage dans le quartier ouest aura lieu dimanche, le 27 courant...

Le mercure a atteint un sommet de 71 degrés jeudi et hier... il ne s'agit évidemment pas d'un record.

Nos prix... n'affectent pas la qualité.

SPECIAL D'AUTOMNE  
VESTE (sans manche) 24.95  
avec pantalons  
MANTEAUX DE CUIR à prix défiant toute compétition  
TOUJOURS... un grand choix d'habits et d'accessoires pour celui qui veut plaire.

MAGASIN LAFLEUR  
170, rue Terrill — Sherbrooke

MODELES 70 EN STOCK  
à prix ultra spécial  
T. V. COULEURS  
et quelques stéréos  
VIDEOTECH INC.  
910, King Ouest — Sherbrooke  
569-9963

AS-TU GARDÉ TON  
\$ 2.00 ?  
(VOIR ANNONCES CLASSEES)

Tirage chez  
DENAULT AUTO-LAVE  
2 — \$70.00  
Les billets gagnants  
88234 — 82722  
ont été tirés, par Manno Blanchette,  
1953, Denault, Sherbrooke.  
Si vous avez ce numéro chanceux  
réclamez votre prix au 1496, Denault  
88011 Sherbrooke

**BINGO GÉANT**  
Au sous-sol de la  
**CATHEDRALE ST-MICHEL**  
tous les  
**DIMANCHES SOIR**  
à 7h. 45  
20 TOURS DE \$25.00  
MARATHONS de \$100.00

**BIENVENUE...**  
La Tribune bat actuellement tous les records dans le recrutement d'abonnés  
Exemple : 1649 dans les 2 dernières semaines.  
**A TOUS ET CHACUN, LA PLUS CORDIALE BIENVENUE!**  
**LA TRIBUNE**  
LE PLUS GRAND QUOTIDIEN DE LA RIVE SUD

Au rallye de la police de Sherbrooke

Un tour de force pour le tandem Guay-Fournier

SHERBROOKE — Les constables Ronald Guay et Serge Fournier ont remporté les honneurs du rallye de la police de Sherbrooke en perdant un seul point sur une possibilité de 260.

La 7e reprise de cette classique annuelle, qui est l'une des plus importantes dans l'Estrie, avait été organisée par le sergent Normand Mercier.

Un nombre record de 58 équipes ont pris le départ pour effectuer un parcours de 65 milles dans la périphérie.

Guy Cardinal et Bernard Vanier ont reçu le trophée de La Tribune attribué aux participants de la presse écrite et parlée.

Le sergent Jean-Paul Leduc et le constable Bertrand Crevier, de Magog, ont mérité le 1er prix réservé aux invités.

Ce rallye groupait des policiers de Sherbrooke et de la région, des agents de la Sûreté du Québec, de la police Fédérale, du Border Patrol, du FBI ainsi que plusieurs invités.

Les autres gagnants ont été dans l'ordre les équipes formées par:

Le directeur adjoint Jean-Paul Pelletier et le notaire Claude Beauvillage;

Les constables Richard Bernard et Pirot Cabana;

M. Jean Fortin et le constable Maurice Labonté;

Le constable Gérard Cloutier et son épouse;

Ainsi que le sergent Camille Vachon et son épouse (les gagnants de l'an dernier).

Tous les participants, même ceux qui n'ont pas terminé l'épreuve, ont reçu des prix de valeur distribués au cours d'une cérémonie précédant une soirée sociale.

Le signal du départ avait été donné par le directeur de la police Édouard Moreau.

Les coureurs ont suivi un sentier de 100 km tracé par l'auto-club local, parcours plus difficile que celui des années précédentes.

Fait assez cocasse, le programme comportait un arrêt à la bergerie de Lennoxville pour dénombrier un troupeau.

L'arrivée s'est faite à Ascot.

À la suite du succès grandissant de cette classique, le sergent Mercier a annoncé la tenue d'une autre épreuve pour 1971.

Il a remercié les principaux commanditaires à savoir le poste CJRS, la brasserie Molson, la compagnie de cigarettes Rothman, La Tribune ainsi que tous les donateurs.

Le sergent Mercier a été félicité chaleureusement pour le succès obtenu.

Le maire Marc Bureau, le président de la commission de Protection Carl Camirand et le député provincial Jean-Paul Pélissier se sont rendus sur les lieux pour féliciter les gagnants.



L'organisateur du rallye de la police, le sergent Normand Mercier, félicite les constables Ronald Guay et Serge Fournier qui ont remporté le premier prix dans la catégorie toutes classes.



Guy Cardinal et Bernard Vanier reçoivent de l'échevin Carl Camirand le trophée de La Tribune attribué à l'équipe ayant le mieux représenté les journalistes.

Les à-côtés... humoristiques du rallye

SHERBROOKE — Le véhicule de l'équipe gagnante Guay-Fournier, qui était bourré d'instruments de précision, avait l'apparence d'un avion d'essai.

Le directeur adjoint J.-P. Pelletier a recensé les 19 animaux de la bergerie en déterminant leur sexe. C'est-y assez fort...

Le lieutenant Maurice Houle et le sergent Gérard Pednault ont perdu la bagatelle de 260 points au cours de l'épreuve. Ils ont repéré un seul des cinq postes de contrôle.

Le sergent Antoine Abud et le caporal Renaud Lacroix, de la police fédérale ont dénombrier 32 moutons. Ils voulaient être certains de ne pas en oublier.

Le détective Gilles Robinson et le patrouilleur Bob Slack ont piqué un détour jusqu'à la frontière américaine, mais cela n'était pas prévu dans le parcours.

Alain Guilbert se guidait sur les étoiles tandis que son coéquipier Jacques Lemoine a abouti dans un lac.

Le juge municipal Gerald Desmarais et Me Louis-René Scott ont convaincu plusieurs coureurs de se rendre à un poste de contrôle, qui existait seulement dans leur esprit.

L'agent de la SQ, surnommé Thérèse parce qu'il rempli une fonction de secrétaire, a bien aimé le rallye.

Mme Normand Mercier a passé deux fois au même poste de contrôle en moins de 40 minutes. Elle n'était pas perdue, non.

Lloyd Scheib et Larry Thauvette ont peur des moutons, a-t-on constaté.

Le constable Serge Bouffard a franchi la ligne d'arrivée en moins de 30 minutes parce qu'il avait pris un "short cut". Il a dû reprendre l'épreuve.

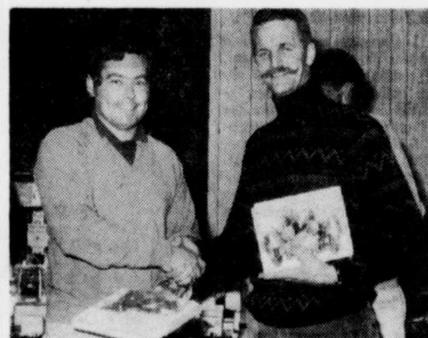
Le procureur Michel Côté et le lieutenant Roland Rousseau ont découvert une nouvelle route entre Sherbrooke et Lennoxville.

Me Laurent Dubé et le constable Roger Cloutier sont tombés par hasard sur quelques postes de contrôle.

Le sergent Normand Mercier, qui contrôlait le décompte des moutons, possède des aptitudes de berger.



Le constable Bertrand Crevier et le sergent Jean-Paul Leduc, de Magog, ont remporté les honneurs chez les invités au rallye de Sherbrooke.



Le notaire Claude Beauvillage et le directeur adjoint de la police Jean-Paul Pelletier ont obtenu le 2e prix dans la catégorie toutes classes.



Les constables Richard Bernard et Pirot Cabana constituaient l'équipe qui s'est classée troisième dans la catégorie toutes classes.

Dans les formations politiques municipales

Les démissions au niveau municipal: symptôme d'un malaise (Me A. Nadeau)

SHERBROOKE — Revenant à la charge et contre la présence de partis municipaux à Sherbrooke, l'ex-maire de la cité de Sherbrooke a souligné à l'appui de sa thèse les problèmes internes qui surgissent au grand public, au sein du Parti civique du maire Jean Drapeau, à Montréal.

Et Me Armand Nadeau d'insister sur les démissions pour dire qu'elles étaient symptomatiques du malaise que peut occasionner une formation politique municipale.

Me Nadeau devait ensuite faire sienne les raisons pour lesquelles le conseiller municipal montréalais Jacques Brisebois donnait ces jours-ci pour expliquer son retrait du groupe du Parti civique, Me Nadeau les adaptait toutefois à sa thèse en les présentant comme des raisons qui militaient contre l'existence de formations politiques au niveau municipal.

Voici, telles que données par le conseiller Jacques Brisebois, les raisons justifiant son retrait du groupe du Parti civique:

1. — "Je me suis toujours

senté lésé, de même que plusieurs autres membres du Parti civique, par l'impossibilité quasi-absolue d'influencer en aucune façon, les politiques imposées par l'administration de la ville de Montréal.

"Je crois pouvoir attribuer cet état de chose à une absence voulue de réseau de communication entre les membres du parti, comme groupe, et l'administration et une absence de structure interne qui rend difficile la consultation mutuelle.

2. — "Je puis difficilement accepter, dans un gouvernement qui se veut démocratique le vote automatique (sans discussion) sur les politiques de l'administration.

3. — "Je puis difficilement accepter cette impossibilité à jouer quelque rôle d'opposition constructive que ce soit au sein du parti. Ce rôle est d'autant plus important qu'il n'existe aucune opposition officielle ou officieuse hors du Parti civique.

4. — "J'accepte difficilement l'intervalle vraiment trop court entre le moment de la présen-

tation de règlements aux conseillers municipaux par le Comité exécutif et le vote par le conseil municipal.

"Ce dernier doit, dans un même moment, se familiariser avec le texte des propositions, en saisir la complexité, en prévoir les conséquences et signifier son approbation ou sa désapprobation.

5. — "Durant ces dernières sept années, nous avons souvent demandé que les conseillers municipaux soient formés en comités pour étudier et approfondir certaines politiques de l'administration avant qu'on les soumette au conseil municipal.

"Nous attendons toujours! C'est pour ces raisons et bien d'autres que je crois de mon devoir de quitter les rangs du Parti civique"

de conclure M. Jacques Brisebois, conseiller municipal de Notre-Dame de Grâce élu sous la bannière du dit Parti civique.

Ce sont ces mêmes raisons qui amènent Me Nadeau, ex-maire de Sherbrooke, à s'élever contre la présence de partis politiques sur la scène municipale locale.

L'UCC de Sherbrooke s'oppose au déménagement de la faculté d'Agriculture

SHERBROOKE — La Fédération de l'UCC de Sherbrooke veut faire parvenir un télégramme au Dr Bell, principal de l'Université McGill, à Montréal, s'opposant au déménagement de la faculté d'Agriculture, située actuellement au collège MacDonald.

On sait que l'on veut transférer cette faculté à l'université McGill. Les cultivateurs de la région sont inquiets quant à savoir les services qui seront abandonnés si un tel transfert a lieu.

L'UCC demande que la décision de déménager à l'université McGill soit retardée jusqu'à ce qu'une étude complète soit terminée et que les intéressés soient informés.

On sait que les spécialistes du Collège MacDonald font un travail en étroite collaboration avec les cultivateurs des Cantons de l'Est; plusieurs services de contrôle laitier DHAS, plusieurs recherches et démonstrations, journées d'études, service d'analyse des sols et planification de la gestion.

AMATEURS DE HOCKEY... LA TRIBUNE en collaboration avec CJRS RADIO SHERBROOKE. une économie de 50c DECOUPEZ LE COUPON CI-DESSOUS ET PRÉSENTEZ-LE AU GUICHET. Il vous vaudra un rabais de 50c sur l'achat de tout billet de \$1.50. Valeur de 50c négociable sur le prix d'entrée de \$1.50 seulement sur présentation de ce coupon au guichet. SUPPORTONS NOS CASTORS DÈS AUJOURD'HUI!

L'ASSOCIATION DES POLICIERS DE SHERBROOKE remercie les donateurs qui ont voulu collaborer au succès de son RALLYE ANNUEL. List of donors including: Donat Crêteau, Roméo Gauvin, Luc Bélanger, etc.

LE CENTRE DE SKI-DOO et de SKI-DOO SPORT le plus complet de la région. GARAGE NORMAND FREDETTE. St-Denis de Brompton — Tél: 846-2239 — CHEZ-NOUS C'EST SKI-DOO... CHEZ-NOUS c'est le service avant TOUT.

**RENÉ LAPLANTE**  
HUILE A CHAUFFAGE  
567-7778

**COURS DE CONDUITE**  
● Début des cours le 6 octobre (16 ans et plus)  
● 25 heures de théorie et 6 heures de pratique au volant  
● 15% à 20% de réduction sur primes d'assurance.  
**ECOLE DE CONDUITE VEL**  
271, Boul. Jacques-Cartier N. — Tél.: 569-2996

**LOUEZ DES OUTILS** ECONOMISEZ TEMPS & ARGENT  
— Plate-formes volantes (swing)  
— Echafaudages de toutes sortes  
— Sableuses à planchers  
— Laveuses de tapis  
— Compacteurs — Echelles  
— Brise-béton  
— Pompes à eau  
— Appareils à lignes blanches  
**LES ENTREPRISES MARTINEAU INC.** 2456 Ouest, rue King, 569-9548

**LOCATION DE CHAISES ROULANTES APPAREILS et SACS pour anus artificiels.**  
**BAS élastiques AJUSTEMENT DE CORSETS et BANDES HERNIAIRES**  
**Pharmacie BELMONT (SALON ORTHOPEDIQUE)** F. Groleau 610 est, rue King—Tél.: 569-9251

**LE CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE DE LA MAIN-D'OEUVRE DE LA REGION DES CANTONS DE L'EST.**  
639, rue Ving-Quatre Juin — Sherbrooke  
**TÉL.: 569-9761**  
**INSCRIPTION AUX COURS DU SOIR COURS OFFERTS AUX APPRENTIS ET AUX COMPAGNONS**  
**CONSTRUCTION:** Briquetage Electricité Plâtrage Charpente Peinture Plomberie-Chauffage Ferblanterie Lecture des Plans Estimation  
**AUTOMOBILE:** Mécanique Débosselage  
**SOUDURE:** à haute pression — perfectionnement seulement.  
DATE D'INSCRIPTION: 28 - 29 - 30 SEPTEMBRE 1970.  
HEURE: 7.00 à 9.00 p.m.  
FRAIS D'INSCRIPTION: \$5.00  
P.S. Présenter son carnet d'apprenti et son numéro de sécurité sociale.



L'endroit du vol de \$1,692...

Témoignage d'un vol de \$1,692 dans une Caisse pop

## Une femme téléphone à un poste de radio pour gagner un prix au lieu d'appeler les polices à Roxton Pond

GRANBY, (MT) — La région de Granby a été le théâtre d'un nouveau vol à main armée hier, alors que des caçouards armés ont rafflé \$1,692 à la Caisse Populaire de Roxton Pond. Deux bandits se sont présentés, la tête recouverte de cagoules blanches, ont rapidement mis la main sur le contenu des deux tiroirs-caisses de l'établissement, puis sont repartis aussi vite. Aucun coup de feu n'a été tiré, bien que l'un des voleurs ait été armé d'une carabine, alors que son compagnon était muni d'un revolver.

La porte à coups de genoux. Il lui fallut même se reprendre à quelques reprises avant d'y parvenir.

### Enervement

Une fois à l'intérieur, les bandits n'ont pas perdu de temps. Ils ont rapidement sauté par-dessus le comptoir pour se servir à même les tiroirs-caisses. Pendant ce temps, l'enervement était à son comble, tant parmi le personnel que chez les clients. Le gérant a même demandé de les laisser prendre ce qu'ils voulaient, afin d'éviter que quelqu'un soit blessé par des coups de feu éventuels.

### Porte enfoncée

Le vol a eu lieu vers 10h.30, rier avant midi, alors que deux clients se trouvaient à l'intérieur de la caisse, en plus des deux employés, M. Yves Gagné, le gérant, et Mme Bernier, caissière.

Pour réussir à pénétrer à l'intérieur, les voleurs ont dû enfoncer la porte d'entrée. En effet, la Caisse Populaire de Roxton Pond est muni d'un système électrique qui fait que la porte est continuellement verrouillée, les employés l'ouvrant de l'intérieur, à l'arrivée d'un client.

En apercevant les individus le visage recouvert de cagoules, le gérant de l'établissement, n'ayant aucun doute sur leurs intentions, n'a évidemment pas opéré le mécanisme permettant de les laisser entrer. Résolu malgré tout à pénétrer à l'intérieur, un des voleurs a enfoncé la vitre de

la porte à coups de genoux. Il lui fallut même se reprendre à quelques reprises avant d'y parvenir.

### Deux ou plus?

Deux voleurs seulement sont

entrés dans la Caisse, mais il semble que quelqu'un les attendait dans le véhicule, pendant les opérations. Certains parlaient d'un troisième homme, alors que d'autres ont indiqué que deux femmes et une fillette les accompagnaient.

Une résidente de l'endroit qui avait vu les événements se dérouler, n'a pu faire autrement que de sauter sur le téléphone. Au lieu de communiquer avec les policiers, cependant, elle a téléphoné dans un poste de radio, afin de gagner le prix de la meilleure nouvelle de la semaine.

La Sûreté Provinciale, détachement de Granby, a tout de même été rapidement mise au courant de ce qui se passait, et l'agent Proulx s'est rendu sur les lieux.

### Automobile retrouvée

Les recherches ont immédiatement débuté, et quelques heures à peine après le vol, le véhicule qui avait servi au vol était retrouvé, sur la route reliant St-Joachim et South Roxton. Il s'agit d'une voiture appartenant à Mme Lise Viau, du 21 rue Principale, à Granby, et qui avait été volée durant la nuit précédente.

Des expertises ont été faites sur la voiture, des empreintes y ont été relevées, après quoi on l'a remise à son propriétaire. Quant aux voleurs, ils sont toujours au large, mais on a bonne confiance que les résultats de l'enquête entreprise aboutiront, sous peu.



HOMMAGE — Les Jaycees ont profité de leur souper inaugural de la saison 1970-71 pour rendre hommage à deux de leurs membres-fondateurs. M. Dave Bacon, à gauche, président actuel de l'organisme, présente une plaque à M. Keith Morgan, en présence de M. Don Lyons. (Photo La Tribune, Studio Zoom)

**GUILLEVIN inc.**  
TIMBRE MAGIQUE \$1.  
LA TRIBUNE

**Nouvelle saison des Jaycees**  
SHERBROOKE — Les Jaycees ont inauguré leur saison 1970-71 en remettant des certificats de mérite à deux de leurs membres-fondateurs, soit M. Keith Morgan, qui a été l'un des premiers à penser à la formation d'un tel organisme, et Don Lyons, président en

**Comptable demandé**  
Bureau de comptables agréés de Victoriaville demande un comptable ayant de l'expérience dans le domaine de la comptabilité et si possible dans la vérification publique. — Conditions à discuter.  
VEUILLEZ VOUS ADRESSER PAR TELEPHONE A : (819) 758-1544

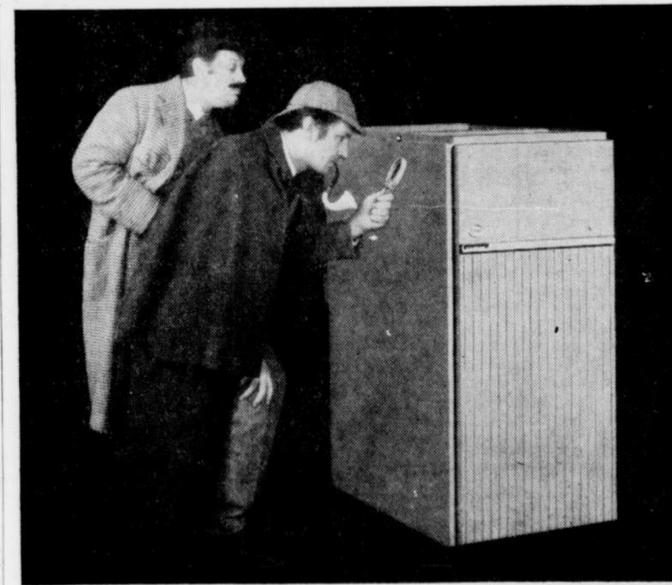
**L'UNIVERSITE LAVAL LICENCE**  
ENSEIGNEMENT SECONDAIRE — options français science-mathématiques géographie-histoire anglais  
ENSEIGNEMENT ELEMENTAIRE — option français  
PSYCHOPEDAGOGIE  
Tous les adultes intéressés à poursuivre des études universitaires sont priés de se présenter au C.E.G.E.P. de Thetford Mines pour rencontrer le responsable des cours d'extension de l'Université Laval.  
**C.E.G.E.P. DE THETFORD MINES SERVICE DE L'EDUCATION PERMANENTE**

**SITUATION ASSUREE** dans l'une de ces **NOUVELLES CARRIERES D'HOTESSES**  
Distinction — Prestige — Savoir-faire  
L'enseignement programmé par correspondance du Centre de Formation des Hôtesse Inc., vous permet d'accéder aux carrières suivantes:  
QUELLE QUE SOIT VOTRE INSTRUCTION préparez un **DIPLOME D'HOTESSE**  
HOTESSE: Accueil  
HOTESSE: Demonstration  
HOTESSE: Exposition  
HOTESSE: Mannequin  
HOTESSE: Guide  
HOTESSE: Secrétaire  
HOTESSE: Interprète  
HOTESSE: Gala  
HOTESSE: Relations Publiques  
HOTESSE: Industrielle  
HOTESSE: Guide Touristique  
HOTESSE: Shopping  
HOTESSE: De l'Air  
HOTESSE: Escorte  
HOTESSE: Protocole  
HOTESSE: V. I. P.  
PAR CORRESPONDANCE ET COURS PRATIQUES  
BON POUR UNE DOCUMENTATION GRATUITE  
VEUILLEZ ME FAIRE PARVENIR, GRATUITEMENT ET SANS ENGAGEMENT DE MA PART, LE TEST PERSONNALISE ET TOUTS LES RENSEIGNEMENTS SUR LES COURS DE PROGRAMMATION POUR CORRESPONDANCE DES HOTESSES.  
NOM (Majuscules s.v.p.)  
PRENOM  
ADRESSE COMPLETE (très lisible)  
Niveau de Scolarité ou activité actuelle  
Centre de Formation des Hôtesse Inc., 9825, Boul. St-Laurent, Montréal 357, P. Qué. 43250 — 196—(A)

**CEINTURE SILHOUETTE**  
MATE LA TAILLE Garde le ventre à sa place  
Si vous avez essayé ceintures d'aminocime, ceintures gonflables, pilules, boissons et nourriture diététiques, et que vous avez encore un ventre apparent — il serait bien temps d'utiliser la ceinture silhouette jusqu'à ce que vous trouviez un moyen efficace pour retrouver vos formes. Entre-temps, pourquoi ne pas vous remettre en condition avec l'ingénueuse CEINTURE SILHOUETTE. Dès l'instant que vous l'ajustez, votre taille paraît plus mince et plus allongée. Rend votre silhouette et votre physique plus attrayants instantanément lorsque vous l'attachez autour de votre taille. Tour de taille réglable de 26" à 50" et peut être utilisée aussi bien par les hommes que les femmes. Attache miracle "VELCRO". La CEINTURE SILHOUETTE est votre secret instant, que vous portez sous une chemise, robe, ou maillot de bain.  
GARANTIE ARGENT REMIS — N'hésitez pas — il n'y a aucun risque, commandez aujourd'hui, gardez et portez la CEINTURE SILHOUETTE pendant 10 jours. Si vous n'êtes pas enchanté, vous n'avez qu'à la retourner et nous vous retournerons votre argent.  
CADEAU GRATUIT — Un ravissant cadeau gratuit pour vous accompagner chaque commande. Vous le gardez que vous retourniez la CEINTURE SILHOUETTE ou non.

**DIZART DU CANADA LTEE**  
C.P. 775, Station "K" TORONTO 12, Ontario.  
Veillez m'expédier... la CEINTURE SILHOUETTE à \$9.98 chacune; chèque... mandat-poste... inclus. (Veillez ajouter \$2.00 pour commandes C.O.D. pour couvrir les frais de post et de maintenance.)  
SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS  
NOM  
ADRESSE  
VILLE Prov.  
\* Résidents de l'Ontario; ajoutez 5% pour la taxe de vente

Si vous êtes né(e) en 1920  
DEMANDEZ A VOIR LE GERANT DE VOTRE CAISSE POPULAIRE  
GRACIUSITE DE VOTRE CAISSE POPULAIRE 50ème ANNIVERSAIRE UNION REGIONALE DE TROIS-RIVIERES 1920-1970  
IL VOUS REMETTRA un magnifique JEU DE CARTES commémorant le 50ème ANNIVERSAIRE de L'UNION REGIONALE DES CAISSES POPULAIRES DESJARDINS de Trois-Rivières 1920-1970



**Voici la solution à vos problèmes de chauffage. Élémentaire. Voyez l'expert Esso et détendez-vous confortablement.**  
Croyez-en Holmes et Watson: l'expert en Confort au foyer Esso connaît la réponse. Il offre 28 modèles de fournaies Esso qui répondent à vos besoins particuliers. Procurez-vous une fournaie Esso économique et de tout repos chez un spécialiste en confort au foyer, l'expert Esso.  
**IMPERIAL OIL LIMITED — 563-4585**  
**P. FOURNIER**  
502, RUE NORMANDIE, SHERBROOKE, Qué.  
**CONFORT AU FOYER** **Esso**

# Éditorial

Les Québécois devraient bientôt profiter d'un régime universel d'assurance-santé. Question de fait, ce régime serait probablement déjà en vigueur n'eût été du conflit qui oppose actuellement les médecins-spécialistes et le gouvernement du Québec.

Les médecins-spécialistes du Québec sont d'accord sur le principe de l'assurance-santé pour tous les citoyens. Deux points seulement séparent les deux parties en cause: le contrôle de l'acte médical et le désengagement.

Pour bien situer le litige, rappelons brièvement les positions des spécialistes et celles du gouvernement sur ces deux points.

Le contrôle de l'acte médical: le gouvernement propose que les actes médicaux, du moins quant à leur fréquence dans un cas donné et quant à leur prix, relèvent d'un comité formé du directeur de la Régie de l'assurance-santé, de deux administrateurs désignés par le gouvernement et de deux médecins, l'un désigné par la Fédération des médecins-spécialistes et l'autre désigné par la Fédération des médecins-omnipraticiens.

Les médecins-spécialistes voudraient de leur côté que le contrôle de l'acte médical relève uniquement du Collège des médecins.

Dans le système proposé par le gouvernement, la Régie peut demander l'avis du Collège des médecins, mais cet avis ne lie pas la Régie. Il n'aurait qu'un effet consultatif.

Les spécialistes désirent que l'avis du Collège des médecins ait l'effet d'une décision finale.

Les spécialistes ont sans doute raison en partie de

# L'assurance-santé et les spécialistes

faire confiance au Collège des médecins. Ils savent que le Canada possède le plus haut standard de médecine au monde (avec les Etats-Unis) et que cette qualité de la médecine doit être attribuée en grande partie au Collège des médecins qui a toujours eu la responsabilité de l'enseignement de la médecine et le contrôle de l'acte médical.

Par contre, l'instauration de l'assurance-santé signifie que chaque citoyen contribuera de ses deniers à ce régime, et dans cette optique, le gouvernement soutient que le Collège des médecins ne peut agir comme juge et partie dans un cas donné où le contribuable ne pourrait être représenté.

Dans ce cas précis, il pourrait y avoir une formule de compromis: laisser le contrôle de l'acte médical au Collège des médecins, mais modifier la loi qui régit le Collège des médecins pour permettre au gouvernement et aux bénéficiaires du régime (les citoyens dans leur ensemble) d'y être représentés.

Les médecins seraient alors majoritaires dans le contrôle de l'acte médical, mais des personnes autres que les médecins auraient leur mot à dire et elles pourraient toujours protester ou alerter l'opinion publique si elles constataient des abus.

L'autre point en litige: le désengagement.

Selon le plan proposé par le gouvernement, un patient qui consulterait un médecin désengagé du plan d'assurance-santé ne pourrait recevoir un seul sou de la Régie.

Les médecins-spécialistes de leur côté demandent que la Régie verse au patient 80 pour cent du montant

qui lui aurait été normalement alloué s'il avait consulté un médecin engagé dans le régime universel d'assurance-santé.

La position du gouvernement sur ce point est claire et logique: pourquoi un médecin-spécialiste retirerait-il des avantages monétaires d'un régime dont il ne fait pas partie?

Les médecins répondent que le patient québécois hospitalisé aux Etats-Unis ou dans une province du Canada sera remboursé par la Régie de l'assurance-santé même si les médecins qui le traiteront à ce moment ne font pas partie du plan québécois.

Mais le nombre de patients qui auront à se faire traiter aux Etats-Unis ou dans les autres provinces demeurera toujours une exception, et l'existence d'une exception n'a toujours confirmé la règle.

Si le médecin-spécialiste décide librement de ne pas faire partie du plan d'assurance-santé, il ne peut logiquement en bénéficier.

Reste à savoir si les spécialistes et le gouvernement trouveront un terrain d'entente: le gouvernement menace de recourir à une loi d'exception si les spécialistes n'emboîtent pas le pas... et ceux-ci menacent de faire la grève si le gouvernement ne s'engage pas à leurs exigences.

Pris entre leur serment d'office et leurs patients, d'une part, et les droits qu'ils revendiquent, d'autre part, les médecins-spécialistes iront-ils vraiment jusqu'à la grève?

Alain GUILBERT

# L'Opinion des LECTEURS

## A "une contribuable"

Deux (2) gravures exposées à La Galerie d'Art de l'Université de Sherbrooke semblent avoir particulièrement retenu votre attention, mais malheureusement les titres "Mouches à marder" et "Allez chier" vous ont surpris à un tel point qu'il vous ont fait oublier l'image, sa signification, son message. Exactement comme les gens qui attachent plus d'importance au prix d'un tableau qu'à ses qualités plastiques. Votre réaction fera sûrement plaisir aux jeunes artistes qui ont exécuté ces gravures, elle leur donne tout simplement raison.

Notre objectif à La Galerie d'Art est de présenter toutes les facettes de l'art, celles d'hier, celles d'aujourd'hui. Que ça nous plaise ou non, il y a aujourd'hui une forme d'art qui se veut provocante. Ce n'est pas très nouveau. Goya a lui aussi scandalisé bien des bonnes âmes de son époque, Toulouse-Lautrec à la fin du siècle dernier a été lui aussi traité de "salaud". Pourtant, aujourd'hui, tout le "beau monde" se pique de connaître l'oeuvre de ces deux artistes... L'Art est une perpétuelle remise en question, une contestation permanente dirait-on de nos jours. Les graveurs qui exposaient ne font pas exceptions, ils ont simplement mis sur papier ce que nous voyons et entendons régulièrement sans y attacher d'importance, sans se demander POURQUOI!

Remarque, chère contribuable, que je n'en respecte pas moins votre opinion, je la préfère de loin à l'indifférence crasse de bien des gens, à la gêne malsaine que ressentent certains devant ces questions. D'autres expositions suivront, chacune illustrant un style, une technique, une époque, je suis convaincu que plusieurs sauront vous plaire. Revenez nous voir!

Un autre contribuable,  
Claude LAFLEUR, directeur,  
La Galerie d'Art,  
Université de Sherbrooke.

## La plus grande valeur

Je me permets de répondre à cette question posée aux participants de l'émission "Le jour du Seigneur" télédiffusée dimanche le 20 septembre par Radio-Canada et ses postes affiliés: Quelle est la plus grande valeur humaine?

Pour tout croyant, cette valeur ne peut pas être autre chose que le mérite que l'on acquiert au service de Dieu par la pratique du bien envers les autres. Cette vérité est confirmée par l'Auteur de la vérité lorsqu'il dit: "Celui qui m'accueille, ce n'est pas moi qu'il accueille, mais Celui qui m'a envoyé." (Marc, IX, 37)

Puisque le Christ identifie Dieu à l'humanité quand il s'agit de quelqu'un qui accueille Dieu, il est alors évident que la plus grande valeur pour tout croyant réside dans la pratique du bien envers le prochain. Et cela, à condition qu'il s'agisse du bien surnaturel; c'est-à-dire fait pour la gloire de Dieu. Autrement ce ne serait que du bien naturel, et conséquemment ça ne vaudrait rien pour le salut éternel.

C'est dans cette union à Dieu par ce bien surnaturel fait aux autres que ce bien acquiert une valeur éternelle. Il en est ainsi par l'union à Jésus-Christ quand il s'agit de nos pensées, de nos paroles, de nos affections et de nos oeuvres. C'est de tout cela que Notre-Seigneur parle quand il dit: "Amassez-vous des trésors dans le ciel, où ni la teigne ni les vers ne consomment, et où les voleurs ne percent pas les murs ni ne dérobent. Car là où est ton trésor, là aussi sera ton coeur." (Matthieu, VI, 20) Gaston ROBERGE

## Encore "les parapluies"...

M. le directeur,  
"Ca me suffit"; quelle bravoure! Vous-même signature pas anonyme. (22 sept.) mais... pseudo-anonyme. Je ne sais quelle lettre anonyme vous avez lue; il y en a eu deux. "Marximilien" (qui saura se défendre sans aucun doute) et la mienne qui n'était pas partisane. Il était écrit que si CHLT-TV avec "Les parapluies de Sherbrooke" voulait inviter des personnalités politiques, on aurait dû avoir le tact d'inviter en premier le maire de Sherbrooke (16 septembre). Si vous avez lu celle-là, elle n'était pas partisane; j'ai droit de vote; nous avons été oubliés sur notre rue (centre-ville); personne n'est venu encore prendre nos noms; soyez sans crainte nous allons le faire mettre sur la liste électorale; notre vote n'est acquis à personne; la campagne électorale municipale n'est pas encore commencée, près d'un mois et demi avant le jour du scrutin (1er novembre, 1970).

La votre l'est partisane, rouge sur rouge. Merci pour les compliments de lettre ridicule. Relisez la votre, elle l'est autant, ne vous en déplaîse; commencez par arracher la mauvaise herbe dans votre jardin avant de donner conseil aux autres; vous n'avez pas signé vous-même votre lettre (22 septembre), anonyme vous aussi. Le Maire, monsieur Bureau, sera l'invité demain (23 septembre). Je crois (ce mot est à la mode actuellement).

C'est la troisième semaine. Peut-être est-ce par cette lettre que vous reprochez et une deuxième, la mienne?

"Les Parapluies de Sherbrooke" (CHLT-TV) est une émission valable, gaie; il conviendrait mieux que ce soit titré: "Les Parapluies de Montréal... à Sherbrooke". La propagande dans votre lettre pour monsieur Savard et le parti Sherbrookoïis (gratuite), Marcel (quelle familiarité), que vous avez vu travailler dans les oeuvres de charité, dont les Caisses Populaires (c'est la première fois qu'une chose aussi ridicule est écrite); les Caisses Pop ne sont pas oeuvres de charité, quand elles prêtent notre argent elles chargent intérêt. D'où sortez-vous? Le Club Richelieu, c'est parce que ça lui plaît! Les chaussures que ce Club donnait aux enfants déshérités, Marcel ne les a pas payés de sa poche... Que vous l'aimez Marcel! Soyez sans crainte, nous le conserverons en forme pour le 1er novembre. Pour ma part, il n'y avait aucun point politique pure dans ma lettre. S.V.P. lisez bien et comprenez bien, surtout, vous vous êtes servi d'une loupe et avez cru voir une attaque à votre cher Marcel? Avoir été président de "ci ou ça" n'est pas un laissez-passer pour la mairie de Sherbrooke, mais plutôt ses 11 ans comme échevin (aux finances). Sans rancune. LUCIL

# bloc-notes

## Le Corridor de l'Atlantique: il ne faut surtout pas lâcher...

Le comité de promotion du Corridor de l'Atlantique, sans doute un organisme que le Conseil économique des Cantons de l'Est a mis sur pied, laissait entendre qu'il aurait au moins un accord de principe entre le premier ministre du Canada, M. Trudeau, et le premier ministre de la province de Québec, M. Bourassa, relativement au Corridor de l'Atlantique. Si la nouvelle est fondée, c'est une bonne nouvelle. Alors il ne resterait plus qu'à s'entendre sur les moyens pratiques pour entreprendre la réalisation de ce projet, au niveau des interventions officielles du Fédéral et de Québec.

Il y a quelque temps on soulignait la nécessité de se hâter pour saisir Washington du fait que le Canada s'intéresse à ce projet de route internationale. On insistait pour que le démarche se fasse le plus tôt possible, de façon que l'intervention officielle du Canada se produise avant la tenue d'un référendum dans le Maine. Mais voici qu'on rapporte que le Maine accepte le projet et on ajoute que le comité de promotion a déjà recueilli \$36,000 aux fins de publicité en vue du référendum qui doit se tenir le 7 novembre prochain.

Si la campagne en faveur du Corridor de l'Atlantique est bien amorcée, si elle s'annonce bien, il ne faut pas se croiser les bras et se fier à son voisin pour que le projet continue d'aller de l'avant. Les maires des principales municipalités intéressées ne semblent pas vouloir lâcher prise. C'est de bon augure, mais il faudra redoubler d'énergie, d'ardeur.

Le comité de promotion du Corridor de l'Atlantique a dû y penser. Nous croyons bon d'attirer quand même ici l'attention sur les avantages qu'il y aurait à obtenir des déclarations publiques nouvelles de la part des députés fédéraux et municipaux des comtés qui sont compris dans l'itinéraire du tracé projeté qu'empruntera le Corridor de l'Atlantique. Il est toujours bon d'obtenir que nos députés fassent des déclarations ou prennent des engagements publics, à condition de le leur rappeler aux bons moments sans, évidemment, oublier de frapper à la porte de tout chef de cabinet pour tenir les premiers ministres en éveil.

Le Corridor de l'Atlantique, et nous sommes heureux qu'on ait rappelé son souvenir, c'est un projet que tenait beaucoup à coeur un de nos bons amis, Louis-Georges Carrignan. Il s'agit d'un projet pratique et économiquement viable. Non seulement vise-t-il à rapprocher Halifax de Montréal et de Toronto en passant par Lac-Mégantic et Sherbrooke, mais encore à développer l'industrie, notamment celle du tourisme, dans les Maritimes, le Maine et le Québec. Sherbrooke étant un des centres qui profiteront le plus de la réalisation de ce projet se doit, non seulement de suivre l'affaire de près, mais encore, au besoin, de la pistonner.

A. P.

# Sondage GALLUP

## Les Canadiens considèrent l'inflation comme le principal problème de l'heure

Le premier ministre Pierre Elliott Trudeau a affirmé à plus d'une reprise que l'inflation était le problème le plus important auquel le pays avait actuellement à faire face. L'ensemble des citoyens semble d'accord avec cette affirmation alors que trois personnes interrogées sur dix désignent "l'économie du pays" ou "la lutte à l'inflation" comme le principal défi que M. Trudeau doit relever.

Le chômage est considéré comme le second problème en importance, alors que les grèves en général suivent parmi les priorités.

Plus loin sur la liste des priorités nommées par les personnes interrogées que M. Trudeau aura à solutionner se trouvent toute une liste de problèmes, dont le premier ministre lui-même. Huit pour cent des gens lui reprochent de "présenter une pauvre image, de prendre trop de vacances, de rencontrer trop de femmes".

La question posée par l'institut Gallup était la suivante: "Quel est le problème le plus urgent auquel le premier ministre Trudeau a actuellement à faire face?"

- Combattre l'inflation, l'économie du pays ..... 30%
- Chômage ..... 20
- Grèves en général, montée des salaires, limites trop faibles du 6%, syndicats ouvriers trop forts ..... 13
- Trudeau lui-même: pauvre image, trop de vacances, trop de femmes, aucune réalisation ..... 8
- Unité nationale, bilinguisme, trop de privilèges pour le Québec ..... 6
- Autres problèmes ..... 11
- Sans opinion ..... 17

(Le total dépasse 100 parce que des personnes ont signalé plus d'un problème.)



# La revue commentée de la semaine...

La semaine qui se termine aura vu retentir à Sherbrooke le premier véritable coup de canon en ce qui concerne les élections municipales qui auront lieu dans cinq semaines, soit le 1er novembre.

Ce coup de canon: l'annonce de la candidature de Me Lise Dubé, la première femme à briguer les suffrages à une élection municipale dans l'histoire de Sherbrooke.

La candidature d'une femme se situe dans deux perspectives au moins, celle de la participation de plus en plus grande de l'élément féminin à la vie de la communauté, un peu partout en Amérique du Nord, celle aussi de la stratégie électorale, consistant à opposer à l'échevin Roméo Quintal, un homme qui symbolise la force, une femme toute délicate, qui symbolise la féminité dans son plein sens.

Qu'arrivera-t-il le jour du scrutin? Bien malin celui qui pourrait le prédire à l'avance.

## Elections

Toujours sur la scène municipale, la candidature d'une femme dans le quartier est aura provoqué un espèce de déblocage au sein de la population. Les gens ne parlent guère des élections encore, même à cinq ou six semaines de la date du scrutin, mais la vie politique semble maintenant s'animer.

L'Action civique vient de compléter la présentation officielle de ses candidats. Le mouvement aura finalement été incapable de retrouver un candidat "prestigieux" comme l'était M. Raymond Martin, qui

abandonne la politique municipale.

Et l'acquisition des deux "vieux" échevins Carl Camirand et Antonio Pinard, acquisition qui n'a pas été une surprise pour ceux qui suivent la scène municipale de près, constitue-t-elle un gain de prestige pour l'Action civique? Une question à laquelle il est encore difficile de répondre.

Du côté du Parti sherbrookoïis, il y aura ce candidat véritablement "prestigieux" en la personne de Michel Cloutier, le doyen de la faculté d'administration de l'Université. Mais le "prestige" ne se traduit pas nécessairement en votes.

Mais la situation s'anime... et elle devrait être intéressante à suivre au cours des prochaines semaines.

## Assurance-santé

Sur la scène provinciale, la semaine aura été dominée par le conflit qui oppose les médecins-spécialistes au gouvernement concernant le régime d'assurance-santé universel.

La médiation qui aura pu amener une solution au conflit semble avoir échoué. Les médecins-spécialistes ont menacé de déclencher la grève à une heure d'avis, si le besoin se présentait.

Le gouvernement de son côté a menacé de placer en tutelle les hôpitaux qui fermentaient leurs portes advenant que les médecins-spécialistes déclenchent la grève.

Et l'opinion publique dans tout cela? Elle ne semble pas pour le moment être favorable aux médecins-spécialistes: manquant d'information ou bon sens

populaire? Difficile à trancher...

## Ottawa

Sur la scène fédérale, le premier ministre Pierre Elliott Trudeau a annoncé qu'il effectuerait un voyage en Union soviétique. Encore en voyage, diront les uns... un voyage profitable, diront les autres.

Chose certaine, si le Canada ne veut pas toujours être à la remorque de son voisin immédiat, les Etats-Unis, il doit entretenir des relations avec les puissances de l'autre bloc.

Cette rencontre avec l'URSS est certainement bienvenue au moment où le Canada négocie pour établir des relations diplomatiques avec la Chine communiste.

Mais avant de quitter le pays, M. Trudeau a annoncé un remaniement partiel de son cabinet.

Il fallait trouver un successeur à M. Léo Cadieux, qui a été récemment nommé ambassadeur en France. Le nouveau ministre de la Défense sera M. Donald MacDonald, un autre ministre pour la région de Toronto... Celui-ci est favorable à l'intégration complète des forces armées, tandis que M. Cadieux s'y opposait plus souvent qu'à son tour.

L'autre changement d'importance au cabinet concerne M. Eric Kierans qui a perdu "ses postes", comme l'indiquait ironiquement un journal vendredi.

M. Kierans demeurera responsable uniquement des communications et M. Jean-Pierre Côté reprendra la direction des "postes royales". Pour M. Kierans, il s'agit certainement d'u-

## Espace

Pendant que les Américains semblent marquer un temps d'arrêt dans la conquête de l'espace, les Russes ont réussi à expédier sur la lune et à ramener sur terre un engin non habité qui a pu cueillir des morceaux du sol lunaire.

Un exploit fantastique... moins spectaculaire que le débarquement d'êtres humains sur la lune, mais beaucoup moins dangereux. L'avenir de l'exploration spatiale (Mars, Vénus et les autres) résidera-t-elle dans cette façon de procéder?

## Moyen-Orient

Au Moyen-Orient, la situation continue à être très tendue. Les commandos palestiniens ont interrompu leurs détachements d'avions, probablement parce qu'ils étaient trop occupés à combattre les forces gouvernementales en Jordanie.

On s'inquiète toujours du sort des otages détenus par les commandos palestiniens. Mais Israël doit quand même respirer un peu plus à l'aise. L'attention est détournée pendant que les groupements arabes luttent entre eux. Israël en profite sûrement pour consolider ses positions.

Le Moyen-Orient demeure une bombe à retardement qui peut à n'importe quel moment provoquer un conflit mondial.

Alain GUILBERT

**LA TRIBUNE**  
LE PLUS GRAND QUOTIDIEN DE LA RIVE SUD — FONDE EN 1910  
Imprimé par LA TRIBUNE (1966) LTEE, 221, rue Dufferin, Sherbrooke. — Tél.: 569-9201.  
Courrier de deuxième classe. Enregistrement No. 1539.  
ABONNEMENT: au Canada par la poste, sauf endroits desservis par camélot: 1 an: \$18.00; 6 mois: \$12.00; 3 mois: \$7.00; 1 mois: \$2.50.  
Aux Etats-Unis avec Supplement Perspectives: 1 an: \$35.00; 6 mois: \$20.00; 3 mois: \$12.00; 1 mois: \$4.00.  
Autres pays, outre mer, etc.: 1 an: \$58.00.  
La Tribune est sociétaire de la Presse Canadienne, de l'Association des quotidiens de langue française, membre de l'Association des quotidiens du Canada, de la Fédération canadienne des éditeurs de journaux et périodiques catholiques; affiliée à l'Autorité Bureau et Circulation ABC et à l'Union internationale de la presse catholique. Sources d'informations: Presse Canadienne, Presse Association, Reuter, Agence France-Press. Le service de photos fac-similé de Presse Canadienne et ses agences affiliées sont autorisés à reproduire les informations de La Tribune.  
YVON DUBE,  
président et directeur général.  
JACQUES G. FRANCOEUR,  
vice-président et éditeur.

## L'assurance-santé

### Des étudiants acceptent que la médecine soit bientôt étatisée

SHERBROOKE — Quatre étudiants en médecine ont affirmé qu'ils étaient très intéressés par le déroulement des négociations entre le gouvernement et les médecins spécialistes.

"Nous sommes intéressés, mais nous ne nous sentons pas menacés. Nous savons qu'à plus ou moins brève échéance il y aura étatisation de la médecine ainsi que l'établissement d'une formule salariale".

C'est ainsi que raisonnent quatre étudiants du Centre hospitalier universitaire (CHU), Jean Rodrigue, Roberto Iglesias, Hubert Wallot et Louise Roy.

Trois d'entre eux ont opté pour la médecine il y a trois ans. "Au départ, on savait que l'avenir nous réservait. Mais nous voulions être des travailleurs de la santé."

"Nous ne voulons plus des vieilles structures", déclarent les étudiants, en ajoutant que le Collège des médecins devrait être aboli ou du moins entièrement restructuré.

Selon ces étudiants, le contrôle de l'acte médical ne devrait pas relever du Collège des médecins mais plutôt d'une commission bipartite où seraient représentés majoritairement des travailleurs de la santé, élus démocratiquement par l'ensemble des médecins.

Quant à la question du désengagement, les quatre étudiants y sont opposés.

"Nous n'admettons pas l'attitude des médecins spécialistes et nous désapprouvons l'idée de grève pour les médecins", affirme Jean Rodrigue, étudiant de troisième année. "Cela ne veut cependant pas dire que nous ne les comprenons pas".

"Les médecins spécialistes nous donnent l'impression qu'ils se sentent acclabés au mur. Le changement est trop brusque. D'une entreprise commerciale libérale, on leur demande tout d'un coup un geste communautaire qui

signifie pour eux une perte d'argent et une perte de prestige, renchérit Roberto Iglesias, troisième année, et Louise Roy, deuxième année.

"Le premier changement qui devra s'opérer est au niveau des mentalités", ajoute Hubert Wallot, troisième année.

"Nous croyons que ce changement de mentalité ne pourra s'effectuer avant plusieurs générations. Ce n'est pas pour demain la médecine communautaire, la médecine de groupe."

Et justement, ces retards, ces délais, les étudiants les craignent. "Il ne faut pas oublier que la confrérie médicale est forte et sclérosante. Il est difficile de dire si d'ici 10 ou 15 ans nous ne serons pas intégrés au système."

A ce sujet, les étudiants déclarent que les médecins spécialistes du CHU qui prônent une médecine communautaire, qui reçoivent une partie de leur paye sous forme de salaire, viennent de donner le plus bel exemple de l'emprise de la confrérie médicale.

"L'occasion était belle pour les spécialistes du CHU de prendre position ouvertement dans le conflit, de parler de ce qui se fait ici. Ils ont préféré suivre le mouvement sans faire trop de bruit."

"Nous croyons personnellement, affirment les étudiants, que cette attitude des spécialistes du CHU remet en question les objectifs de la faculté de médecine."

"C'est de cela que nous avons peur. Après tout, on peut changer les structures, mais si on remet les mêmes hommes avec les mêmes idées on revient vite au point de départ. C'est pourquoi nous nous demandons, si dans 10 ou 15 ans, nous aurons résisté", conclut Jean Rodrigue, Roberto Iglesias, Hubert Wallot et Louise Roy.



"Ce que nous craignons, c'est de nous retrouver intégrés un jour au système", soutiennent Jean Rodrigue, Roberto Iglesias, Hubert Wallot et Louise Roy.

#### Revenu professionnel des médecins spécialistes excluant les dépenses (enquête pour l'année 1968)

Age	Durée	Revenu après dépenses		Revenu après impôt	
		Provincial	Fédéral	Provincial	Fédéral
26	1	\$4,950	\$197	\$220	\$4,533
30	5	27,100	4,825	4,613	18,202
35	10	27,100	4,825	4,613	18,202
40	15	32,700	5,685	6,081	20,934
45	20	35,300	6,335	6,770	22,195
50	25	34,400	6,110	6,532	21,758
55	30	35,300	6,335	6,770	22,195
60	35	31,800	5,460	5,843	20,497
64	39	30,000	5,010	5,366	19,624

N.B. Chiffres compilés à la suite d'une enquête de la FMSQ.

Offre gouvernementale moyenne aux spécialistes		
Heures de travail par semaine	Salaire moyen brut	Salaire moyen net
48	\$52,000	\$31,000

### La CSN croit que les médecins forment une classe privilégiée

SHERBROOKE — "A l'heure actuelle les négociations se déroulent en catimini. Nous avons des versions, mais elles sont obscures et contradictoires", déclare le président du Conseil central des syndicats nationaux à Sherbrooke, M. Jacques Lemoine.

de la santé", explique M. Jacques Lemoine.

#### Le remboursement

Quant à la question du remboursement aux médecins dé-



"Les corporations professionnelles sont un anachronisme", affirme le président du Conseil central (CSN), M. Jacques Lemoine.

ger plus que les tarifs prévus à la convention; alors que le médecin désengagé pourrait charger les honoraires qu'il veut.

"Il ne faut pas oublier que le but de l'assurance d'état est de permettre l'accès à la population à différents services de santé indépendamment de son niveau social ou de ses moyens financiers. C'est pourquoi les surplus d'honoraires exigés par un médecin n'auraient pas de bon sens."

#### La grève

Le Conseil central des syndicats nationaux de Sherbrooke désapprouve les revendications des médecins spécialistes, mais il ne condamne pas les démarches des médecins spécialistes pour obtenir gain de cause.

"Nous admettons le principe de la négociation avec tout ce que ça peut impliquer. Mais cela ne nous empêche pas de ne pas être d'accord avec les demandes salariales."

"Les travailleurs trouvent que depuis trop longtemps les médecins constituent une classe privilégiée à cause de leur salaire", conclut M. Jacques Lemoine, président du Conseil central de Sherbrooke.

## Les spécialistes sont prêts à la grève sur le contrôle de l'acte médical et le désengagement

Une enquête de La TRIBUNE par Doris-G. Poudrier

SHERBROOKE — Rien ne vas plus. A moins d'une heure d'avis, les membres de la Fédération des médecins spécialistes de la province de Québec (FMSQ) sont prêts à déclencher une grève pour obtenir du gouvernement:

- que le contrôle de l'acte médical relève du Collège des médecins;
- que le gouvernement rembourse une partie des frais du patient qui ira consulter un médecin désengagé.

Le représentant régional de l'Association des chirurgiens et délégué à la Fédération des médecins spécialistes pour Sherbrooke, le Dr Roger Mailhot, affirme que les négociations et la médiation ont échoué.

"Maintenant nous sommes prêts à nous soumettre au comité parlementaire. Sinon, nous allons démontrer au ministre de la Santé que s'il a la législation de son côté... nous avons de notre côté la possibilité de couper les soins."

"Et nous sommes sérieux. Nous devons agir avant que le gouvernement nous contraigne par une loi spéciale à adhérer au régime. Le public doit comprendre: si nous imposons une grève aujourd'hui, c'est pour obtenir des garanties sur la qualité de la mé-

decine. Les gens savent que les médecins doivent souvent faire souffrir... pour guérir. Le Dr Roger Mailhot ajoute qu'on ne peut pas accepter "de s'embarquer volontaire-



"Nous sommes convaincus que l'acte médical doit être contrôlé par le Collège des médecins", affirme le Dr Roger Mailhot.

ment dans un régime où la qualité des soins médicaux diminuerait sensiblement."

"Nous refusons le contrôle de l'acte médical par la Régie

parce que nous ne voulons pas d'une médecine de bureaucrates où on verrait à boucler le budget au détriment des malades.

Les médecins spécialistes exigent depuis le début que la Régie soit liée par la décision du Collège des médecins sur le contrôle de l'acte médical. De son côté, le gouvernement ne veut pas être lié. Il accorde cependant au Collège le droit de se prononcer sans toutefois obliger la Régie à appliquer la décision du Collège des médecins.

Le Dr Roger Mailhot affirme que les médecins spécialistes ne peuvent accepter ce contrôle par la Régie. "Si nous acceptons, la qualité de la médecine en souffrirait".

Quant à la question du désengagement, la FMSQ nie que ce soit pour des gros sous. "Il s'agit d'abord d'une question de liberté. Liberté de pouvoir pratiquer la médecine dans un régime contrôlé par le Collège des médecins."

"Le désengagement, c'est comme une valve de sûreté. C'est-à-dire que si nous nous apercevons de la baisse de la qualité de la médecine les médecins pourront se désengager du système au lieu de faire la grève."

"De plus, ajoute le Dr Roger Mailhot, avec la formule du remboursement partiel des honoraires à un médecin désengagé", affirme le Dr Mailhot.

"Il est vrai, admet le délégué de la FMSQ à Sherbrooke, que le gouvernement permet le désengagement dans la loi. Mais il s'agit du désengagement sans aucun remboursement."

"Ce qui signifie qu'un patient qui consulterait un médecin désengagé devrait en plus de payer le compte de son médecin s'acquitter d'une prime d'assurance assez substantielle sans jouir du régime d'assurance maladie."

Et ce n'est pas tout d'ajouter le Dr Mailhot. "Le gouvernement est illogique parce que si une personne se fait soigner par un médecin qui n'adhère pas au régime parce qu'il reste en dehors de la province de Québec, la Régie payera..."

#### Pas de concessions

Que ce soit à Sherbrooke ou ailleurs dans la province, les médecins spécialistes tiendront jusqu'à ce qu'ils obtiennent gain de cause.

"Nous ne ferons pas de con-

cessions sur la question du contrôle de l'acte médical et sur celle du remboursement des honoraires à un médecin désengagé", affirme le Dr Mailhot.

Les médecins spécialistes n'ont pas l'intention de sacrifier leur liberté. "Nous irons pratiquer ailleurs. Plusieurs sont déjà prêts à partir et c'est le public qui en souffrira."

"Nous croyons difficilement que le Québec pourra importer suffisamment de spécialistes pour remplacer ceux qui partiront. Quel pays... ajoute le Dr Roger Mailhot, pourrait se permettre de nous exporter un nombre de médecins importants, parlant le français et ayant les mêmes connaissances scientifiques..."

"Non, il n'y a pas de solution. Nous devons gagner. Après tout, si un malade confie sa vie à un médecin pour lequel le gouvernement ne nous ferait-il pas confiance en nous accordant un essai d'un an. Si nous faillissons à la tâche, le lieutenant gouverneur en conseil aura toujours le droit de nous enlever le contrôle de l'acte médical et le remboursement aux médecins désengagés", conclut le Dr Roger Mailhot, délégué de la FMSQ à Sherbrooke.

## Les omnipraticiens sont d'accord avec le régime quitte à négocier à l'intérieur de la loi

SHERBROOKE — Les mé-

decins omnipraticiens ont accepté le régime d'assurance-maladie. Le Dr Lucien Lévesque, représentant provincial de la FMOQ au niveau de la planification et délégué pour la région de l'Estrie à la FMOQ, explique que cette décision a été prise afin que le régime entre en force le plus rapidement possible.

"Cela ne signifie pas que cette loi nous fait plaisir. Au contraire, il y a plusieurs points que nous voudrions voir changer. Cependant, nous sommes de ceux qui croyons qu'il est plus facile de négocier dans les cadres de la loi."

"Nous ne concevons pas la négociation sur un même niveau d'approche. Nous avons cru qu'il était préférable de nous installer au plus tôt à l'intérieur des cadres de la loi afin de négocier quant à la qualité des soins plutôt que de crier à la conscription et à un meurtre sur la place publique."

Par ailleurs, les omnipraticiens diffèrent d'opinion avec leurs confrères spécialistes sur la question du contrôle de l'acte médical.

"Nous ne voulons pas que l'avis du Collège des médecins lie la Régie. Nous estimons que ce n'est pas souhaitable et même dangereux. Le Dr Lucien Lévesque mentionne que les membres de la FMOQ croient que la question du désengagement chez les médecins spécialistes est avant tout une question d'argent, une façon d'aller chercher des honoraires différents."

Le Dr Lucien Lévesque explique cette assertion par le fait que la loi d'assurance-maladie autorise le désengagement.

Ce que la loi ne permet pas c'est le remboursement d'honoraires par la Régie à un médecin désengagé.

Les médecins omnipraticiens n'admettent pas cette tactique des médecins spécialistes. Si le gouvernement accédait à cette demande, on verrait s'instaurer dans le Québec deux sortes de médecine. La médecine des riches et la médecine des pauvres.

"De plus, la Fédération des

médecins spécialistes du Québec (FMSQ) est de mauvaise foi lorsqu'elle parle du désengagement avec rembourse-

ment d'honoraires comme d'un moyen de pression si la qualité de la médecine baisse", soutient le Dr Lévesque.

"Nous croyons que le désengagement tel qu'autorisé présentement par la loi (sans aucun remboursement) serait beaucoup plus efficace advenant une diminution de la qualité de la médecine."

"Car à ce moment là tous les médecins pourraient se désengager en même temps et dire à leurs patients: Nous regrettons, nous sortons du régime, dorénavant vous devrez en plus de payer votre prime au gouvernement payer nos honoraires."

"Face à une telle alternative, nous sommes convaincus que le gouvernement serait obligé d'agir rapidement car il aurait l'opinion publique contre lui."

"C'est pourquoi la Fédération des médecins omnipraticiens du Québec est pour le désengagement tel que prescrit par la loi", explique le Dr Lévesque.

Pas d'appui

Par ailleurs, le Dr Léves-

que a affirmé que la FMOQ n'appuiera pas la FMSQ s'il y a grève.

"Il n'est pas question que les omnipraticiens fassent la grève par solidarité. Cependant nous n'avons pas l'intention de nuire aux médecins spécialistes. Nous continuerons de pratiquer comme si de rien n'était."

"Nous respectons l'opinion des médecins spécialistes, mais nous divergeons d'opinion quant au mode de discuter et de négocier avec le gouvernement."

"D'un autre côté nous demandons aux médecins spécialistes de comprendre la position des omnipraticiens. Par la négociation, nous avons déjà obtenu beaucoup depuis la promulgation du bill 8."

Le représentant provincial de la FMOQ, le Dr Lucien Lévesque, a conclu en soulignant que, si les médecins spécialistes s'étaient joints au début aux médecins omnipraticiens, le régime serait peut-être en force.

Pas d'appui

Par ailleurs, le Dr Léves-

## Le gouvernement n'a pas l'intention de modifier ses positions concernant les spécialistes

SHERBROOKE — La loi

d'une partie des honoraires aux médecins spécialistes qui voudraient se désengager. L'acte médical

Au sujet du contrôle de l'activité professionnelle, M. Claude Castonguay déclare que ce contrôle doit être exercé par la Régie.

"Nous croyons, déclare M. Castonguay, qu'il n'est pas possible pour une Régie à caractère représentatif qui dépense et administre des fonds publics d'être liée pour toutes les formes, pour tous les cas, par un organisme, que ce soit le Collège ou la Fédération des médecins spécialistes. On ne peut pas être à la fois juge et partie."

"Ne pouvant accéder à la demande des médecins spécialistes, le gouvernement a proposé la formation d'un comité d'évaluation de l'impact du régime sur l'activité professionnelle, sur la valeur des actes. Cette proposition n'a pas été agréée."

"De leur côté, les médecins de famille ou omnipraticiens ont accepté de négocier en autant qu'il s'agissait de normes qui ne touchaient pas aux pouvoirs du Collège. C'est ainsi que nous avons convenu (et cette clause est parachevée) de négocier avec les omnipraticiens des normes touchant aux paiements en autant qu'ils n'affectent pas la qualité des services", rappelle M. Claude Castonguay.

#### Des négociations longues

Le ministre de la Santé, M. Claude Castonguay, soulignait récemment que la longueur des négociations pouvaient s'expliquer par la nécessité de mener de front un certain nombre de tables, de coordonner la négociation entre les tables et également le fait que c'est une première négociation de cette ampleur pour chacun des groupes impliqués.

La négociation et la médiation du juge André Montpetit n'ont pas porté fruit. Les deux principaux points en litige demeurent le contrôle de l'acte médical et le remboursement

être établies soit par voie de négociation ou encore par le Collège et qui lierait la Régie par voie de règlement seraient pour les cas réguliers et lorsqu'il y aura considérations spéciales les paiements tiendraient compte de ces considérations. Ce n'est pas la Régie qui déterminera le nombre d'actes que le médecin devra poser, affirme le ministre de la Santé.

Le désengagement

En ce qui a trait au désengagement, M. Claude Castonguay rappelle que ce sont les dispositions de la loi (la loi n'est pas négociable) qui stipulent que le médecin qui voudra se désengager ne recevra pas de remboursement d'honoraires de la Régie.

A ce sujet le ministre de la Santé souligne que si on permet le désengagement de façon tout à fait libre et que la Régie paie, les médecins obtiendraient par les suppléments qu'ils iront chercher un revenu égal ou supérieur à celui de l'Ontario.

"C'est pourquoi le gouvernement ne veut pas verser des honoraires aux médecins désengagés",... Le ministre Castonguay rappelle qu'il a répété à plusieurs reprises à la Commission parlementaire de la santé que les prescriptions du bill 8 sur le désengagement ont été faites pour éviter que par ce truchement on perpétue deux niveaux d'accessibi-

lité aux soins, un niveau pour ceux qui ont plus de revenus et un autre pour ceux qui en ont moins.

"Encore une fois, rapporte M. Castonguay, on a répondu

à ceci que par ce contrôle qui s'exercerait sur les revenus on nuirait à la qualité des soins, qu'on demanderait aux médecins québécois de rendre plus de services qu'en Ontario pour une rémunération inférieure et que la qualité des soins s'en ressentirait."

A ce sujet le ministre de la Santé réplique que le gouvernement ne négocie pas une masse monétaire globale, mais une échelle d'honoraires. "Si la qualité de services rendus augmente, les revenus des médecins seront plus élevés puisque ce sont les médecins qui détermineront le nombre de services qu'ils rendront."

Quoi qu'il en soit, les négociations sur ces deux points ne progressent plus. Le gouvernement maintient ses positions et les médecins spécialistes continuent de réclamer le désengagement rémunéré et le contrôle de l'acte médical par le Collège des médecins.

"Le contenu de la loi n'est pas négociable", soutient le ministre de la Santé, M. Claude Castonguay.

Facilitez-lui la tâche... Votre petit camelot est une jeune commerçante qui a besoin de son argent pour rester en affaires.

Donnez-lui donc une chance... en payant votre Tribune chaque jeudi. Les bons comptes encouragent le bon service.



LA TRIBUNE

Offre gouvernementale moyenne aux omnipraticiens		
Heures de travail par semaine	Salaire moyen brut	Salaire moyen net
58	\$48,000	\$27,000

N.B. Le ministre de la Santé a mentionné que ces offres monétaires étaient basées sur les statistiques de l'impôt sur le revenu.

# Intérêts Femmes

## Prenez Garilac-x

Garilac-x recommandé en tant que doux diurétique laxatif, et digestif. — Garilac-x produit à base d'herbage ne demande aucune infusion. 16 onces. 4.50



Demandez notre catalogue à Gerbex  
232, Ledoux, Ste-Rosalie, co. Bagot.  
Livraison sans frais dans toute la province.

## Au défilé de modes Smith-Savard

### Enfants et midis à l'honneur

SHERBROOKE, (LO) — Le défilé de modes présenté jeudi soir dernier par la maison Smith-Savard, a mis l'accent sur trois points: la mode enfantine, les vêtements midi et... la politique municipale.

Jusqu'à présent, aucune parade de modes n'avait souligné avec autant d'envergure la mode pour enfants et n'avait offert des modèles aussi intéressants pour eux.

En ce qui concerne les vêtements midi, ils comprenaient la plus grande partie du défilé tant dans le domaine de la robe que du manteau et du vêtement sport.

Enfin, fait inusité, la politique municipale a fait son entrée sur scène alors que la candidate du Parti sherbrookoise à l'échevinage dans l'Est, Mlle Lise Dubé, a été présentée aux dames à qui elle a adressé quelques mots spirituels.

#### Mode enfantine

Les vêtements pour garçons et filles offrent cette saison des caractéristiques communes. On y retrouve plusieurs ensembles composés du manteau et du pantalon assorti, taillés dans du tweed ou du corduroy, ceinturés à la taille et de couleur on.

che longue, alors que la jupe à taille basse, à plis plats, est rayée horizontalement en rouge, marine et jaune sur fond blanc.

Le midi, nous recommandons un ensemble en nylon parachute bleu royal dont les cotés de la veste sont en nylon piqué jaune vif. Le pantalon est assorti au manteau.

Quant aux manteaux pour fillette, la longueur midi n'est pas bellement attirante si la boîte n'accompagne pas le vêtement.

Les manteaux de longueur midi ont été particulièrement nombreux au défilé de modes. Un bon nombre d'entre eux comportent des revers, des poignets et le chapeau en fourrure courte de couleur contrastante ou dans le même ton que le tissu. Les fourrures utilisées sont notamment l'astragan, le vison, le castor.

Un manteau en lainage rouge tomate illustre cette constatation. L'ourlet au dos du manteau est bordé de castor noir qui se remarque également au col du vêtement. La même fourrure a servi à confectionner une casquette.

Du côté des robes, elles font souvent équipe avec le pan-

lon, qu'elles soient mini ou midi. On voit souvent des robes accompagnées de boîtier à manches montées, longues et étroites.

La combinaison du noir et du rouge fait ressortir la coupe de cet ensemble comprenant la robe et le pantalon. La robe, à jupe noire, offre un corsage rouge créant un effet de veste descendant en pointe à la taille.

La mini augmentera certainement le nombre de ses adeptes avec cette robe de teinte lilas, de ligne "A", à manches "quenouille" et col "astronaute".

Deux martingales croisées en forme de "X" soulignent la taille, à l'avant.

Une autre combinaison de couleurs intéressante: rouge tomate et sable qui servent à la confection d'une robe dont le corsage et les garnitures sont brun sable.

L'intérêt de ce modèle provient du pantalon rouge faisant ressortir une robe en tricot double gris foncé avec poches appliquées, et corsage rouge. La ceinture placée immédiatement sous le buste consiste en un cordonnet enroulé trois ou quatre fois autour du corps.

Pour le soir, la meilleure présentation groupe un pantalon blanc porté sous une robe-tunique très simple dont la seule décoration provient en rayures verticales de lurex doré. Le pantalon comporte un rang de boutons dorés sur le côté.

# GAGNEZ des PRIX en vous amusant...

## TROUVEZ le Mot PERDU

DANS LA GRILLE CI-DESSOUS ET FAITES-NOUS-LA PARVENIR

### COMMENT PARTICIPER POUR GAGNER.

Trouvez chaque jour le mot caché dans la grille. A la fin de la semaine vous nous faites parvenir 4 grilles complétées parmi les 6 publiées du lundi au samedi, en adressant votre envoi à MOT-PERDU, CASE POSTALE 116, SHERBROOKE, Qué. Les prix sont attribués au sort parmi les bonnes réponses. Le tirage a lieu le jeudi pour la semaine précédente et les nomades gagnants sont publiés le samedi suivant. Les employés de Regent Importing et de La Tribune ne sont pas éligibles à ce concours.

LE TIRAGE AURA LIEU LE 1er OCTOBRE POUR LES GRILLES PUBLIÉES DU 21 AU 26 SEPTEMBRE

(N.B. N'oubliez pas d'inclure les 4 grilles pour lesquelles vous donnez les réponses.)

### PRIX A GAGNER POUR LA SEMAINE DU 21 AU 26 SEPTEMBRE

- 1—Coutellerie "COMMUNITY STAINLESS", modèle "ROSE SHADOW" de 40 pièces, avec coffret "NORTHLAND". — Une valeur de \$79.95
- 1—Ensemble de 3 valises, série "CONTINENTAL". Une valeur de \$54.95

"MAMMIPHERES"

9 lettres.

240

E	I	O	S	N	B	O	E	U	F	L	I	O	P	L
N	M	A	X	O	F	T	E	L	A	N	S	E	O	I
I	L	N	U	S	F	R	E	C	C	E	R	N	E	U
E	Y	E	O	S	G	E	E	H	E	R	M	I	N	E
L	S	R	E	I	F	V	E	C	N	T	U	A	S	R
A	C	T	T	R	E	R	V	E	I	L	N	L	H	U
B	R	R	C	E	E	T	N	A	H	P	E	L	E	C
S	O	A	O	H	I	P	P	O	P	O	T	A	M	E
C	A	M	T	P	E	S	S	I	U	N	N	E	N	F
S	A	N	T	E	N	V	S	S	A	L	E	A	O	E
E	A	S	G	O	E	E	R	C	D	L	L	I	F	N
P	V	N	T	L	V	R	D	E	R	E	I	A	H	G
K	A	U	O	O	I	B	S	R	U	O	R	O	N	C
R	O	S	A	I	R	E	R	R	E	I	P	O	N	E
M	A	K	I	S	L	Z	R	E	G	A	L	E	R	S

Baleine	Elans	Long	Rive
Boeuf	Eléphant	Lynx	Sale
Boue	Ennuis	Makis	Salé
Castor	Dauphin	Martre	Sanglier
Cerf	Fiers	Moutons	Santé
Cerfs	Girafe	Ours	Saut
Cerné	Hérisson	O.K.	Sauvé
Chameau	Hermine	Panthère	Soie
Chevreuil	Hippopotame	Pas	Tigre
Chien	Lion	Pierre	Un an
Cor	Laine	Porc	Vert
Gros	Lièvre	Porcs	Vert
Ecureuil	Lion	Porcs	Vert
Elan	Lions	Régaler	Zèbre

## SPECIAUX SUR VALISES

• DIONITE • JETLINER

Valeurs de 21.95 à 49.95

pour 9.95 à 25.95

NOUS DEVONS FAIRE DE L'ESPACE POUR NOTRE NOUVELLE MARCHANDISE...

ENSEMBLE 3 VALISES 24.95

MACHINES à ECRIRE OLIVETTI-UNDERWOOD 54.95 et 79.95 Prix de liste rég. 69.95 et 95.00

PORTE-MONNAIE LIQUIDES à 50% de RABAIS

REGENT IMPORTING "LE CENTRE DU CADEAU ET DU TRANSISTOR" 102, Wellington Nord — Sherbrooke

## CHEZ BEATRICE

Magasin départemental pour enfants

SURVEILLEZ LA GRANDE VENTE D'OUVERTURE Mercredi, le 30 septembre '70 9 HEURES A.M. Tout est réduits.

## Notre 'Beauté' avant tout! Pourquoi?

Le meilleur médicament pour le moral! Une femme sans beauté ne vit que la moitié de sa vie.



## LA CLINIQUE D'ESTHETIQUE DE L'EST

Sous la direction de Mlle N. Asselin, E.V.R., et son assistante, vous assurez des soins biologiques des plus modernes.

- Nettoyage (points noirs)
- Entretien (pores dilatés)
- Soin du buste
- Soin du cou
- Traitement (cellulite)
- Épilation (tous genres)
- Leçons de maquillage
- Perçage d'oreilles

### CLINIQUE D'ESTHETIQUE DE L'EST

553, King Est 562-3273

COUPON GRATUIT Ce coupon vaut \$1.00 applicable sur tout service professionnel

Examen esthétique sans frais. Dépositaire des laboratoires Matis, Solba, Etc.

L'endroit où l'on trouve le plus grand choix de cadeaux de toutes sortes.

**MAISON DU CADEAU**  
94, rue King Ouest SHERBROOKE 567-0977

Agent électroflux, indépendant VENTE et SERVICE Réparations de tous genres, à domicile Aspirateurs et Rénovateurs de planchers

**OSCAR MATTEAU**  
TEL: 563-2960  
18 années d'expérience

LE CIGARETTE Match-Pack

ses avantages: Nouvelle vague — Décoratif — Épargne de l'argent — Allumage hygiénique — Facile d'installation — Enlève votre paquet de cigarettes — Un bijou pour les dames — Jamais pris sans feu — Longue durée.

(C'est la Matchpackmanie) **MARCHANDS!** commandez-le à 569-7305 43000 Match-Pack Enr.

## Tour d'horizon

### Défilé de modes IODE

Bernice Hamel sera la commentatrice lors du défilé de modes organisé par l'IODE en collaboration avec le magasin Sellakue, le 7 octobre prochain, à 8 h. p.m., à l'hôtel Wellington. Des mannequins aussi connus que Huguette Joubert, Gervaise Brean et Florence Marois présenteront les modèles.

### Garderie de jour

Le YM-YWCA offre un service de garderie pour enfants de 3 à 5 ans inclusivement, de 8 h. a.m. à 6 h. p.m. Il y a place pour les enfants durant des demi-journées également. De plus amples renseignements seront donnés au 300 de la rue Montréal.

### Cercle Després

Le Cercle Després se réunira le lundi 28 septembre courant, à 8 h. 15 p.m., à la résidence de Mme Jean-Guy Latulippe, au 1505 de la rue Pinard. La conférencière sera Mlle Isola Trudeau, i.l.

### Dames libérales de Sherbrooke

L'Association des dames libérales du comté de Sherbrooke tiendra une assemblée générale le mardi 29 septembre courant, à 8 h. p.m., au Club de réforme. A cette occasion, le notaire Raymond Drouin prononcera une causerie sur le bill 10. Tous les anciens membres et les femmes intéressées à l'Association sont cordialement invités.

### Bingo

Bingo à la salle Ste-Thérèse, rue Victoria, les samedis soir à 7 h. 45. 20 tours de bingo, 5 marathons. Gros Lot. Aussi messe à 7 h. p.m. se terminant pour le bingo. (\*) — 36622

### Charme et personnalité!

Nouveau à Sherbrooke! Dernière chance de vous inscrire à ce cours qui débutera lundi le 28 septembre à 8 heures p.m. Pour renseignements et inscriptions — Institut Rodrigue Simard Inc., 289, Alexandre, 569-3293 (\*) 35648/28 sept.

## COURRIER de Fernande

Q.—Je demeure avec ma mère et deux sœurs beaucoup plus âgées que moi. Mes sœurs me rendent bien malheureuses parce qu'elles veulent sans cesse m'empêcher de sortir, n'aiment pas mes amis et ont toutes sortes d'idées sur les jeunes d'aujourd'hui.

Que pensez-vous de leur attitude de toujours penser au pire?

LISON R.—Vos sœurs n'agissent probablement pas dans le but de vous faire de la peine. Il se peut qu'elles soient méfiantes et scrupuleuses à l'extrême. Il se peut aussi qu'elles soient jalouses de votre jeunesse et de votre entrain. Ne les laissez pas gâter votre jeunesse. Vous avez votre mère, c'est elle qui doit vous guider. Vous n'êtes pas intervenue dans la vie de vos sœurs, alors, elles n'ont pas le droit d'intervenir dans la vôtre.

GUILLEVIN inc. TIMBRE MAGIQUE 25¢ LA TRIBUNE

APPELEZ 562-2633 SHERBROOKE LAUNDRY Il est temps plus que jamais de faire nettoyer les vêtements de vos enfants pour le retour en classe. Service de cueillette et livraison.

353, Frontenac — Sherbrooke

5 OCTOBRE 1970

HÔTEL WELLINGTON

— DÉFILÉ —

MODE — COIFFURE — ESTHÉTIQUE

HENRY'S LADIES WEAR Dolores Goldsteiner, prop. 103, Wellington Nord — 569-2050

Quatre Grands de la Coiffure

Institut de BEAUTE ANNETTE Annette Giguère, prop. 111, King O. — 569-8339

Billets \$1.50 en vente dans vos salons de coiffure.



## sur la SCÈNE du SPECTACLE

(RB) — Kiné-art nous annonce pour lundi soir, le 28, la présentation du film "Le Socrate", de Robert Lapoujade. Ciné-mageus, pour sa part, présentera jeudi soir le 1er octobre une comédie de moeurs intitulée "La mégère apprivoisée", avec Richard Burton et Elisabeth Taylor.

• Une nouvelle série consacrée aux "Explorateurs français" s'ouvrira le 10 octobre au Centre culturel de l'Université de Sherbrooke. L'invité sera alors Guy Thomas, qui présentera et commentera son film intitulé: "Tokyo, le Japon sans masque".

• La Société historique du comté de Brome commanditera la première foire d'oeuvres d'art et artisanales des Cantons de l'Est qui aura lieu les 11 et 12 octobre sur les terrains du "Brome Lake Country Inn", entre Foster et Knowlton. Les artistes et artisans intéressés à participer à cette activité peuvent le faire encore en s'adressant à Mme Herta Dambski, au soin de la Société historique du comté de Brome à Knowlton.

• Un ouvrage dédié à la mémoire du poète Gaston Gouin sera lancé à Sherbrooke à l'occasion de la semaine de la francophonie, en octobre. Le livre, publié chez les Auteurs Réunis, renfermera beaucoup de témoignages ainsi que quelques poèmes du jeune poète mort dans un accident de motocyclette.

• Lundi dernier, il y a eu beaucoup de jeunes à avoir fait de l'école buissonnière afin d'aller voir le film "Woodstock". Il n'en coûtait alors que cinquante sous pour entrer au Granada cette journée-là. Il était fatal que des centaines de jeunes en fissent leur profit.

• Il est à prévoir que la comédie musicale "Hair", maintenant à l'affiche, aura beaucoup de succès à Montréal sur le plan commercial. C'est un spectacle d'un genre tout à fait nouveau. Mais si vous vous rendez y assister dans le but de voir de la fesserie, vous risquez d'être déçus. Car la scène de nudité qui s'insère dans l'ensemble est fort brève et elle se déroule, par surcroît, dans la pénombre.

• Le chanteur Joseph Rouleau, basse, offre un récital ce soir au Centre d'Arts d'Orford dans le cadre du prolongement du festival d'été. Accompagné au piano par Colombe Pelletier, l'interprète nous donnera à entendre surtout des extraits d'opéras.

• J'ai peine à le croire, mais il semble que ce soit vrai. "Comme j'ai toujours envie d'aimer", de Marc Hamilton, serait l'une des chansons les plus populaires depuis quelques semaines en France. Rappelons qu'au Québec seulement, le

disque s'est vendu à plus de 125.000 copies.

• Le maire de Brossard, M. Léon Gravel, n'est pas content. A son avis, le film "Deux femmes en or" jette un discrédit sur sa ville et sur ses concitoyens. Il estime qu'on s'est payé la tête des citoyens de Brossard. Il a protesté officiellement, mais il n'est pas question que l'administration municipale intente une poursuite contre les producteurs du film, ainsi que l'a fait le propriétaire d'un restaurant chinois qui n'avait pas digéré le fait que le nom de son établissement ait été associé à une telle "cuisine".

• Les gens intéressés à s'inscrire aux ateliers d'animation culturelle qui seront bientôt organisés à Sherbrooke, sont priés de patienter encore quelques jours. On leur demande de surveiller les annonces publicitaires qui paraîtront à ce sujet.

D'ores et déjà, beaucoup d'appels ont afflué aux bureaux du Centre culturel de l'Université de Sherbrooke. On est actuellement à préparer les formulaires et à établir toutes les modalités inhérentes au bon fonctionnement du projet.

• La Société des Concerts de Sherbrooke s'apprette à entreprendre une nouvelle saison qui ne devrait pas manquer d'être intéressante. Il est encore temps pour en devenir membres. Les étudiants, en particulier, se voient offrir une belle opportunité, puisqu'il ne leur en coûte que trois dollars pour devenir membre, soit un dollar seulement pour chaque concert. A l'heure présente, la Société des concerts de Sherbrooke compte près de 900 membres, alors que l'objectif tracé est de mille. Il en coûte dix dollars à un adulte pour être un abonné de saison.

## Lectures DU SAMEDI

### A Kiné-art: "Le Socrate"

France 1968, réalisateur: Robert Lapoujade, interprètes: Pierre Luzan, R. J. Chaffard, 98 minutes, couleur.

On a toujours distingué le fond et la forme au niveau de l'oeuvre d'art. Cependant, on voit de plus en plus de films d'une oeuvre naître de la forme; ce qui est surtout vrai pour la peinture moderne, l'est aussi, peut-être avec moins de popularité, pour la littérature et pour le cinéma.

Pour ce qui est du contenu du film, le moins qu'on puisse dire, c'est qu'il est hermétique. Trop souvent symbolique, mais aussi fréquemment significatif. Le message cinématographique, dira-t-on, doit être simple pour être compris. Mais il faut admettre pareillement que certains messages sont si complexes que ce serait être banal que de les simplifier. Les messages des films (malheureusement à la mode) sont dans la majorité des amuse-gueules: attrayants, vite avalés, vite digérés.

Le SOCRATE semble être un exemple indiqué pour le cinéma. Car ce qui est remarquable dans ce film, ce sont les jeux de couleur et le très haut perfectionnement de la technique. Lapoujade est d'ailleurs connu des amateurs par les nombreuses innovations qu'il a introduit au niveau de l'animation et de la plasticité de l'image. Son premier long métrage d'ailleurs n'a guère de précédent au point de vue de la présentation.

Qui ne connaît pas ce Socrate, ce fameux philosophe de l'antiquité grecque... et cette phrase célèbre qu'il répétait souvent: "Connais-toi, toi-même"? A l'instar de ce dernier, Le Socrate de Lapoujade (un professeur renom-

mé) soudain quitte tout. Il décide d'errer seul dans la cité avec pour seul but: la vérité. Mais les pouvoirs établis ne voient là qu'un comportement aberrant. On le fait surveiller par un policier, calme, presque traité, l'image même du parfait bourgeois. Mais le Socrate commence à lui parler... Il écoute... ne comprend rien... pose des questions bêtes... est ridicule... et puis finalement ne comprend plus rien à rien... (Faut se méfier de n'avoir pas la même attitude).

"Ma seule philosophie, dit Lapoujade, est que la philosophie se contredit." Et voilà notre Socrate qui se prend au sérieux. Il reçoit les journalistes, la télévision... il est perdu...

Car ce Socrate moderne, IL REGARDE LES CHOSES. Regarder les choses, non pas tellement cette fleur (les fleurs appartiennent peut-être au passé), mais cette vieille "canne" de conserve vide perdue dans la prairie... Ces pics de sable... etc. Ces objets modernes... Et les "cannes" de conserve de danser de plus belle... Regarder le temps qui passe, et non passer le temps (passe-temps).

Lapoujade est un peintre, un peintre qui cherche dans le cinéma les moyens que ne lui permet pas le stasisme pictural. De là peut-être l'importance des couleurs... de ces hommes maquillés en rose (et cela ne choque pas) de ces rues peintes en bleu...

Ce film doit être vu en couleurs. Sinon on ne respecte pas l'oeuvre. Différent, original, un peu déconcertant au niveau du contenu, mais unique au niveau de la forme. LE SOCRATE est un film à voir absolument. Même s'il ne correspond pas au genre de film que l'on visionne habituellement. C'est sans doute une dernière chance qui s'offre à vous, lundi soir, 8 h. 30 à la grande salle du CENTRE CULTUREL.

**2<sup>ème</sup> SEMAINE de SUCCÈS**  
ETUDIANTS : 99c

UNE ADOLESCENTE TENTE DE PROVOQUER UN HOMME MARIÉ!

**2 FILMS EN COULEURS**

**la PROVOCATION**  
EN COULEURS

MARIA SCHELL • JEAN MARAIS • CORINNE LEPOULAIN

Horaires du samedi et dimanche: "La Provocation" passe à 1h.45, 5h., 8h.25. "Ete Sauvage", 3h.25, 6h.30 et 9h.50

**CINEMA REX**  
Voisin du Centre d'Achats  
Place Belvédère. Tél.: 562-3969

UNE JEUNESSE REBELLE ET LIBRE QUI CHERCHE DE NOUVELLES SENSATIONS!

un film de MARCEL CAMUS

14 ANS

**UN ÉTÉ SAUVAGE**  
EN COULEURS

NINO FERRER • MARILU TOLO • JULIET BERTO

**UNE 2<sup>e</sup> SEMAINE DE SUCCÈS**

50'N'70 50'N'70 50'N'70 50'N'70 50'N'70 50'N'70 50'N'70 50'N'70

14 ANS

**woodstock**

FESTIVAL love

avec joan baaz • joe cocker • country joe et the fish • crosby, stills & nash • arlo Guthrie • richie havens • jimmi hendrix • santana • john sebastian • sha-nana • sly & the family stone • ten years after • the who • et 400,000 autres personnes merveilleuses.

un film de michael wadleigh • production de bob maurice  
une production Wadleigh-Maurice, Ltd. • Technicolor (R) par Warner Bros.

**GRANADA**  
53 WELLINGTON N., 562-2940

REPRÉSENTATIONS:  
1h.00 — 4h.30 — 8h.00

50'N'70 50'N'70 50'N'70 50'N'70

**CINÉ PARC**

A L'AFFICHE du 25 sept au 27 sept inclusivement

FILMS EN FRANÇAIS

843-9575

ENTRÉE Autoroute des Cantons de l'EST

**ROCK FOREST**

**DRIVE-IN**

PRIX 1.50 PAR PERSONNE  
Enfants moins de 12 ans gratuit

REPRÉSENTATIONS A PARTIR DU 25 SEPT SEULEMENT pour VENDREDI — SAMEDI — DIMANCHE 7h.30 chaque soir

**2<sup>ème</sup> SEMAINE PREMIER**  
ATTIRE LES FOULES!  
Sherbrooke, Téléphone: 567-5123

Etudiants avec carte d'identité: 99c | 18 ANS

POUR TOUT PÈRE, SA PROPRE FILLE EST VIERGE!

Every father's daughter is a virgin

PARLE FRANÇAIS

**"GOODBYE COLUMBUS"**

VERSION FRANÇAISE EN COULEURS

LE CALENDRIER D'UNE LIAISON... LES PREMIÈRES NUITS SONT DES REVES D'EXTASE SENSUELLE...

... LES NUITS QUI SUIVENT PEUVENT DEVENIR DES CAUCHEMARS QUAND IL FAUT SUPPLIER L'AMANT...

AVEC ALI MACGRAW ET RICHARD BENJAMIN... LE JEUNE COUPLE.

HORAIRE: SAMEDI ET DIMANCHE "La Coqueluche" passe à 1h.30 4h.42 — 7h.54 — 10h.56 "Good By Columbus" passe à 3h.02 — 6h.04 et 9h.16

2<sup>ème</sup> film

**"PAS FOLLES, ET MIGNONNES"**

EN COULEUR AVEC Virna Lisi Claudine Auger Jean-Pierre Cassel

EN COULEURS

**"FANTOMAS SE DECHAÎNE"**

avec Louis de Funès et Jean Marais

**"LA PLANÈTE SAUVAGE"**

Tony Russell — Lisa Gastoni  
EN COULEURS

Première mondiale aujourd'hui d'un spectacle de Micheline Legendre

## Du théâtre de marionnettes en format géant à Sherbrooke

SHERBROOKE, (RB) — Un spectacle de marionnettes d'une conception tout à fait nouvelle au Québec est présenté aujourd'hui à la "grande salle" du Centre culturel de l'Université de Sherbrooke.

Sous le patronage du ministère des Affaires culturelles, "Les Marionnettes de Montréal", dirigés par Micheline Legendre, présenteront en première mondiale à cette occasion un spectacle destiné à représenter le Québec en octobre à un festival international qui aura lieu en Yougoslavie.

S'inspirant d'un conte de Grimm, Micheline Legendre a en effet conçu un spectacle qui ne manquera sans doute pas d'en étonner plusieurs en raison de sa nouveauté technique. Le titre en est "Le petit tailleur".

Ce conte fantaisiste met en scène une trentaine de personnages, qui évolueront à l'intérieur de sept décors différents. Les marionnettes ont une taille de quatre pieds

de hauteur, et elles seront animées par une équipe de huit manipulateurs suivant une technique qui s'apparente au théâtre japonais mais qui, pour la première fois, semble-t-il, sera mise en application ici. Les manipulateurs feront corps en effet avec les marionnettes, mais c'est à peine si on pourra les distinguer puisqu'ils seront tous de noir vêtus et placés dans le pénombre suivant une technique particulière d'éclairage.

Micheline Legendre a créé elle-même ses marionnettes, et conçu les décors et les costumes tout en prenant charge de la mise en scène. Elle a eu recours cependant à Jean-Marie Cloutier pour la réalisation de la partie musicale, qui sera originale en ce cas.

Ce spectacle a été enregistré en deux langues, soit en français et en espéranto. En français pour les représentations qui auront lieu au Québec, et en espéranto pour le

festival de Zagreb (Yougoslavie).

"Le petit tailleur", en plus d'être joué à Sherbrooke, sera présenté ultérieurement au Québec dans le cadre d'une tournée des Centres culturels.

La représentation de cet après-midi est destinée aux enfants, mais on invite instamment le public adulte à la représentation qui a été programmée pour ce soir.

Ce spectacle est ainsi fait qu'il peut plaire autant aux enfants qu'aux adultes. En raison de sa nouveauté, il se pourrait même qu'il plaise davantage au public adulte. Pour des raisons qui tiennent du préjugé, le public estime généralement que le théâtre de marionnettes ne s'adresse pas à lui. C'est là une fausse impression.

Comme on pourra en juger ce soir, c'est à une véritable pièce de théâtre que nous convie Micheline Legendre. Contrairement à la tradition, on utilisera pour ce spectacle une dimension de scène beaucoup plus grande qu'à l'accoutumée.

Micheline Legendre est un nom déjà consacré au domaine du marionnettisme. On ne compte plus ses réalisations, ni les nombreux succès qu'elle a obtenus.

Jusqu'à ce jour, "Les Marionnettes de Montréal" ont donné en 20 ans plus de 5.000 représentations, tant à Montréal qu'à l'extérieur. Au total, elle a présenté 22 spectacles de tournée, utilisant quelque 400 marionnettes, qui auraient intéressés plus d'un million de spectateurs. Micheline Legendre compte aussi à son palmarès la réalisation de deux équipements complets pour marionnettes à fils; un équipement pour marionnettes à gaine ou à tige, et enfin un théâtre d'ombres chinoises. En outre, Micheline a donné plus de 200 spectacles publicitaires, tourné trois films, et donné plus de 350 représentations à la télévision.



Voici l'une des nombreuses marionnettes qui seront utilisées par Micheline Legendre aujourd'hui dans un spectacle d'un genre tout à fait nouveau. On croirait à un personnage presque vrai. Les marionnettes: qui s'animeront devant nous, dans un conte de Grimm, sont de taille géante, et elles évolueront à partir d'une technique nouvelle au Québec.

À l'Université, le 30 septembre

## Ginette Reno chez elle, chez nous, pour vous!

SHERBROOKE. — Ginette Reno a obtenu un triomphe à Montréal, où elle vient de présenter son nouveau tour de chants. Il en sera sans doute ainsi à Sherbrooke, lorsqu'elle chantera sur la scène de la "grande salle" du Centre culturel de l'Université le 30 septembre. Elle sera alors entourée d'un orchestre de 35 musiciens sous la direction de Léon Bernier, ainsi que des choeurs de Raymond Berthiaume.

Ginette Reno, c'est d'abord une voix exceptionnelle. Mais aujourd'hui, la chanteuse a su greffer à son talent naturel une parfaite aisance sur scène. À sa chaleur humaine elle allie une constante recherche de perfection technique.

Cette année, les passages de Ginette Reno sur scène ont été plus que rares. En effet,

la majeure partie de son temps fut consacrée à des voyages en Angleterre où, en plus de ses enregistrements, elle a rencontré des producteurs, pris des cours de danse, de pause de voix, etc. À Londres, elle a enregistré sur étiquette Perrot (le même que pour Tom Jones, Humperdinck, etc.); la chanson "Don't Let Me Be Misunderstood" tirée de ce disque a obtenu un très grand succès sur le marché tant anglophone que francophone.

Chaque spectacle de Ginette Reno devient l'événement de la saison artistique où chacun, critique ou public, lui découvre de nouvelles qualités, s'étonnant toujours de sa voix, de sa présence, de sa grande simplicité. Naturel et simplicité sont les bases du succès de cette fille de chez nous, de

plus en plus belle. Sa personnalité et son talent la rendent sympathique à tous les publics. En voie de devenir une vedette internationale, Ginette Reno sera toujours la fille toute simple qui monte sur scène comme si c'était la première fois, pour rencontrer un public qu'elle sait de plus en plus adroitement conquérir.

Cette grande rentrée promet donc d'être un spectacle inoubliable pour le public sherbrookois. Un tour de force qui sera pour cette grande interprète un pas de plus dans l'échelle du succès.

Beaucoup de chansons nouvelles figurent à son programme, ce qui nous vaudra sans doute de passer une soirée pleine de surprises.



De plus en plus belle et de plus en plus talentueuse, Ginette Reno offre actuellement un spectacle qui est comme un prélude à une carrière internationale.

## "Hair": c'est parti pour les Montréalais



Voici à vol d'oiseau la distribution, choisie parmi de jeunes comédiens, chanteurs et danseurs montréalais, qui défend les couleurs de la fameuse et célèbre comédie musicale "Hair", actuellement à l'affiche de la Comédie Canadienne à Montréal.

MONTREAL (PC) — La comédie musicale "Hair" vient d'être présentée dans sa première version française en Amérique du Nord, sur la scène de la Comédie-Canadienne.

Dans l'ambiance des soirées de première, la foule se pressait au foyer et à l'extérieur du théâtre, alors qu'on remarquait quelques tenues vestimentaires traditionnelles parmi les costumes à la mode du jour.

Au début, les 27 jeunes interprètes du spectacle américain conçu par Jerome Ragni et James Rado, sur une musique de Galt MacDermott, font leur apparition un peu partout dans la salle, descendant des loges en empruntant des échelles de corde, en marchant ou rampant le long des allées pour se rendre à la scène.

Ces gestes lents, évoquant un rituel, avec des éclairages appropriés, créent l'atmosphère où évolueront les membres de la "tribu" illustrant leur genre de vie centrée sur la liberté de toute contrainte, l'amour, et aussi la contestation.

Successivement, les thèmes portent sur la pollution, la drogue, le sexe, le drapeau américain, et surtout au numéro spectaculaire où des bonzes, religieux, paysans chinois, in-

diens, astronautes, guerilleros s'exterminent les uns les autres, le tout dans un jeu d'éclairage éblouissant et rythmé qui en donne une image saisissante.

La courte scène de nudité et certains gestes mimés qui auraient scandalisé auparavant, n'ont pas suscité de réaction dans l'auditoire.

### Chorégraphie

La chorégraphie réglée par Julie Arenal, et la musique de MacDermott constituent les éléments importants du spectacle, dont le texte est traduit pour le Canada par Gratien Gélinas et Gil Courtémance.

Les principaux rôles sont tenus par François Guy, de Montréal; Sebastian, originaire de Londres et maintenant citoyen canadien; Marie-Louise Dion, née à Invermouille, et Nancy Landry, de Montréal.

La tribu se compose de plusieurs jeunes Noirs en vedette dans certains numéros.

"Hair" en version anglaise, sera présenté le 30 septembre, avec la même distribution. Par la suite, les deux versions seront utilisées en alternance, pour ce spectacle sous le signe du Verseau.

CINÉMA DE PARIS Sherbrooke  
372 OUEST, RUE KING TEL. 569-2420

17<sup>e</sup> SEMAINE

18 ANS ADULTES



VOYEZ "DEUX FEMMES EN OR" ET VOUS SEREZ PEUT-ÊTRE L'HEUREUSE PERSONNE GAGNANTE D'UNE SUPERBE MÉDAILLE EN OR, 14 CARATS, À L'EFFIGIE DE DEUX FEMMES EN OR, AVEC BRACELET OU CHAINETTE À VOTRE CHOIX.



Deux "minoumes" comme ça y-ont jamais vu ça!

MONIQUE MERCURE  
LOUISE TURCOT

DONALD PILON MARCEL SABOURIN  
DONALD LAUTREC YVON DESCHAMPS  
GILLES LATULIPE FRANÇOISE MORAN  
PAUL BUISSONNEAU  
PAUL BÉVAL  
RAYMOND LÉVESQUE  
REAL BELAND

MUSIQUE DE ROBERT CHARLEBOIS  
UN FILM DE  
CLAUDE FOURNIER



DEUX FEMMES EN OR

TECHNICOLOR TECHNISCOPÉ

"UN SOIR À TIBERIADE"

AVEC Raymond Pellerin et Pascale Petit.

Horaires samedi : 6h.30 — 8h.20 — 10h.00

Horaires dimanche :

"Deux Femmes en Or" : 2h.30 — 6h.20 — 10h.00

"Un Soir à Tibériade" : 1h.00 — 4h.30 — 8h.00

Les deux numéros gagnants de la Médaille en or : 7749 et 37893

CAPITOL présente. Un chef-d'oeuvre authentique du Cinéma. Une réalisation grandiose.

Les limites du possible dépassées. Il fallut des années pour réaliser cette production sur les lieux mêmes.

**"LA BATAILLE D'ANGLETERRE"**  
Une production Harry Soltzman.

En vedette par ordre alphabétique:  
Harry Andrews, Michael Caine, Thelma Houston, Kenneth More, Laurence Olivier, Nigel Patrick, Christopher Plummer, Michael Redgrave, Ralph Richardson, Robert Shaw, Patrick Wymark, Susannah York, une production Harry Soltzman et S. Benjamin. Scénario de James Kenyon.

**"SAM WHISKY"**  
en Technicolor

Au même programme :  
• Un film rempli d'aventures et d'humour  
• avec Clint Walker • Angie Dickinson

**POUR TOUS**

Le ciel retentit de nouveau du vombrissement des bombardiers et des chasseurs.

Horaires du programme :  
• Samedi et dimanche •  
"La BATAILLE D'ANGLETERRE" 1h.35 — 5h.40 — 9h.45  
"SAM WHISKY" 4h.00 — 8h.05  
Admission : \$1.50 — Samedi après-midi : \$1.00  
Étudiants avec carte : \$1.00  
CINEMA CAPITOL — 569-6750

LE PLUS BEL EXPLOIT DE L'ANGLETERRE ET CEUX QUI LE RENDIRENT POSSIBLE.

**Essence avec plomb ou essence sans plomb?**

# Petrofina Canada croît...

**que:**

**1** la suppression du plomb, ou la diminution de la teneur en plomb des essences, loin de résoudre la pollution de l'air, pourrait même l'aggraver (voir référence A). Seule l'installation de dispositifs antipollution sur les automobiles apportera une solution satisfaisante. D'autre part, l'élimination du plomb ne deviendra nécessaire que si les dispositifs antipollution sont de type catalytique, ce qui n'est pas du tout certain à l'heure actuelle.

**2** il n'est pas prouvé que le plomb contenu dans les gaz d'échappement des véhicules automobiles constitue un danger pour la santé (voir références B, C, D, E et F).

**3** les pressions exercées aux États-Unis en faveur de la suppression du plomb des essences ont pour origine des intérêts politiques, une provocation des masses qui les rend hypersensibles à la pollution et les manœuvres de certains groupes intéressés cherchant à rejeter l'un sur l'autre la responsabilité de la pollution atmosphérique. Il est vrai que des études récentes effectuées à San Diego, en Californie, ont montré que la teneur en plomb de l'air ambiant a augmenté et est plus élevée que dans d'autres régions des États-Unis. Toutefois, on n'a encore signalé aucune augmentation dans le niveau de plomb dans le sang de la population, pas plus qu'on n'a noté d'effets nocifs sur l'organisme humain.

**4** les Canadiens ne devraient pas suivre aveuglément les traces de leurs voisins du sud. Si, au Canada, il était prouvé que le plomb contenu dans l'essence constitue un danger pour la santé, alors, par tous les moyens, nous devrions éliminer ce plomb, quel que soit le coût de cette mesure et quelles que soient les décisions prises aux États-Unis. Ce ne sont certainement pas les conditions locales, atmosphériques ou autres, qui prévalent à San Diego ou ailleurs aux États-Unis qui devraient nous inciter à adopter de soi-disant solutions inefficaces et coûteuses.

**5** la présente campagne contre le plomb vise à éliminer complètement cet additif. Les automobilistes canadiens doivent être informés que cette élimination provoquerait une augmentation sensible du prix de l'essence, par suite de l'accroissement des frais de fabrication et de distribution. Chaque augmentation d'un cent le gallon signifie, pour les consommateurs canadiens, des déboursés de \$55 millions de dollars de plus par année.

**6** les essences Fina contenant des additifs au plomb et ayant un indice d'octane de 95 et de plus de 100 fournissent un meilleur rendement que l'essence à indice d'octane de 91, et cela dans tous les types de moteurs, y compris les moteurs à taux de compression peu élevé des modèles 1971.

#### Références

**A** Rapport 7390, U.S. Bureau of Mines, mai 1970. "Les carburants contenant du plomb et les carburants prototypes comparables sans plomb ont produit des quantités à peu près égales de matières polluantes. Cela est vrai aussi bien pour les gaz résultant de l'évaporation que pour les gaz d'échappement. Toutefois, la nature du carburant exerce une influence considérable sur les effets photochimiques. La suppression du plomb dans le carburant a modifié les caractéristiques des gaz émis, de sorte que l'effet de pollution s'est accru de 25%."

**B** Rapport de la Lead Industries Association Inc. "L'organisme humain contient généralement de petites quantités de plomb. Chaque jour, l'organisme absorbe et rejette d'infimes doses de cette substance. La plus grande partie du plomb absorbé quotidiennement provient des aliments et des boissons; un pourcentage beaucoup moins important provient de l'air. Des études ont démontré que la quantité de plomb réellement absorbée par l'intermédiaire de l'air ambiant est si infime qu'il est presque impossible de la détecter et qu'elle n'est pas nocive."

**C** Études de l'Organisation Mondiale de la Santé. "Au cours des deux dernières décennies, il ne s'est produit aucune augmentation de la contamination par le plomb. S'il s'est produit un changement quelconque

il semblerait que, dans son environnement actuel, l'homme est en général moins exposé au plomb qu'il ne l'était il y a vingt ans." "La teneur en plomb observée dans le sang des aborigènes de Nouvelle-Guinée présente un intérêt particulier. Elle montre en effet que chez ces hommes vivant dans les collines de Nouvelle-Guinée, loin de l'industrialisation et de la motorisation, le taux de plomb du sang est supérieur à celui des Californiens des régions urbaines et rurales."

**D** The Toronto Telegram, 18 août 1970. "M. Shenfeld, du service de contrôle de la pollution atmosphérique du gouvernement de l'Ontario, a déclaré que la teneur en plomb de l'air ambiant est si faible que son service a cessé de la mesurer. Cette teneur est bien inférieure à celle qui pourrait être nuisible à la santé des êtres humains."

**E** The Toronto Telegram, 18 août 1970. "Le docteur Maxwell Fitch, du service de santé gouvernemental spécialisé dans l'environnement, a déclaré que l'on trouve presque autant de plomb dans l'air d'une île déserte que dans celui du centre d'une grande ville."

**F** Le docteur Thomas J. Haley, de l'école de médecine de l'Université de Californie, à Los Angeles, a déclaré: "La prétendue intoxication chronique par le plomb provenant de la contamination du milieu biologique est un mythe et non un fait."

Étant donné ce qui précède, et bien que Petrofina Canada dispose des installations voulues pour fabriquer et mettre sur le marché à bref délai une essence de troisième catégorie sans plomb ou à faible teneur en plomb, nous estimons que la mise en vente d'une telle essence à l'heure actuelle constituerait un gaspillage d'argent pour le public. Toutefois, si jamais de telles essences deviennent nécessaires, Petrofina Canada les fournira.

POUR ROULER EN TOUTE SÉCURITÉ... ET DE FAÇON ÉCONOMIQUE

# FINA EST LÀ!



**ACTIVITES AU PALAIS des Sports de Sherbrooke**  
**VENTE BILLETS DE SAISON pour le HOCKEY**  
 Les guichets du Palais des Sports seront ouverts tous les soirs.  
 Lutte professionnelle tous les samedis.



LA TRIBUNE  
569-9184



SPORT

**CINZANO**  
APERITIF

Rédaction sportive: 569-9184

SHERBROOKE, SAMEDI, 26 SEPTEMBRE 1970

13

**L'OPINION**

de Denis Messier



**AIE LES JEUNES... LE PUBLIC EST ANXIEUX D'ASSISTER A UN REEL MATCH DE HOCKEY**

La patinoire du Palais des Sports de Sherbrooke, qui à notre avis doit servir en premier lieu à y présenter du hockey, a une fois de plus été utilisée hier comme une vaste "arène" de lutte et de boxe alors que les Castors recevaient pour une première fois cette saison les Alouettes de St-Jérôme. Tout comme il y a cinq jours avec la visite des Rangers de Drummondville, une bagarre générale éclata dans la 17e minute de la période médiane alors que les joueurs des deux camps se sont "tapochés" durant une dizaine de minutes.

Avant encore frais à la mémoire les scènes disgracieuses de dimanche dernier contre les Rangers, inutile d'ajouter que cette autre mêlée générale a fait en sorte de déplaire à un bon nombre de personnes présentes et qui d'ailleurs ont quitté les lieux en maugréant et promettant bien de ne revenir que lorsque les joueurs opteront pour le jeu de hockey.

La saison 1970-71 du hockey junior et ce à la grandeur de la "belle province", me semble bien être parti sur un bien mauvais pied et les responsables sont mieux d'y voir sans tarder un seul instant, car ceci pourrait être fort nuisible au prestige du circuit. La bagarre générale d'hier est la cinquième à se produire à date cette année dans le junior et je crois bien que tous sont d'accord avec moi pour dire que ceci est loin d'être normal.

Les amateurs de hockey ont quitté le Palais des Sports hier déçus du spectacle offert par les "jeunes", et ce même si Sherbrooke l'emportait par un pointage de 8-5. Je suis du nombre de ceux à qui le match a déplu et j'irais même jusqu'à dire que si je n'avais pas été dans l'obligation de demeurer sur place — mon travail me le commandant — j'aurais quitté les lieux au moment de la bagarre générale tellement un spectacle de genre dégoûte une personne qui se rend au Palais pour assister à un match de hockey.

Avant que l'on m'accuse de ne pas supporter les Castors, je tiens à préciser ici que ma réaction serait la même si je travaillais dans une autre ville du circuit et que la même chose se produisait. On lance des invitations de toutes parts à la population sportive de supporter le junior. Un "fan-club" a été mis sur pied par un poste radiophonique dans le but de supporter l'édition des Castors à domicile et sur la route. Combien d'autres trucs publicitaires sont mis de l'avant dans le but de remplir les gradins du Palais des Sports. A mon avis, le travail que chaque organe d'information fait est annulé par le spectacle qu'offre sur la glace les jeunes. J'aimerais bien ici que l'on me comprenne... ceci regarde tout autant les Castors, Rangers et Alouettes de St-Jérôme.

Aie les jeunes... le public est anxieux d'assister à un réel match de hockey au Palais des Sports. Si vous pensez remplir le Palais avec un spectacle de genre de celui d'hier et de dimanche dernier, laissez-moi vous dire que vous êtes dans l'erreur.

On semble oublier un autre point important avec toutes ses batailles et même deux. Le fait de se battre comme "chiens et chats" est un très mauvais exemple à fournir aux jeunes qui sont sur les lieux et ils sont des plus nombreux. Les blessures sont aussi des plus à craindre durant une telle mêlée générale.

Drummondville perd 5-4 à Québec et reçoit les Remparts demain

**Victoire de 8-5 des Castors sur St-Jérôme**  
**— Seconde bagarre générale au Palais**

**SHERBROOKE** — Le centre Claude St-Sauveur et l'ailier Gilbert Smith ont pris part à quatre filets chacun hier pour conduire les Castors de Sherbrooke à une victoire de 8-5 sur les Alouettes de St-Jérôme dans un match hors-concours de la Ligue Junior "A" du Québec disputé au Palais des Sports.

Le match a duré tout près de 3h15 minutes et fut ponctué d'une bagarre générale dans la 17e minute de la période médiane, la seconde d'affilée pour les Alouettes de St-Jérôme et une deuxième aussi en cinq jours pour les Castors de Sherbrooke.

Un total de 380 minutes de punitions pour le match d'hier alors que dimanche dernier l'officiel en charge imposait pour 421 minutes de punitions. À la lueur de tout ceci, il faut se demander réellement si les joueurs des clubs à l'entraînement ne sont pas en train de se préparer à un prochain combat de boxe pour le championnat "junior" du Québec.

En l'emportant 8-5 hier, Sherbrooke a porté son total de gains dans les joutes hors-concours à trois contre cinq échecs. D'ici le début de la saison régulière, les Castors disputeront quatre autres joutes hors-concours avant d'affronter les Rangers de Drummondville au Palais des Sports le 4 octobre prochain.

Les Castors de Sherbrooke seront de retour au Palais demain soir pour y recevoir la visite des Royals de Cornwall dans un autre match hors-concours. Cette rencontre sera la seconde entre les deux clubs et l'on se souvient que les Castors l'ont emporté 14-5 dans le premier match.

**Match**

Les Castors de Lou Poliquin ont profité de trois des six punitions imposées aux Alouettes de St-Jérôme dans la période initiale pour marquer trois buts et se retirer de la glace après vingt minutes avec une avance de 3-1.

Les trois filets des Castors dans ce premier vingt ont été réussis après de belles ma-

noeuvres et de la combativité. Le défenseur Jean Lemieux a été excellent sur deux des trois filets et Yvon Cloutier a préparé fort bien le but initial du match.

Les deux clubs ont pratiqué un jeu robuste dans ce premier vingt qui se solda d'ailleurs par deux batailles et sept punitions mineures. Jean-Claude Landry s'est mesuré à Jacques Gauthier alors que Normand Dubé a riposté fort bien en une attaque surnoise de Rory McKay.

Un total de sept filets dans ce second vingt écourté de près de trois minutes par l'officiel en raison de la bagarre générale.

Sherbrooke a marqué en quatre occasions contre trois pour les Alouettes. Le trio réunissant Claude St-Sauveur, Gilbert Smith et Jean-Claude Landry a fait sentir à nouveau sa présence dans cette période et de même pour les Cloutier, Gagnon et Rancourt.

Les Castors ont démarré lentement le second vingt pour se rattraper à compter de la 6e minute et reprendre une avance de trois points sur l'adversaire. Ce fut d'ailleurs un point tournant de cette joute.

La troisième période a été des plus calmes avec un but réussi par chacune des équipes avec en plus deux punitions mineures et une mauvaise conduite.

**Pouliot tient le coup**

Yvon Pouliot, qui a gardé les filets des Castors durant tout le match, a été excellent devant son but même si l'adversaire parvenait à le déjouer en cinq occasions. Yvon Pouliot a fait preuve d'agressivité et aussi de rapidité pour



Jean-Claude Landry

contrer plusieurs attaques des Alouettes. Yvon devait se permettre une sortie à la ligne bleue en première période au grand plaisir de la foule. Les Alouettes ont dirigé 38 tirs dans sa direction alors que les Castors ont effectué 45 lancers sur la cage du St-Jérôme.

**Bagarre générale**

Alors que le match était des plus intéressants les joueurs des deux clubs ne reculant devant personne en distribuant les coups d'épaules, il a fallu que le jeu s'anime à 17:13 minutes alors que les joueurs des deux clubs sur la glace ont laissé tomber les gants et les bâtons. Ce premier escarmouche chassa Serge Maisonneuve et Robert Legault pour cinq minutes ainsi que Michel Lefebvre et Raymond Bibeau. Ce dernier a malmené Legault alors que Lefebvre ne s'en laissait pas imposer par Maisonneuve.

Neuf secondes plus tard, une autre bataille éclata dans le coin de la patinoire et là devait débuter la mêlée générale. Claude St-Sauveur, capitaine des Castors, quitta son banc pour prêter main forte à un coéquipier. Les deux bancs se sont vidés un moment plus tard et l'officiel Bèliveau ainsi que les juges de lignes furent relégués au poste de spectateurs.

La suite de ce second vingt fut repris au début de la période finale après que l'officiel Bèliveau ait imposé des punitions de mauvaise conduite aux joueurs des deux clubs.

Tout au long de la mêlée générale, il y a eu escarmouche au banc des punitions et ensuite derrière le banc des Alouettes de St-Jérôme. Jimmy

Bateman, un colosse de plus de 6 pieds, a été actif un certain moment et allant même jusqu'à s'en prendre à la foule avec son bâton.

La bagarre générale a été fort nuisible à ce match de hockey car les joueurs étaient épuisés en période finale et le match a perdu beaucoup de sa rapidité.

**Compteurs**

Claude St-Sauveur et Gilbert Smith ont marqué deux filets chacun en plus de récolter deux passes. Claude Rancourt a lui aussi affiché une belle tenue avec un paire de buts. Les autres filets des Castors sont allés à Michel Lefebvre et Denis Gingras. L'ailier droit Jean-Claude Landry, qui a fait preuve d'ailleurs de plus de combativité, hier, a amassé deux passes et de même pour le défenseur Jean Lemieux. Yvon Cloutier, qui s'affirme au poste de centre, a récolté pour sa part trois aides.

Jacques Locas a été le meilleur des perdants avec une paire de buts. Desjardins, Bouchard et McMillan ont complété le pointage.

**Remparts 4 Rangers 2**

Les Remparts de Québec ont continué leur marche victorieuse, dans leur série de parties hors concours, en infligeant un revers de 4 à 2 aux Rangers de Drummondville, hier soir au Colisée de Québec devant plus de 3.200 personnes.

Jacques Richard, Jean Landry, Guy Lafleur et Mark Smith ont marqué les filets des Remparts alors que Michel Plante et Denis Meloche ont répliqué pour les Rangers. Les Fangers de Drummond-

ville seront de retour sur leur glace ce soir pour y recevoir

la visite des Remparts de Québec. Un excellent match at-

tend donc les amateurs de hockey drummondvillois.

**SKI-DOO 1971... LE CHOIX VA PARTIR VITE!**

**CHEZ NOUS, C'EST SKI-DOO**

ATTIREZ LE MEILLEUR QUI VOUS CONVIENT CHEZ

**GINGRAS & FILS LTÉE**  
 Là où le service fait toute la différence.  
 750, King Est — Angle 10e Avenue sud  
 Sherbrooke 569-9464

43150

NOTRE SERVICE EST TOUJOURS ACCOMPAGNE D'UN SOURIRE.

1969—Nordic, 24 c.v. \$585.  
 1969—Olympique, 18.5 c.v. \$495.  
 1968—Super Olympique démarreur électrique \$469.  
 16.5 c.v. \$450.  
 1968—Olympique, 10.5 c.v. \$395.  
 1968—Super Olympique 2 cyl., 20 c.v. \$449.  
 1967—Olympique, 14.5 c.v. \$395.

**SHERBROOKE SPEEDWAY**

Dimanche après-midi, 2h. p.m.

**2 CLASSES AU PROGRAMME**

- Late model Sportsman
- Jalopy

Championnat 'Jalopy'. Trophée octroyé par O'Keefe  
**RANG 6 ST-ELIE D'ORFORD**

**ENSEIGNES P. COTE**  
 LETTRAGE COMMERCIAL  
 145, Grand-Éclair - 567-3041

**l'effervescente magie de Perrier**

Tous se ressentiront de l'effervescente magie de l'ambiance PERRIER. La danse de ses milliers de bulles mettra de l'entrain dans toutes vos réceptions. PERRIER, l'eau de source naturellement pétillante, importée de France.

Désinvolte... gaie... enjouée...  
 L'effervescente magie de l'ambiance

**perrier**  
 c'est tout ça!

LE "MIXER" PARFAIT.

**VOYEZ LES SKI-DOO '71**

Chez votre vendeur autorisé

**B. GRAVEL & FILS INC.**  
 Vente — Service — Réparation  
 Ski-Doo, J-S, S.W., See-Do  
 Valcourt, Qué. 532-2234

**GRANDE VENTE d'ENTREPOTS ET SURPLUS DE MANUFACTURIERS**

**\$100,000.00**

D'ARTICLES DE SPORTS D'HIVER EN VENTE LUNDI CHEZ NAP. COTE SPORT

DES RABAIS INCROYABLES SUR DES ARTICLES DE QUALITE

RABAIS REELS JUSQU'A **80%**

**COMMENCANT LUNDI MATIN**  
 VOYEZ NOTRE GRANDE ANNONCE **LUNDI** DANS CE JOURNAL

Le magasin des spécialistes et de la qualité

**NAP COTE SPORTS**  
 151, WELLINGTON NORD — 569-9069

# Un circuit de trois points de Ron Fairly après deux retraits à la 9e manche

# 70e victoire des Expos

MONTREAL (PA) — Ron Fairly a cogné un circuit de trois points après deux retraits dans la 9e manche hier soir en procurant un gain de 7-5 aux Expos de Montréal sur les Cards de St-Louis.

Les Cards avaient pris une avance de 5-3 dans la première moitié de la dernière reprise, mais des simples de Mack Jones, Bob Bailey et Jim Fairney avaient réduit la marge avant l'exploit de Fairly.

St-Louis 200 000 003-5 9 3 Montréal 002 001 004-7 12 2

Bertaina, Cleveland 8 Linzy 9 Taylor (6-7) 9 Hrabosky 9 et Simmons; O'Donoghue, Marshall 5 McGinn 9 Reed (6-4) 9 et Bateman. Cir: Fairly 15.

**New York 3 Pittsburgh 4**  
PITTSBURGH (PA)—Le lanceur précis de Willie Stargell a empêché un point important dans la 8e manche, puis le coéquipier des Pirates a produit le point victorieux avec un simple hier soir alors que Pittsburgh a supplanté les Mets de New York 4-3 en consolidant son avance au sommet de la division Est de la Ligue nationale.

La victoire a procuré une avance de 3-1-2 parties aux Pirates sur les Mets et les Cubs de Chicago, qui ont cédé 5-3 à Philadelphie.

Pittsburgh a encore cinq matches à disputer contre six pairs rivaux.

Les Mets tiraient de l'arrière 3-2 avec deux coureurs sur les bases et deux buts dans la 8e manche lorsque Bud Harrelson a frappé un simple dans la gauche.

Stargell a avancé sur la balle et a retiré le point égalisateur au marbre, puis il a produit le point victorieux avec un simple dans la 2e moitié de l'engagement.

New York 000 000 201-3 9 0 Pittsb. 100 100 11x-4 10 0

Koosman, Frisella 5 Chance (0-1) 7 et Grote, Dyer 8; Moose, Giusti 7 Lamb 7 Grant (1-0) 8 Gibbon 9 et Sanguellini.

**Chicago 3 Philadelphie 5**  
PHILADELPHIE (PA)—Tim McCarver et Don Money ont cogné des circuits successifs dans la 6e manche hier soir en conduisant les Phillies de Philadelphie à un gain de 5-3 sur les Cubs de Chicago, ce qui a diminué davantage les chances des vaincus au championnat dans la division Est de la Ligue nationale.

Les Cubs tiraient de l'arrière par 2-1-2 parties sur les Pirates de Pittsburgh avant le match.

Les Phillies ont pris une avance de 1-0 dès la 1ère manche et n'ont jamais tiré de l'arrière par la suite alors que Rick Wise limitait les Cubs à cinq coups sûrs y compris un circuit de Tommy

David dans la 7e reprise.

Les Phillies ont porté leur avance à 2-0 dans la 6e manche lorsque Wise a produit un point après que le pilote des Cubs Leo Durocher eut ordonné un but sur balles intentionnel à Larry Hisle, qui précéda le lanceur au marbre.

Chicago 000 000 201-3 5 0 Phil'phie 100 012 10x-5 10 0

Pappas (12-9) Regan 6 Wilhel 6 Rodriguez 8 et Hundley, Hiatt 8; Wise (13-13) et McCarver. C: Chi—Davis 1. Pha—McCarver 4 Money 14.

**Houston 7 Atlanta 4**  
Houston 021 000 000 004-7 17 2 Atlanta 000 001 200 001-4 17 2

Wilson, Ray 7, Lemaster 9, Gladding (6-4) 11, Cook 12, Cui ver 12 et Howard, Edwards 9; Reed, Jarvis (16-5) 9 et Didier, Tillman 9.

**Los Angeles 9 Cincinnati 3**  
Los Ang. 010 100 304-9 14 1 Cincinnati 000 100 200-3 6 3

Osteen (16-13) et Haller; McGlothlin (14-12) Granger 8 et Bench. Cir: Cin-May 35 3

**San Diego 7 San Francisco 4**  
San Diego 002 300 011-7 13 2 San Fran. 000 020 110-4 9 2

Dobson (13-15) Duker 8 et Cannizzaro; Reberger (7-7) Johnson 5 Cumberland 8 McMahon 8 Pitlock 9 et Dietz. Cir: SF-Foster 1 Henderson 17 McCovey 2 (38) Robinson 1.

**LIGUE AMERICAINNE**  
Detroit 3-3 New York 1-8

**Première partie**  
Detroit 001 100 010-3-11 2 New York 000 010 000-1-7 1

Lolich (14-8) et Lamont; Kline 6 Colson 8 et Munson. C: Det-McAuliffe 12; NY-Hansen 4.

**COURSES SOUS HARNAIS**  
Tous les mercredis et dimanches soir à 7h. 45  
(Mercredi: soirée des dames admission: 50c.)  
TERRAIN de L'EXPOSITION SHERBROOKE  
Admission gén.: \$1.25 — Club House \$1.00

RES. 569-4734 BUR. 567-9220

**Salon de l'Habit**  
Spécialité Habit sur Mesure: \$79.50  
Florent (Pompom) Desjardins AGENT  
430 sud, rue WELLINGTON SHERBROOKE, QUE.

**LES FAMEUSES PORTES DE GARAGES**

PRODUIT DE RENOMMÉE INTERNATIONALE.

Bois Alum. Fibre de verre

**Ambass-a-door**  
Manuelle, élec., télécommande.  
Rés. Commerc. Industries

Qualité, apparence, sécurité, efficacité, durabilité, A PRIX IMBATTABLE

Renseignements, estimation sans obligation  
Tél.: 567-3921

950, King E. coin 14e Ave. 562-4777

**PREVEZ LA ROUILLE SUR VOTRE VOITURE**

Vous économiserez et vous aurez plus de satisfaction à conduire une voiture sans rouille. Aussi vous obtenez un meilleur prix à la vente ou à l'échange. La rouille, c'est comme le cancer, ça débute à l'intérieur puis des endroits qu'on ne voit pas. Le composé Tectyl est vaporisé à haute pression afin d'assurer une protection permanente. Ce composé est non gras, ne fendille pas et ne s'écaille pas. Il résiste au lavage.

ÉPROUVE — PRATIQUE — PERMANENT

Dans les poteaux de portes  
Dedans les godets des lumières  
Dedans les godets des portes  
Sous les moulures  
Dedans la couverture du coffre  
Dedans les godets des feux arrière  
Dedans les ailes arrière  
Dedans les soles doubles de soles  
Dedans les garde-boue  
Dedans les parois au complet

FAITES DURER CETTE BELLE AUTO NEUVE  
ESTIME GRATUITE.

**C. C. WARNER**  
294, rue Queen — Lennoxville — 569-2893

**un défi pour un directeur d'un corps de policiers et de pompiers**

CITÉ EN RAPIDE PROGRESSION ET VOUEE À ÊTRE LE CENTRE D'UNE ÉVENTUELLE FUSION.

POSTE: Diriger et administrer un service municipal de policiers et pompiers desservant une population de 10,000 âmes.

QUALIFICATIONS:  
Le candidat devra:  
a) être de citoyenneté canadienne  
b) être de bonnes moeurs  
c) n'avoir jamais été déclaré coupable ni s'être avoué coupable d'une infraction au Code Criminel sur une poursuite intentée au moyen d'un acte d'accusation, ni s'être avoué coupable à la suite d'une dénonciation pour une infraction au Code Criminel qui, selon la dénonciation, devait être poursuivie au moyen d'un acte d'accusation.  
d) détenir un certificat attestant qu'il possède un degré de scolarité d'une onzième (11ième) année ou l'équivalent.  
e) posséder une expérience générale dans un corps policier et avoir assumé des fonctions administratives et opérationnelles ou avoir une expérience équivalente.  
f) être en bonne santé  
g) être en mesure de fournir des rapports clairs et précis  
h) posséder une connaissance suffisante écrite et parlée de la langue française  
i) être âgé de 35 à 45 ans  
j) avoir prouvé son initiative personnelle dans l'administration policière

Les candidats devront se soumettre à des examens médicaux, et entrevue devant un comité de sélection.

SALAIRE: Selon la compétence.  
Toute correspondance restera confidentielle.  
Adresser l'offre de services par écrit accompagnée d'un curriculum vitae, et d'attestation d'étude à:  
CASE 16, LA TRIBUNE, SHERBROOKE

**baseball**

**LANCEURS PROBABLES LIGUE AMERICAINNE**  
Oakland Blue 2-4 California Murphy 13-10, soir  
Detroit Reed 1-3 New York Peterson 16-11  
Baltimore Palmer 20-10 à Cleveland Paul 2-7  
Milwaukee Patten 13-12 à Chicago Wheeler 1-2  
Boston Sieber 14-8 à Washington Golewski 2-1, soir  
Minnesota Blyleven 10-8 à Kansas City Johnson 7-12, soir  
San Diego Kirby 10-18 à San Francisco Marichal 12-10  
Los Angeles Sutton 14-12 à Cincinnati Goulet 4-2  
Houston Dierker 14-12 à Atlanta Stone 11-10  
New York Seaver 18-12 à Pittsburgh Blass 10-12  
Chicago Decker 2-7 ou Gura 2-2 à Philadelphie Horach 3-2  
St-Louis Brile 5-7 à Montréal Stoneman 6-13.

**LIGUE AMERICAINNE Division Est**  
G P Moy Dlt  
New York 102 34 454 —  
Boston 89 28 270 13  
Detroit 77 80 490 25 1/2  
Cleveland 75 82 478 27 1/2  
Washington 70 88 449 23

**Division Ouest**  
Philadelphia 5, Chicago 3  
Pittsburgh 4, New York 3  
Montréal 7, St-Louis 8  
Houston 7, Atlanta 3  
Los Angeles 9, Cincinnati 3  
San Diego 7

**Résultats d'hier**  
Cincinnati 99 59 427 —  
Los Angeles 82 71 343 11  
San Francisco 84 72 538 14  
Atlanta 75 83 473 24  
Houston 72 82 468 25  
San Diego 62 85 385 36 1/2

**Championnat dans le Jalopy au Sherbrooke Speedway**

SHERBROOKE — L'épreuve la plus importante de la saison dans la catégorie Jalopy aura lieu dimanche après-midi au Sherbrooke Speedway de St-Elie alors qu'on tiendra le championnat de fin de saison dans cette classe.

A cette occasion, le gagnant se verra remettre le trophée O'Keefe par Jean-Louis Dupuis.

L'ordre de départ des voitures, pour cette occasion, sera donné suivant le nombre de points accumulés durant la saison, ce qui amène les meilleures voitures et conducteurs dans les premières positions. La course sera certainement disputée à très vive allure et la concurrence sera très serrée. Les cinq premières positions pour le départ de cette épreuve, d'une durée de douze tours, seront tenues dans l'ordre par les voitures suivantes: Jean Goudreau et le 7-11, Robert Goudreau au volant du 71, Denis Belleville conduisant le 43, tous de Stanstead, le B2 de Julien Cyr et le G26 conduit par Gilles Richard, ces derniers de Sherbrooke. Il y aura également trois épreuves préliminaires dans cette catégorie avant l'épreuve principale.

La classe Late Model Sportsman sera aussi de la partie et les conducteurs auront une dernière chance de se préparer pour le championnat disputé la semaine suivante. La lutte sera également très serrée dans cette classe. Les deux premières places seront très intéressantes pour les spectateurs.

Les épreuves préliminaires débuteront à 2 heures et un total de huit courses sont au programme.

**HÉ LES HOMMES! DES MUSCLES COMME CEUX-CI**

en 5 min. par jour seulement!

**BULLWORKER FORTIFIE LA MUSCULATURE QUATRE FOIS PLUS VITE!**

Voyez ces résultats fantastiques: biceps augmentés de 2 cm en deux semaines (A.H., Japon); poitrine augmentée de 12 cm en 35 jours (J.H., Allemagne); poids accru de 5 kilos en un mois (et augmentation des mensurations musculaires) (C.B., Angleterre).

LE FAIT EST PROUVÉ! Le révolutionnaire et nouvel appareil BULLWORKER peut faire d'une poitrine flaccide et concave un thorax large et viril; il peut transformer des bras faibles et rachitiques en intrépidables piliers de muscles; il élargit vos épaules et donne à votre estomac, vos cuisses et vos mollets la dureté de l'acier trempé. Et TOUT cela en moins de temps qu'il n'en faut pour vous raser! C'est facile, c'est rapide.

Finis ces poids coûteux et ces haltères encombrants! A quoi bon ces longs et sempiternels exercices. Même plus besoin de se déshabiller. Faites-le chez vous, au bureau, n'importe où. Résultats garantis après deux semaines ou vous ne payez rien. Postez ce coupon aujourd'hui même pour obtenir le livre GRATUIT de 28 pages illustrant la méthode éprouvée BULLWORKER pour FORTIFIER LA MUSCULATURE en 5 minutes par jour seulement. Ça ne vous engage à rien.

— DÉTACHEZ CE COUPON ET POSTEZ-LE AUJOURD'HUI —

**BULLWORKER SERVICE Dept.**  
94 Crookford Blvd. Scarborough, Ontario ST 90

OUI!!! Envoyez-moi vite le livre illustré GRATUIT qui me montrera comment développer des muscles forts QUATRE FOIS PLUS VITE. Il est entendu que ça ne m'engage à rien.

Nom..... Age.....  
Rue..... App.....  
Ville..... Province.....  
© Dominion 1968 En lettres moulées

**Deuxième partie**  
Detroit 010 000 020-3 8 2 New York 300 000 05x-8 11 0

Niekro, Kikenny 1 Scherman (4-4) 7 Timmerman 8 et Lamont; Bahnsen, McDaniel (9-5) 8 Klimkowski 9 et Gibbs. Cir: Det-Stanley 13.

**Boston 5 Washington 1**  
Boston 000 004 010-5 10 0 Washington 000 000 100-1 4 1

Culp (17-14) et Montgomery; Shellenback (6-7) Cox 6 Brown 7 Riddleberger 8 Carlos 9 et Billings.

**Minnesota 1 Kansas City 0**  
Minnes. 000 210 000-1 4 0 Kansas C. 000 000 000-0 2 0

Perry (24-12) et Dempsey; Bunker (2-11) et Kirkpatrick.

**Milwaukee 7-3 Chicago 5-2**  
**Première partie**  
Milwaukee 00 000 001-7 7 1 Chicago 010 130 00x-5 10 1

Lockwood (4-12) Ellsworth 7 et Roof; John (12-16) et Herrmann. C—Mil—Koegel 1. Chi—Herrmann 19.

**Deuxième partie**  
Milwau. 000 210 000-3 9 0 Chicago 000 011 000-2 10 2

Humphries (2-4) Gelnar 6 Ellsworth 6 et McNertney; Ja-

**Profêt des Cubs rejeté par Feeney**

SAN FRANCISCO (PA)—Charles Feeney, président de la Ligue nationale, a révélé hier qu'il avait rejeté le profêt que les Cubs de Chicago avaient porté à l'occasion de leur revers de 6-1 aux mains des Expos de Montréal dimanche dernier.

Le pilote des Cubs, Leo Durocher, avait protesté sous prétexte que le préposé aux balles des Expos avait délibérément frappé une balle de son pied, laquelle avait été cognée par Ron Fairly et avait produit deux points dans la 8e manche.

Le revers avait causé un retard appréciable aux Cubs dans la course au championnat dans la division Est de la Ligue nationale.

Durocher avait soutenu que le coup aurait dû être réduit à un double selon les règlements du terrain, mais les arbitres n'avaient pas jugé une interférence illégale.

Feeney a conclu qu'il avait rejeté le profêt "parce qu'on n'avait pas prouvé que l'interférence était intentionnelle de la part du préposé aux balles".

**Début du camp d'entraînement chez les Braves de Thetford**

THETFORD MINES, (AG)—Les Braves de Thetford Mines de la Ligue Junior des Cantons de l'Est, débuteront leur entraînement préliminaire lundi le 28 septembre au gymnase de l'école Secondaire, sous la direction de Yvon Meillier, professeur d'éducation physique à cette institution. Tel que mentionné dans l'édition de mercredi, les Braves ne pourront sauter sur la glace avant le 9 octobre.

Pas moins de 4 joueurs prendront part à l'entraînement, dont trois de l'extérieur qui étaient au camp des Castors de Sherbrooke de la Ligue Junior "A" du Québec. Ce sont: Michel Ashby de Thurso, Marcel Charette de Pointe Gatineau et Pierre Richard de Montmagny.

Les membres de l'équipe de l'an dernier qui seront de retour cette année sont: le gardien de buts substitut Alain Juceau; les défenseurs Jean Roch Lessard, Michel Loignon, André Michaud et André Carlos de même que les joueurs d'attaque: Alain Perron, Renaud Perron, Guy Roy, Bernard Pou-

COMMANDEZ votre **HUILE à CHAUFFAGE** MAINTENANT

**CHAUFFAGE SANS TRACAS**

tout l'hiver et l'année durant!  
**SERVICE — QUALITÉ**

**569-2563**

Systèmes de climatisation installés par des experts.

Financement de fourniture, jusqu'à 10 ans, par paiement; aucun paiement initial.

Police d'assurance à toutes fins sur les pièces de votre système, \$13.95 par année.

184 sud, rue Wellington

**lion**

PETROLES **LION** FUELS INC.

**L'OPINION**  
de J.-B.-S. Huard

**ATTENTION, CHASSEURS! LA LOI EST CHANGÉE**

Le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche nous prie de prévenir tous les chasseurs qui auront à transporter une arme à feu dans un véhicule, la nuit, que la loi a subi plusieurs modifications qu'il convient de rappeler. S'il est toujours défendu d'avoir dans son véhicule une arme chargée, que ce soit le jour ou la nuit, ce délit constitue maintenant une offense grave passible d'une amende de \$300 à \$500 ou, si le magistrat le juge à propos, d'un emprisonnement.

De plus, la nouvelle loi considère également comme offense grave le fait de posséder la nuit dans un véhicule une arme à feu non chargée, à moins que celle-ci ne soit déposée dans le coffre du véhicule à défaut de coffre, insérée dans un étui fermé. Au terme de la loi, la nuit commence une demi-heure après le coucher du soleil et se termine une demi-heure avant son lever.

Autre chose à se rappeler: quiconque commet une offense considérée grave selon la loi de la conservation de la Faune, en plus de payer l'amende ou encore d'être condamné à l'emprisonnement ou les deux à la fois, voit son arme confisquée et son permis de chasse annulé. Il ne peut en solliciter un autre avant les 15 mois qui suivront la date de sa condamnation.

**A-t-on peur au ministère?**

En parlant de communiqué du ministère du Tourisme de la Chasse et de la Pêche, je dois dire que j'ai trouvé fort curieux la formule suivante qu'a employé son service d'information. Ainsi, nous pouvions lire sur une première page le message suivant: "Attention chroniqueurs de vie au grand air! Les AMIS DE LA CONSERVATION SERAIENT PARTICULIÈREMENT HEUREUX QUE VOUS ACCORDIEZ À CE COMMUNIQUÉ TOUTE L'IMPORTANCE QU'IL MÉRITE. MERCI."

Depuis quand le ministère, le ministre ou ses représentants a-t-il peur de venir franchement demander la collaboration des chroniqueurs de chasse et de pêche? Nous avons toujours collaboré avec le ministère et n'eût été du travail des chroniqueurs l'éducation sportive des chasseurs et des pêcheurs, on en serait encore à l'ère des demi-civilisations dans ce domaine. Nous pensons continuer cette collaboration tout en gardant notre liberté de juger des décisions du ministère. Toutefois, nous pensons que c'est un manque de courage de la part du ministère de vouloir faire passer ses communiqués ou encore ses demandes sous le couvert des "amis de la conservation". Est-ce un truc pour mieux nous faire avaler certaines décisions qui pourraient aller à l'encontre des principes d'une saine conservation? On le dirait! Qui veut se cacher sous ce nouveau vocable?

**Le club des naturalistes de la vallée de St-François**

J'ai déjà parlé ici d'une façon élogieuse du St-François-Massawippi Bird Club, groupement qui s'intéresse d'une façon toute particulière aux oiseaux et à la conservation de la faune en général. Il vient d'adopter un nouveau nom "The St-François Valley Naturalist Club Inc." Il a également décidé de se franciser. Le nouveau nom du groupement se traduit officiellement de la façon suivante: "Le club des naturalistes de la Vallée de St-François Inc." Remarquons ici que DU St-François ferait mieux que DE St-François. N'en tenons pas rigueur à ces confrères qui nous présentent cette année un bulletin rédigé en anglais et un deuxième en français.

On lance un appel tout particulièrement aux chasseurs et aux pêcheurs qui auraient tout intérêt à se joindre au groupe. La revue annuelle sur la faune et les oiseaux alors qu'on a coutume de présenter des conférenciers de grand renom, aura lieu cette année le 24 octobre à l'auditorium de l'École régionale Alexander Galt, de Lennoxville. Prix de l'admission \$1.50 par personne. Le programme sera annoncé plus tard. On peut obtenir des renseignements sur la revue et sur le nouveau club en s'adressant à M. R. T. Cook à Lennoxville. Tél.: 569-6743.

**GENERAL BEARING SERVICE**  
Limitée

Distributeur de ROULEMANTS à BILLES ou à ROULEAUX

137 sud, rue Wellington — Tél.: 569-3238

SHERBROOKE

TIMKEN

**Un peu nerveux avant le premier coup de la saison?**

ça ne trouble pas leur sommeil. Et ils oublient peut-être que l'IMPERIAL a des plombs extra-durs à alliage d'antimoine et que sa douille en plastique extra-robuste est munie d'un solide collet en cuivre (plus long que les cartouches ordinaires). Mais un fait est remarquable: tous les chasseurs sérieux utilisent l'IMPERIAL... c'est peut-être qu'ils ont confiance... non?

**Il semble qu'on l'est un peu moins quand on charge à l'IMPERIAL.**

Et ça s'explique. Vois-tu, le choix d'une cartouche à plombs c'est une question de confiance. La plupart des chasseurs sérieux chargent à l'IMPERIAL à douille en plastique. L'expérience leur a donné confiance. Oh... ils ignorent peut-être que l'IMPERIAL est le résultat de quatre-vingt-deux ans d'expérience. Que sa fabrication comporte cent quarante opérations scientifiques contrôlées... ça les laisse plutôt froids. Qu'il y ait quatorze éléments de fabrication soignée...

**On est chasseur ou on l'est pas!**

Inscris-toi au cours de maniement des armes. Pour plus de détails, communique avec le club de tir ou l'association de chasse et pêche de ta localité ou avec la Fédération Québécoise de la Faune, 6424, rue St-Denis, Montréal 326.

**On est chasseur ou on l'est pas!**

Munitions et armes de sport



"Duke" Doucet Jr et Pierre Lessard, les golfeurs de l'année '70 dans la région

Même si la température va se prêter encore pour quelques semaines à venir à la pratique du golf, la saison sur le plan compétitif à l'intention des amateurs de la région et les professionnels prendra fin avec le dernier tournoi du circuit de l'ETGA et qui se tenait à Thetford Mines.

La saison de golf '70 dans la région a été fort active alors que les tournois furent des plus nombreux et la compétition des plus intéressantes. Le tournoi majeur est demeuré celui de Jean Béliveau au Club de golf de Victoriaville. Celui du sportif sherbrookoise Paul Brouillard et présenté sur le parcours d'Orford a fait un bon départ à sa troisième année et vient bon deuxième. Le tournoi du circuit de golf O'Keefe pour les professionnels et amateurs à Victoriaville fut couronné lui aussi d'un éclatant succès.

Doran "Duke" Doucet Jr, professionnel de Windsor et professionnel enseignant au Sherbrooke Golf Range, a été à mon avis le "pro" par excellence de la région des Cantons de l'Est et l'on pourrait même le qualifier parmi les meilleurs sur plan québécois. "Duke" Doucet Jr, à sa première année complète sur le circuit du Québec, a tiré fort bien son épingle du jeu et il est assuré que ce jeune homme va faire parler de lui dans les années à venir. Vainqueur pour le prestige du pro-presse O'Keefe, "Duke" Doucet s'est affirmé sur ce même circuit avec de brillantes performances à Victoriaville, Lorette, Berthier et au Municipal de Montréal.

"Duke" Doucet Jr a brisé le record du parcours au Club de golf de Lennoxville une ronde de 65, huit sous la normale. De plus, Doucet a établi une nouvelle marque au Club de golf de Lac-Mégantic avec une ronde de 66, six coups sous la normale du parcours. Partout à travers le Québec l'on s'accorde à dire que ce jeune professionnel de 23 ans va être un adversaire de taille sur le circuit. Le temps de lui permettre de prendre de l'expérience et il ne sera pas facile à vaincre.

"Duke" Doucet Jr succède à Bruce Fry vient second et André Maltait, un jeune homme d'Est-Angeles, assistant-pro à Laval-sur-le-Lac, se mérite une troisième position.

Si sur le plan professionnel le choix du golfeur de l'année est facile à faire en raison de ce départ prometteur de "Duke" Doucet Jr, la situation est différente sur le plan amateur alors que plusieurs golfeurs ont voté la vedette.

Pierre Lessard, d'Est-Angeles, se mérite à mon avis le titre du golfeur amateur par excellence en '70. Ce titre lui revient en raison de sa brillante tenue dans chacun des tournois auquel il a pris part cette année, et non pas seulement par ses victoires. Pierre Lessard, le gagnant des tournois à Asbestos et Lac-Mégantic pour ne nommer que ceux-ci, a joué du golf régulier en '70 se retrouvant toujours parmi les premiers.

Pierre Lessard succède à Marcel Dion, d'Est-Angeles, et qui n'a réellement pas eu de veine au cours de la dernière année.

Doug McEwen et Paul Lindell, tous deux du Club de golf d'Asbestos, ont livré une chaude lutte à Pierre Lessard dans ce choix du golfeur par excellence. Cliff Goodwin est un autre qui a fait sa marque de même que Sylvio Bélanger du Club de golf de Drummondville, Sid Engler, Bert Cotterell, André Hamel, Pierre Grégoire et Michel Pépin sont tous des golfeurs qui ont pris la vedette tour à tour dans les tournois en '70.

Michel Pépin, de Drummondville, est un jeune qui a fait sa marque sur le plan junior en se méritant le titre provincial devant une très forte compétition. Michel est certes un des plus prometteurs golfeurs de notre région et nos félicitations une fois de plus pour son championnat junior provincial et sa belle performance au championnat canadien.

Howard Laurier, de Granby, vainqueur du championnat amateur des Cantons de l'Est, mérite aussi une mention toute spéciale de même que Max Oxford, un ancien champion junior du Québec, vainqueur du 3e Omnium de golf Paul Brouillard. Chapeau bas... devant Doran "Duke" Doucet Jr un jeune professionnel de talent et aussi Pierre Lessard, un amateur de fort calibre.



Doran "Duke" Doucet Jr a fait sa marque sur le circuit professionnel du Québec et de loin le "professionnel" par excellence '70 dans notre région. Un avenir fort prometteur l'attend dans le golf.

## 450 athlètes et officiels canadiens à Gali lors des Jeux pan-américains

TORONTO (PC) — Le Canada comptera 450 athlètes et officiels aux Jeux pan-américains à Gali, Colombie, l'été prochain, selon Bob Osborne, vice-président de la L'Association olympique canadienne, qui agit alors comme chef de mission.

Lors de l'assemblée de l'AOC ici, Osborne a déclaré que l'équipe canadienne aux Jeux pan-américains 1971 "sera la plus nombreuse jamais envoyée outre-mer, en fait, deux fois plus nombreuse que toute formation antérieure".

"Il s'agit de trouver assez d'argent pour accomplir la mission et assez d'athlètes pour compléter l'équipe".

Le nombre de sports d'équipe au programme explique la forte représentation du Canada, a ajouté Osborne.

"Nous alignerons des équipes masculines au hockey sur gazon, soccer et baseball et des équipes féminines aux basketball et volleyball.

"De plus, nous participerons à l'athlétisme, boxe, cyclisme, escrime, gymnastique, aviron, tir, tennis, natation et plongeon, nage synchronisée, polo aquatique, lutte, haltérophilie et yachting."

Osborne a précisé que le comité panaméricain "dépendra de l'AOC et profitera de la campagne de souscription de l'Association".

L'AOC a en effet annoncé une campagne de souscription sous la direction de George Mara, président du Maple Leaf Gardens.

"Mais nous n'enversons pas 450 athlètes à moins qu'ils soient bons, car nous serons très sélectifs dans nos choix, quitte à réduire l'équipe si nécessaire."

On a déjà commencé à procéder aux choix des équipes, y compris le soccer, le hockey sur gazon, le volley ball et le basketball, tandis qu'on se basera sur la tenue des avironeurs canadiens aux championnats mondiaux de St Catharines pour faire un choix des représentants.

"Nous nous battons au Garden" (Clay)

CHICAGO (PA) — "Nous nous battons au Garden", a déclaré Cassius Clay en apprenant que le gouverneur de la Georgie, Lester Maddox, allait tenter de s'opposer au match Clay-Jerry Quarry à Atlanta le 26 octobre.

Clay était à Chicago hier dans le but de mousser la publicité de la télédiffusion en circuit fermé de son premier match en 3-1-2 ans, soit depuis qu'il a été déchu de son titre pour avoir refusé de faire son service militaire.

A New York, le promoteur du Garden Harry Markson a déclaré: "Il est trop tôt pour nous prononcer. Le match est toujours prévu à Atlanta et Clay n'a pas encore un permis de l'Etat de New York."

"Tout semble indiqué qu'il en obtiendra un, mais nous devons attendre la décision de la commission athlétique de New York."

Ismael Laguna, "le feu-follet des rings" à la défense de son titre

SAN JUAN, Porto-Rico (AFP) — Le Panamien Ismael Laguna, "le feu-follet des rings", défendra son titre de champion du monde des poids légers samedi à San Juan de Porto Rico contre le Britannique Ken Buchanan et, en cas de victoire, songera alors à boxer dans la catégorie supérieure, celle des moyens.

Le vif et mobile Panamien qui, à 27 ans, compte déjà neuf années de professionnalisme, entend conjurer le mauvais sort qui le poursuit dans les rings porto-ricains où, en novembre 1965, il dut recéder à Carlos Ortiz la couronne qu'il lui avait ravie quelques mois plus tôt.

**MONT ORFORD TÉLÉSIÈGE**  
Samedis et dimanches, 11h. a.m. à 7h. p.m.  
Magnifique panorama d'automne.  
Tarif pour groupes — Tél.: (819) 843-6548

**GOLF PUBLIC**  
18 trous — Conditions excellentes  
Groupes — Tournois, Réceptions  
Tél.: Magog, P.Q. (819) 843-5688

VIA AUTOROUTE des CANTONS DE L'EST  
SORTIE 67 (télésiège), 69 (golf)

INVITATION  
**TOURNOI DE GOLF MIXTE**  
Roland Lessard, chef instructeur de l'École de Ski et le Club de Ski Hillcrest (Sherbrooke) de la Piste Municipale INVITENT HOMMES ET DAMES (accompagnés ou non)  
à WATERVILLE SAMEDI 3 OCTOBRE  
Départs et inscription: 10h. a.m. à 1h. p.m.  
Golf, lunch, distribution de prix et soirée récréative: \$5.00  
PROMOTION ATLANTIC HANDICAP  
Nous aurons un moyen de transport gratuit à la disposition de ceux qui n'ont pas de voiture.  
Location de voiturettes, sacs et bâtons: \$3.00  
Balles usagées: 25c.  
Pour réservations:  
Germain Faucher, 155, Alexandre — 562-3522  
Denyse Langevin, 401, Bouchette — 567-6705  
UNE SEULE ANNONCE - RÉSERVEZ MAINTENANT  
COMITÉ DES ACTIVITÉS

**LUTTE** PROGRAMME SAMEDI, le 26 septembre 8h. 30 p.m.  
8h.30 p.m. — Au Palais des Sports  
PROMOTEUR: CLAUDE GENEST  
Informations: PALAIS DES SPORTS de Sherbrooke.  
RESERVATIONS: Tél.: 569-9217

FINALE — 2 chutes dans 3  
**Danny Lynch** Angleterre, 280 lb  
**Tor Kamata** Japon 276 lb

SEMI FINALE — 1 chute 30 minutes COMBAT EQUIPE  
**Antonio Baillargeon** Québec, 227 lb  
**Cowboy Jones** Montréal, 245 lb  
**Duke Myers** Atlanta, 234 lb  
**Michel Dubois** Longueuil, 232 lb

PRELIMINAIRE — 1 chute 30 minutes COMBAT EQUIPE  
**Len Shelley** Montréal, 228 lb  
**André Carpentier** Paris, France 230 lb  
**Boris Petrov** Leningrad, 234 lb  
**Nikolai Petrov** Leningrad, 236 lb

PRELIMINAIRE — 1 chute 30 minutes  
**Jean Frenette** Montréal, 205 lb  
**Sugi Sito** Chine, 224 lb

PRELIMINAIRE — 1 chute 20 minutes  
**Denis Gauthier** St-Jean, 220 lb  
**The Green Hornet** 7 7 7 225 lb

Enfants de moins de 10 ans, accompagnés de leurs parents, admis à 50c  
Billets réservés: Ringside \$2.00  
Admission générale: \$1.75  
Enfants: \$1.00

Les Productions Contemporaines Enr. et RADIO Sherbrooke présentent

**SALON DES NEIGES 71**

MANÈGE MILITAIRE THE RIVIERA 9-10-11 OCTOBRE

- Présentation des modèles '71 d'auto-neige
- Exhibition d'équipement de ski
- Films continus sur les sports d'hiver
- Défilés de modes sportives d'hiver
- Spectacles à tous les jours

## Une bataille entre Collyer's First, Solar Pick et The Great Spencer à Sherbrooke

SHERBROOKE — Les activités reprendront demain soir à la piste du Club de Courses de Sherbrooke Inc. avec la présentation d'un 42e programme de dix courses.

Le secrétaire Len O'Donnell a tracé un programme de choix à l'intention des amateurs de courses sous harnais et le signal d'un premier départ se fera entendre dès 7h.45. Ce programme en soirée le dimanche sera d'ailleurs le dernier de la saison. En effet, la direction de la piste locale a fait savoir qu'à compter du 4 octobre prochain, et ce pour le reste de la saison, le programme se tiendra en matinée à compter de 2h.

La direction de la piste locale a fait part hier de la présentation pour le 4 octobre d'une épreuve de trois milles à l'intention des propriétaires de coursiers actuellement à Sherbrooke. Le secrétaire Len O'Donnell souhaite bien recevoir l'inscription de tout au moins douze coursiers, une course de trois milles ne pouvant se faire avec le nombre régulier de huit chevaux.

En plus de se préparer à cette épreuve de trois milles, la direction a fait savoir que la course annuelle de cinq milles pour une bourse de \$1,000 aura lieu le 18 octobre prochain en matinée.

L'Ambie La Tribune de cinq milles va réunir les meilleurs chevaux de la province. La direction de la piste s'attend d'ailleurs à l'inscription de coursiers de Trois-Rivières, Jonquière et Québec. La Tribune offrira pour l'occasion une couverture de refroidissement au propriétaire du cheval gagnant cette épreuve de cinq milles.

Pour revenir au programme de demain, la neuvième course retient le plus l'attention des amateurs alors que huit amateurs se disputeront une bourse de \$250. Collyer's First, Solar Pick et The Great Spencer se feront la lutte pour une première place.

La huitième course de demain sera l'Ambie Dominion Textile pour une bourse de \$200. Sam's Go et Addie Majesty se feront la lutte pour une première place et Brunella Prince devrait lui aussi être sujet à une certaine attention.

### Sélection

- 1) Easter Guy, Minirail, Champ's Boy;
- 2) Spencer Stokes, Avon Dandy, Deac Worthy;
- 3) Senny Boy, Be Sep Express, Cuddie Abe;
- 4) Brunella King, Peter Majesty, Dazzle Dean;
- 5) Augustine Way, Maplewood's Pride, C.H.B.;
- 6) Don Abe, Gy Gy Pero, Laura Cax;
- 7) Blazer Majesty, Grattan B

Abe, Amber Sep; 8) Sam's Go, Pick, Deadbeat; 10) Beauty Addie Majesty, Brunella Prince, Mac, Monkey Shine, Amble; 9) Collyer's First, Solar Pick.

Détaillant **Case** DEMANDE

Cherchons détaillant qui prendrait l'agence Case de machinerie agricole et industrielle légère pour Sherbrooke et les environs.

Commerce profitable déjà établi par la compagnie elle-même.

Voulons favoriser la libre entreprise. Préférence à celui qui a une place d'affaires déjà établie qui conviendrait à ce commerce.

Conditions favorables.

Pour plus de détails, veuillez écrire ou appeler à frais virés

M. Gabriel Gavreau  
43, Halifax  
Candiac, P. Q.  
(514) 632-1304

**CARRIÈRES PROFESSIONNELLES ET OFFRES D'EMPLOIS**

569-9201

**GARAGE IMPORTANT de SHERBROOKE** requiert les services d'un **CONTREMAITRE** devra être bilingue.

Bon salaire et avantages sociaux selon compétence.

S'adresser à Case 10, La Tribune, Sherbrooke.

**CARREFOUR des VIEILLES FORGES Inc.**  
INSTITUTION-TRANSITION pour jeunes mésadaptés socio-affectifs âgés de 10 à 18 ans, garçons et filles demande un **DIRECTEUR DES SERVICES DE LA VIE DE GROUPE** (candidats: hommes ou femmes)

**SUPERIEUR IMMEDIAT: Directeur général**  
FONCTION: Organiser et diriger la vie de groupe; élaborer les méthodes d'observation et de traitement ainsi que les programmes d'activités; planifier les méthodes de perfectionnement du personnel; coordonner le travail du personnel éducateur ainsi que celui des spécialistes.

EXIGENCES: Détenteur d'un diplôme universitaire ou l'équivalent dans l'une des sciences de l'homme. Il a une expérience antérieure dans le domaine de l'enfance inadaptée et a déjà occupé un ou des postes d'autorité.

SALAIRE: Déterminé suivant les qualifications et l'expérience. Les bénéfices marginaux sont avantageux. Faire parvenir un curriculum vitae complet et le salaire désiré. Discretion assurée.

Faire parvenir à:  
A/S DIRECTEUR GENERAL  
CARREFOUR DES VIEILLES FORGES INC. — 2690, Marie Leneuf, Trois-Rivières.  
Les offres seront reçues jusqu'au 10 octobre 1970.

**INGENIEUR EN MECANIQUE**  
Un complexe industriel de l'est du Québec faisant l'extraction, le traitement et le raffinage de métaux de base requiert les services d'un ingénieur en mécanique.

Cet ingénieur aura à voir aux travaux généraux du département de génie et tout spécialement à l'entretien. Il devra assumer des responsabilités variées dans la mise-en-plan de projets relatifs aux usines métallurgiques de surface, aux chantiers d'extraction souterrains et aux divers ateliers de réparations.

Le département de génie a la responsabilité de l'installation et de l'entretien de la machinerie et de l'équipement utilisé dans l'extraction et le traitement des minéraux.

Le candidat devra avoir plusieurs années d'expérience en génie et il sera appelé à faire preuve de versatilité et d'ingéniosité dans l'accomplissement de sa tâche.

Le salaire sera à la mesure de l'expérience. Les réponses seront gardées strictement confidentielles. On devra joindre son curriculum vitae de la première réponse.

A casier 15, La Tribune, Sherbrooke.

**MARINE INDUSTRIE LIMITEE**  
**CONTREMAITRE**  
**ATELIER D'USINAGE LOURD**

Nous sommes à la recherche d'un contremaître d'atelier d'usinage lourd.

Le candidat doit avoir reçu une formation de technicien et avoir acquis une expérience valable en tant que superviseur d'hommes dans un travail similaire.

Nous sommes disposés à considérer la candidature de machinistes expérimentés qui n'ont pas d'expérience comme meneur d'hommes mais qui ont le potentiel pour le devenir.

En plus de construire des navires, Marine Industrie Limitée fabrique également des wagons de chemin de fer, des générateurs et des turbines hydroélectriques. Le poids de certaines unités usinées peut atteindre 100 tonnes.

Marine Industrie Limitée compte plus de 2,000 employés et il s'agit là d'un poste régulier au sein de nos cadres.

Pour de plus amples renseignements et une entrevue confidentielle, veuillez communiquer avec nous par écrit ou par téléphone (frais virés) en mentionnant cette annonce.

**MARINE INDUSTRIE LIMITEE**  
SOREL, QUE.  
Tél.: 514 — 743-3351 — local 232.

**REPRÉSENTANT DE VENTES MOTONEIGES**

L'expansion rapide de nos filiales, spécialisées dans la vente de motoneiges, crée plusieurs postes de représentants.

La responsabilité d'un territoire sera confiée à chaque candidat engagé et celui-ci sera chargé d'y améliorer les ventes selon les plans de marketing de la compagnie.

Les candidats recherchés devront avoir une expérience dans la vente de produits de consommation, de préférence dans le domaine de la récréation. Actifs et dynamiques, ils devront faire preuve d'ambition et d'initiative.

Ces postes intéresseront toute personne âgée de 25 à 45 ans, ayant l'équivalent d'un cours secondaire et connaissant le français et l'anglais.

La rémunération est avantageuse et intéressera les meilleurs candidats.

Veillez écrire au Directeur du personnel en mentionnant le dossier numéro 70-061.

**GIFFEN RECREATION**  
GIFFEN-RECREATION LIMITEE  
1440 ouest, rue Ste-Catherine  
Suite 725, Montréal, Québec

**SURINTENDANT DE LA RECHERCHE**

Le service de la recherche et du développement de notre filiale qui fabrique des motoneiges est à la recherche d'un titulaire pour sa division de recherche de véhicules de compétition.

Le candidat sera responsable de la recherche et du développement des machines de compétition et relèvera du directeur technique. Il sera un ingénieur en mécanique ou l'équivalent avec quelques années d'expérience.

Jeunes et dynamiques, (de 25 à 35 ans), les candidats parleront couramment le français et l'anglais, ils auront des aptitudes très poussées en mécanique. La rémunération sera à la mesure de l'expérience antérieure et des qualifications scolaires.

Les demandes devraient être envoyées au Directeur du personnel en indiquant le dossier numéro 70-052.

**GIFFEN RECREATION**  
GIFFEN-RECREATION LIMITEE  
1440 ouest, rue Ste-Catherine  
Suite 725, Montréal, Québec

# Exclusivité du premier rang à la portée des Alouettes

Par la PRESSE CANADIENNE Les Alouettes de Montréal pourraient obtenir une bonne collaboration de la part de deux clubs de la CFE en fin de semaine, ce qui leur permettrait de demeurer seuls au premier rang dans la CFE, mais ils n'y comptent guère.

Les Alouettes, qui partagent présentement la 1ère place avec Hamilton, reçoivent Ottawa dans un match non télédiffusé après-midi, tandis que les Tiger-Cats visitent Edmonton samedi soir et Toronto se rend à Calgary dimanche.

Aussi, les Alouettes espèrent

que les clubs de l'Ouest l'emporteront tandis qu'ils triompheront des Rough Riders.

L'instructeur de la ligne offensive des Alouettes, Bob Geray, a déclaré que ses hommes pratiqueront les mêmes jeux offensifs que ceux qui ont résulté en une défaite lors de leur premier match avec des Riders.

Mais les Alouettes porteront une attention spéciale à Hugh Oldham, qui a réussi trois touchdowns contre les Alouettes dans la première demie, avant d'être arrêté dans les deux derniers quarts.

Le seul changement dans l'alignement des Alouettes sera la venue du joueur de ligne offensive Angelo Raffin à la place de John McGrath soumis au repêchage.

Pour leur part, les Riders espèrent aligner le demi Charlie Leigh, ex-Brown de Cleveland, mais celui-ci s'est blessé à un ortel à l'entraînement cette semaine.

A Ottawa, le pilote Jake Gotsch refuse de céder devant le grand nombre de blessures qui ont frappé les siens cette saison. Il espère toujours que ses hommes présenteront un bilan de 50-50 à la fin de la saison. La fiche des Riders est présentée page 3-5.

**J.S. Boutique BOIS**  
MATERIAUX DE CONSTRUCTION

235, Gal Est  
Sherbrooke  
569-3693

**EN SPÉCIAL**  
**LOT DE BOIS DECLASSE**

**\$75.00** du mille pieds

● Payable comptant

Livraison gratuite avec achat de 1000 pieds et plus seulement en raison du bas prix

**OUVERTURE de la saison**  
**AUTOMNE-HIVER**

du **JARDIN PREVERT**

DE BIRCHTON, Qué.  
Gérard Beauregard, prop.

**DANSE TOUS LES SAMEDIS SOIR**  
Avec l'orchestre: "LES MATRICULES"  
d'Asbestos

Bienvenue à tous. Pour informations concernant réceptions de groupes et associations, signalez: Cookshire 875-3327 (sans frais)  
Birchton - Routes 28 et 27A, Sawyerville

**Vergers du Coin**

Venez cueillir vos pommes

**McINTOSH**

au Vergers du Coin, dans le village de Compton, sur la route 22.

Apportez vos contenants.

**LUCIEN DUCLOS**

Compton Village.

**MAIS... NE VOUS EMPORTEZ PAS!**

gardez plutôt vos forces pour vous rendre chez Smith-Savard là où vous trouverez le

**CREDIT FAMILIAL**

**Smith SAVARD**

Si pratique...  
Confidentiel...  
Et sans intermédiaire

Venez faire vos achats pour tous les membres de la famille. Utilisez notre crédit familial... et relaxez!

# LA TRIBUNE Religieuse

## Emissions religieuses au contenu renouvelé à la TV

par SERGE HOULE

La nouvelle programmation de nos postes de télévision est maintenant commencée et apporte dans plusieurs domaines, des émissions renouvelées et des émissions tout à fait nouvelles. Pour ce qui est du domaine des émissions religieuses, on continue dans la ligne des années dernières en renouvelant toutefois les contenus, afin d'offrir au public une réflexion d'actualité sur le phénomène religieux.

### Le temps s'ouvre

Le Père Emile Legault relève de nouveau cette année le défi de présenter une émission religieuse dynamique. Comme les années passées, l'émission est diffusée par CFTM canal 10 et ses postes affiliés. "Le temps s'ouvre" est une émission qui reprend les thèmes fondamentaux de la foi et de la religion, et qui tente, de la façon la plus simple et la plus compréhensible possible, d'en faire ressortir les traits essentiels pour notre temps. Cette émission, semble-t-il, a été jusqu'ici très appréciée du public et il est à souhaiter qu'elle le demeure.

Cette émission se veut à la fois très incarnée dans la réa-

lité quotidienne et à la fois très près du cœur de la Révélation i.e., de la personne de Jésus-Christ. La série d'émissions qui nous sera présentée cette année portera sur la Bible. La présentation se veut dynamique, intéressante et on y aborde non seulement les textes mais aussi le contexte littéraire dans lequel ils ont été écrits ainsi que les principales questions qu'on se pose face aux affirmations contenues dans ces textes. Des spécialistes sont invités, dans un dialogue constant avec le Père Legault, à répondre à des questions et à vulgariser ces choses qui peuvent apparaître à prime abord, assez complexes.

Lors de la première émission, (dimanche dernier), le père Legault, aidé du spécialiste Julien Harvey, s.j., a abordé le thème de la Genèse. Pour le temps disponible, on a su attaquer le problème et faire la lumière sur les principaux points qui portent sur cette partie de la Bible. Comme, d'autre part, la vulgarisation possède des limites, certaines explications demeurent nécessaires et le père Harvey les a données avec beaucoup de compétence.

Donc, c'est une émission à suivre pour tout chrétien qui s'intéresse à la Bible... enfin pour tout chrétien qui se prétend tel. De plus, quiconque s'intéresse à la littérature ancienne et trouvera son compte. D'une durée de trente minutes, "Le temps s'ouvre" passe en ondes le dimanche après-midi à 2.30 heures, au canal 10.

A Radio-Canada

La télévision de Radio-Canada, pour sa part, continue de présenter, avec le retour de la formule automne-hiver, l'émission d'information et d'actualité religieuses 5D, à l'horaire depuis déjà quelques années. Même si cette émission ne figure pas parmi les émissions à cote d'écoute très élevée (elle se compare en cela à aux émissions d'information publique), il n'en reste pas moins qu'elle s'avère une émission très bien faite. Elle s'adresse non seulement à ceux qui veulent connaître l'actualité religieuse mais aussi à ceux qui veulent l'approfondir. Elle porte sur l'actualité religieuse "at large" et s'intéresse aussi aux phénomènes à portée humanitaire auxquels les chrétiens doivent s'intéresser et participer. Les situations pouvant porter des germes de libération pour

l'homme y sont abordés de façon dynamique, dégagée et bien commentée; le tout dans un climat de liberté. Enfin, les sujets abordés sont analysés à la lumière de l'expérience chrétienne.

L'émission de dimanche dernier a porté sur la pornographie et l'amour, un festival de la paix à Val-Morin et sur ce que c'est qu'être missionnaire aujourd'hui en pays sous-développé. Signalons l'intéressant montage réalisé à partir d'extraits du Cantique des Cantiques mettant en contraste ce langage de l'amour avec l'insignifiance du langage de nos films "érotiques". 5D n'est donc pas une émission d'information pure; elle se compose d'informations, de commentaires, de tables-rondes, etc... et se veut ainsi différente de l'émission du père Legault.

Jacques Houde et Jean-Roch Roy animent cette émission avec beaucoup de présence et les sujets abordés à chaque semaine méritent qu'on y consacre le temps d'une heure, le dimanche de 5 à 6, à CBFT, canal 2.

Emissions à CHLT  
A Sherbrooke, les émissions religieuses sont actuellement

diffusées par CHLT radio seulement et ce, en collaboration avec l'Office diocésain des Communications sociales. A CHLT AM, on diffuse quinze minutes (réparties sur trois temps de cinq minutes) d'émission religieuse par jour. Cette émission s'appelle "Réalités" et est diffusée tôt le matin, dans le courant de l'avant-midi et tard le soir; elle comporte des éditoriaux actuellement signés par Jean Desros, prêtre, des rencontres-dialogues avec l'archevêque de Sherbrooke, Mgr Jean-Marie Fortrier et deux interviews par semaine.

A CHLT/FM, Rachele Lusier anime deux fois par semaine (mercredi et vendredi de 9 à 10) une émission intitulée "Plus un". Cette émission porte comme contenu des réflexions à partir de chansons.

Pour ce qui est de l'émission "Eglise 70" présentée l'an dernier à CHLT-TV et animée par Marc Bernier, une décision n'a encore été prise par l'Office des Communications sociales. Souhaitons qu'un tel type d'émission puisse continuer à paraître non pas seulement à cause de sa qualité mais aussi à cause de l'intérêt de nombreux spectateurs.

## Pour être de l'Eglise, il faut être pauvre...

Par Gérard Thibault, prêtre

S. S. Paul VI nous a livré le 24 juin dernier un magnifique message sur l'EGLEISE DES PAUVRES. Il a distingué la pauvreté individuelle des membres de l'Eglise et la pauvreté collective de l'Eglise comme telle, soit universelle ou diocésaine, et de ses institutions comme les paroisses, les communautés religieuses.

Aujourd'hui, voici une brève présentation de la pensée du pape sur la pauvreté individuelle. Dans l'Eglise des pauvres, il y a évidemment des pauvres. Tous les chrétiens,

férés de ce même royaume des cieux (Math. 18, 3) et comme les représentants vivants du Christ lui-même (Math. 25, 40) (Paul VI).

Les pauvres de l'Eglise des Pauvres, ce sont ceux qui partagent avec les moins favorisés leurs richesses morales, intellectuelles, matérielles et surtout surnaturelles comme la foi dans le Christ mort et ressuscité. Une Eglise des Pauvres, c'est aussi une Eglise qui s'occupe des pauvres.

"A l'école du Divin Maître nous aurons tous soin d'aimer

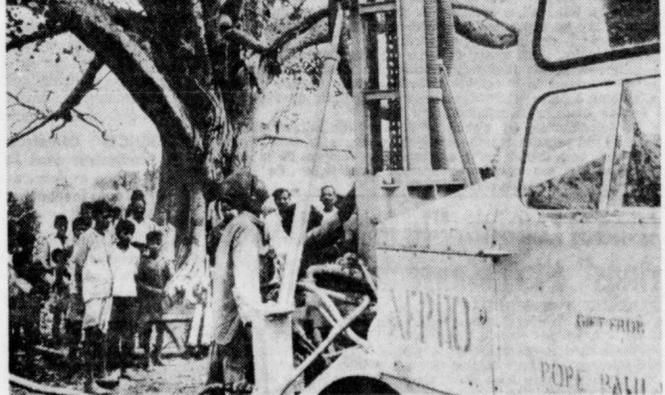
"... la pauvreté, vue dans l'homme, est, plus qu'une donnée de fait, le résultat volontaire d'une préférence d'amour choisie pour le Christ et pour son royaume, avec le renoncement à son désir de libération, au désir de la richesse qui comporte une série de soins temporels et de liens terrestres, en occupant beaucoup trop de place dans l'esprit. Rappelons l'épisode évangélique du jeune riche qui, placé devant l'alternative de suivre le Christ ou d'abandonner ses richesses, préfère celles-ci tandis que le

pauvreté que le Maître divin nous a enseignée par sa doctrine et encore plus par son exemple: Il s'est révélu, du point de vue social, dans la "pauvreté". (Paul VI).

Les pauvres dans l'Eglise des Pauvres, ce sont ceux qui, pour juger des biens, possèdent d'une hiérarchie des valeurs. Et, selon cette échelle, les biens naturels, placés à côté des biens surnaturels, sont de très pauvres biens.

"... la pauvreté évangélique comporte en fait une révision de notre rapport reli-

gieux avec Dieu et avec le Christ, à cause de l'exigence primordiale que ce rapport affirme: les biens de l'esprit sont en tête de la classification des valeurs dignes de notre existence, de notre recherche et de notre amour: "Cherchez d'abord le royaume de Dieu" (Math. 6, 33); alors que les biens temporels, la richesse, le bonheur présent, ne sont rien par rapport au Bien suprême, qui est Dieu, et à sa possession qui est notre bonheur éternel." (Paul VI).



C'est là une des foreuses offertes à l'Inde par Paul VI au nom de tous les chrétiens...

## Comme aux jours du patriarche Noé...

Comme il arriva aux jours de Noé, ainsi sera-t-il en ces jours-là où le Fils de l'homme se révélera.

On bâtissait et on buvait, on achetait et on démolissait, on prêtait à intérêt, et on se mariait et on avortait et on divorçait et on déroquait, et on empoisonnait l'air, l'eau et même la terre, et les riches devenaient plus riches et les pauvres devenaient plus pauvres, jusqu'au jour où Noé entra dans l'arche du Salut; et le déluge vint qui les emporta tous.

Tels les gens disent. Les signes de la fin sont là, mais les gens ne les voient pas, et jusqu'à la fin ils ne les verront pas. Les cours de la bourse continuent de varier, le gouvernement continue de siéger, les usines continuent de polluer, jusqu'au jour où le déluge les emportera tous.

Tels les jours de Noé, tels seront ces jours-là.

Celui qui est resté fidèle à Dieu a vu le châtiment venir; les autres n'en surent rien. Il n'a pas sauvé sa génération, de la désintégration complète; mais Dieu l'a tout de même sauvé. Les hommes étaient ingénieux pour le mal, chaque année ils inventaient de nouvelles formes de vice, de fraude, de mensonge, de dictature, d'évasion. Et Dieu se repentait d'avoir créé l'homme sur la terre, et regretta cette civilisation, dans laquelle étaient les chrétiens mais qui n'avait rien de chrétien, et qui empêchait les nations d'entrer dans son Eglise. Et Dieu forma ce projet: "Je vais effacer de la surface du sol les hommes que j'ai créés." Mais il y eut des justes qui avaient trouvé grâce aux yeux de Yahvé.

L'action posée par Noé sur l'ordre de Dieu était une contestation globale de la société et une annonce de sa disparition, elle qui se croyait la meilleure, la plus inébranlable des sociétés. Noé n'a pas fait de discours, pas de proclamation publique; il a bâti un grand navire dans la prairie, qui devait jeter dans l'étonnement les gens raisonnables. Son geste voulait dire à peu près ceci:

Tels les jours de Noé, tels seront ces jours-là.

Car Dieu est intervenu dans sa puissance: celui qui porte la haine en son cœur a été dévoré par le feu; celui qui crie dans son désespoir a été rongé par la flamme brillante. Mais ceux qui marchaient devant Dieu ont été laissés sur la terre pour rebâtir sur les ruines; il leur a été donné de refaire l'humanité, et Jésus était au milieu de la cité qu'ils construisaient. Et tout le savoir qui avait été utilisé pour le mal, et les théories sociales et les projets de développement dont l'application avait été empêchée par un ordre établi injuste, ont servi à l'établissement d'un ordre nouveau.

chacun à sa manière, sont appelés à être pauvres. Cette pauvreté évangélique prend donc différents visages.

Les pauvres de l'Eglise des Pauvres constituent le cortège des mal pris, comme les endettés, les adultères, les malades, les drogués, les mal logés, les robinoux, les handicapés, les exploités, les injustes, les intempérants, les athées... L'Eglise, c'est une société de mal pris, de personnes à être sauvées de leur mal. Et ce sont les plus démunis qui sont les plus choyés.

"... les humbles, les petits, ceux qui souffrent, les nécessiteux sont exaltés (dans l'Evangile) comme les citoyens pré-

en même temps la pauvreté et les pauvres; la pauvreté pour en faire la norme austère de notre vie chrétienne, les pauvres pour en faire l'objet de notre intérêt tout spécial, qu'ils soient des personnes, des groupes, des nations qui ont besoin d'amour et d'aide". (Paul VI).

Les pauvres de l'Eglise des Pauvres, ce sont encore ceux qui se libèrent des soucis temporels selon une vocation spéciale. C'est le cas de ces nombreux chrétiens qui prononcent le vœu de pauvreté. Entrés en communauté avec une pleine liberté, c'est pour être encore plus libres qu'ils choisissent la pauvreté individuelle.

Sauveur "le regarde et l'aime" (Marc 10, 21) et le voit s'en aller avec tristesse." (Paul VI).

Les pauvres de l'Eglise des Pauvres, ce sont des humbles qui reconnaissent leur dépendance à l'égard du Créateur qui les maintient dans l'existence et du Sauveur qui les libère de tout mal, la mort y compris. Ce sont des chrétiens qui recherchent et trouvent le juste milieu dans l'usage des biens créés.

"L'humilité de l'esprit et la tempérance, et souvent le détachement, soit dans la possession soit dans l'usage des biens matériels, constituent les deux caractéristiques de la

Tels les jours de Noé, tels seront ces jours-là.

Quelle idée pourrait-on avoir de bâtir un sous-marin en pleine prairie? Le sol va-t-il cesser de supporter nos pieds? Mangeons et buvons, fumons du "hash", amusons-nous, faisons de l'argent, il n'y a pas d'autre réalité, soyons réali-

Et ils me connaîtront tous, des plus petits jusqu'aux plus grands — oracle de Yahvé. (Jér. 31, 34).

Car ce qui arriva aux jours de Noé est la figure de ces jours-là où le Fils de l'homme doit se révéler.

Georges COMEAU



"Il y aura toujours des pauvres parmi nous".

BOURSE DE TORONTO

Table of Toronto Stock Exchange data including MINEs, HUILES ET GAZ, and various stock listings with columns for TITRES, Ventes, Haut, Bas, and Ferm.

Les informations économiques

Production industrielle: déclin de 0.6%

OTTAWA (PC) — La production industrielle du Canada, compte tenu des fluctuations saisonnières, a décliné de 0.6 pour cent, au cours du mois de juillet, selon un rapport publié aujourd'hui par le Bureau fédéral de la statistique.



On annonce la nomination de MM. Maurice Arbour (gauche) et Derek Hannaford (droite) à la direction pour le Québec de la campagne 1970-71 pour la vente des Obligations d'Épargne du Canada par le mode d'Épargne sur le salaire.

Les entreprises invitées à planifier en fonction du nouveau système de taxation

Par BERNARD RACINE MONTREAL (PC) — Les deux thèmes principaux du Livre blanc sur la taxation passeront bientôt dans la législation et les entreprises devraient planifier dès maintenant en fonction de la réforme du système de taxation, ont affirmé vendredi deux experts en taxation au congrès de l'Institut canadien des comptables agréés.

"Vente à l'enchère"

Dossier No. 183-B-411 — Joseph G. Rousseau Mison de 2 étages avec dépendances, situés sur la R.R. # 1, East Farnham, comté de Brome. La mise à prix a été fixée à \$150,000 et aucune offre inférieure ne sera considérée.

BOURSE DE MONTREAL

Table of Montreal Stock Exchange data including various stock listings with columns for TITRES, Ventes, Haut, Bas, and Ferm.

Prix des denrées

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture. Les sociétés incorporées à Nassau, les trusts de Cayman Island, et les sociétés de gestion du Liechtenstein perdront leurs privilèges fiscaux avec la nouvelle législation et le gouvernement a raison sur ce point, a dit M. Brown.

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Le Conseil de la Radio-Télévision Canadienne tiendra une audience publique à l'Hôtel Bonaventure, Montréal, Qué., à partir de mardi, le 6 octobre 1970, à 9:30 a.m. en vue d'entendre, entre autres, les demandes suivantes: LA PATRIE, Qué. — 6903611

BOURSE CANADIENNE

Table of Canadian Stock Exchange data including various stock listings with columns for TITRES, Ventes, Haut, Bas, and Ferm.

Fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Prix payés aux producteurs du Marché central métropolitain pour les produits de première qualité jusqu'à 9 heures hier matin. Ces prix sont fournis par la section de l'inspection, division des producteurs horticoles, ministère de l'Agriculture et de la Colonisation.

CONSEIL DE LA RADIO-TELEVISION CANADIENNE

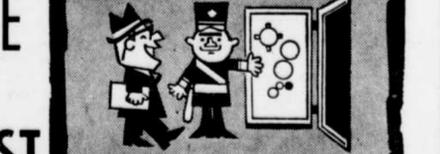
Le Conseil de la Radio-Télévision Canadienne tiendra une audience publique à l'Hôtel Bonaventure, Montréal, Qué., à partir de mardi, le 6 octobre 1970, à 9:30 a.m. en vue d'entendre, entre autres, les demandes suivantes: LA PATRIE, Qué. — 6903611

FONDS MUTUELS

Table of Mutual Funds data including various fund listings with columns for TITRES, Ventes, Haut, Bas, and Ferm.

COFFRET DE SURETE du SHERBROOKE TRUST

Vous avez accès à votre coffret de sûreté tous les jours de la semaine, de 9h. a.m. à 5h. p.m. et le vendredi de 9h. a.m. à 8h. p.m. et le coût est minimal. Pour les besoins moyens, la location est seulement de \$7 par année (moins de 2c par jour). Des coffrets de dimensions plus grandes sont disponibles à un coût un peu plus élevé.



La plus ancienne compagnie de fiducie de la Province de Québec 75 Nord, rue Wellington Pour de plus amples informations, appelez Mlle Y. Campbell — 562-3864



# Voire commerce progressera à pas de géant si vous employez les Annonces Classées

- 20 Animaux à vendre**
- 21 Commerces à vendre**
- 22 Autos à vendre**
- 23 Commerces à vendre**
- 24 Maisons à vendre**
- 25 Maisons à vendre**
- 26 Propriétés à revenus**
- 27 Terrains à vendre**

**SPECIAL...**

**PETITS CHIENS de maison.** Un St-Bernard, 2 mois. Un Berger Allemand pur sang - S'adresser André Lemieux, Chemin Ste-Catherine. 36280-26 \$

**JUMENT DE SHELLE**, très bien dressée, aucune offre raisonnable refusée. Tél.: 819-4810. 36314-28 \$

**LE CHIEN ELEGANT**, 1205, King Ouest. Spécialité: toutes races, autres races. Accessoires chiens, chats, etc. 36314-28 \$

**DEUX PONEY** - Un 1 1/2 an, l'autre 1 an. Un autre dressé. Aussi voiture un "Selly", traîneau, deux atelages, deux autres, une s.l.e. Remorque pour chevaux. Tél.: 562-1824. 36309-28 \$

**DEUX CHEVAUX DE SHELLE**. Un 3 ans, l'autre 6 ans. 5230. les deux - Aussi atelage de promenade "delph" fine, 2 1/2 an, dont 3 de parade. 8175, 7/8 ton. 36309-28 \$

**CHEVAL** - Poney, voiture, atelage double. "Zeigh". Aucune offre raisonnable refusée. Termes s. débarr. - 864-3378 \$

**TROIS VACHES "HEREFORD"** avec veaux "Charolais". Prix \$350, chacune. 2 autres "Charolais". - Informations: 819-4875. 36309-28 \$

**22 Autos à vendre**

**PRENDRAIS 5 CHEVAUX** en pension. Sur grande route, 8 miles de Sherbrooke. Tél.: 832-3322. 36349-28 \$

**ACHETONS, VENDONS chiens races** "Pomeranians" - "Chihuahua". Plus autres races \$ - \$100. Aucune offre raisonnable refusée. - 562-5325. 36387-28 \$

**36124-M-20 \$**

**Epargnez du temps et de l'argent**

1440, RUE KING OUEST.

5 6  
2 2  
5 5  
4 4  
4 4

TEL.: 36352-26 \$

(CABRIS D'AUTOS DE TOUTES DIMENSIONS)

- Protège votre voiture contre les intempéries.
- Vous assurera des démarrages rapides par temps froids.
- Construction très résistante.
- Facile à démonter et à entreposer.
- Belle apparence, son prix vous surprendra.

Ce garage est maintenant en montre chez:

**E. T. TENT & AWNING CO.**  
A. GARNEAU, prop. - SHERBROOKE

**Garage**

A vendre ou échanger contre maison appartements. Etabli depuis 20 ans. Même propriétaire. Gros clientèle. Bon chiffre d'affaires. Logement complet. Cause maladie. Qu'avez-vous à offrir? 845-4266 36352-26 \$

**SALLE DE DANSE ET RECEPTIONS**

SITUÉE sur route 1, près Colerain. Possibilité transformations en club pour ski. S'adresser: M. Claffey, Baron, C. P. 132, Colerain, Co. Mécanic. Tél. 363-2130. 36381-28 \$

**SHERBROOKE - ACCOMMODATION RESTAURANT** Servant repas légers et désirés. Bien situé. Idéal couple d'âge moyen. - 849-2933. 36703-30 \$

**SALON** coiffure à vendre dans centre ville. Pour plus renseignements s'adresser: 967-1022. 36419-B-2 o

**VOICI VOTRE OCCASION A PRIX SPECIAUX**

1969 AMBASSADOR, sedan, V-8, aut. s.f. s. dir. air climatisé. 36250-26 \$

1968 A.M.X. PP-2, V-8, 390, aut. console, radio 1967 RENAULT R-16. 36419-28 \$

1968 AMBASSADOR D.P.L. 4 por. sed. V-8, tout équipée 1967 JEEP WAGONNEER, 4 roues motrices, V-8, tout équipée 1967 REBEL 770, 4 portes, sedan, 6 cyl. aut., radio 1966 VIVA, transmission standard, radio 1966 CLASSIC REBEL 2 portes, h.t. V-8, tout équipée 1966 AMERICAN, 4 portes, sedan, 6 cyl., transmission standard, radio. 36250-26 \$

1965 CLASSIC Station Wagon, V-8, aut. 1965 JEEP WAGONNEER, 4 roues motrices

AUSSE PLUSIEURS AUTRES MODELES CES AUTOS SONT VERIFIEES - INSPECTEES PORTANT UNE GARANTIE PLAN DE FINANCEMENT SUR LES LIEUX AVANT D'ACHTER... VOYEZ CASTONGUAY "Votre satisfaction après l'achat d'une voiture est notre premier souci"

**Castonguay Automobiles Inc.**

2222, KING OUEST SHERBROOKE - TEL.: 569-9987

(en face du Centre d'Achats Sherbrooke)

VOTRE DEPOSITAIRE AUTORISE POUR VENTE - SERVICE - PIÈCES

RENAULT - AMERICAN MOTORS - JEEP

36196 - 26 sept. (A)

1968 FIREBIRD, tout équipé, tout vinyl. 11. Très bon état. Vrai mileage. - 35,000 miles. Tél.: 567-3827. 36250-26 \$

**VOLKSWAGEN 1967**, de luxe, radio, 40,000 miles. Très propre. 8550. 362-0801. 36419-28 \$

**1965 CHEVELLE**, automatique, moteur 283, très propre. Particulier. Aubaine. 8775, 125, Wellington St. 36453-28 \$

**1975 CORVETTE** - \$13,900. Tél.: 845-4996 avant midi. 36463-28 \$

**VOLKSWAGEN 1967**, coach, moteur neuf. Bon état. 8550. - 562-0417 - 569-9425. 36250-26 \$

**CHEVROLET 1967**, station, très bon état. Cause auto fournie. \$11,000 ou meilleur offre. - 562-0417 - 569-9425. 36250-26 \$

**23 Motos-neige à vendre**

**BOMBARDIER 1968**, 16 forces avec compte-milage. - Autre 1971, 15,3 forces, 100 c.c. avec garantie. Aucun comptant. - 567-7536. 36468-28 \$

**SKI-DOMO "Snow Cruiser"** très propre, 16 forces, 1968; 8325 avec toit. S'adresser: 846-2010. 36478-28 \$

**SKI-DOMO "Bombardier"** 1970, avec toit, 18 forces, 335 c.c. très bon état. Tout offre raisonnable acceptée. S'adresser après 5 h. p.m. 371, Avenue Nord, app. 6, samedi toute la journée. 36350-28 \$

**23 Autobus à vendre**

**AUTOBUS SCOLAIRE** - 36 passagers, très propre, très bon état. Avec comptant. Cause vente entreprise. Camion "Jeep" de l'armée \$3,000, avec charrie à neige. S'adresser: Charles Bédard, Ste-Cécile de Milton, Qué. 36084

**24 Camions à vendre**

**CAMIONS INTERNATIONAL** - 1/2 tonne, 1965 - 3/4 tonne, 1961 - 2 tonnes, 1967, avec pompe. Camion "Jeep" de l'armée \$3,000, avec charrie à neige. S'adresser: Charles Bédard, Ste-Cécile de Milton, Qué. 36084

**25 Chalets à vendre**

**CHALET MEUBLE** 5 pièces, plage Sud, très bon état. 73 x 200. Prix \$8,300, comptant. \$2,300. Termes faciles. Margot 843-2871. 36478-28 \$

**CAMP DE CHASSE**

**NOTRE-DAME DES BOIS** - Isolé, chalet électrique, près d'un ruisseau. Magnifique. Chasse, pêche et auto-neige. - Prix \$5,000. Accepte échange. 562-0417. 569-9425. 36499-26 \$

**26 Garages à vendre**

**GARAGE** avec franchise d'automobile, grandeur 40 x 100 à vendre avec salle de montre, équipé ou pas. Situé King Ouest, près et conditions à discuter - Gaston Bégin, courtier, 31 Wood. - 569-3729. 36114/26 sept.

**27 Commerces à vendre**

**BOUCHERIE - EPICERIE** licenciée avec équipement complet. Bonne résidence à même. Ecrite Case 5, La Tribune. 36086

**RESTAURANT** avec articles divers et logement, situé 10 miles Montréal route 1. Bon chiffre d'affaires. Comptant \$10,000. Balance termes faciles. Accepterions échange. Tél.: 676-0014. 36648-29 \$

**UN DES PLUS IMPORTANTS SALONS** de coiffure de Sherbrooke - à vendre. Équipement compl. Gros chiffre. Revenu excellent. En affaires depuis 25 ans. Cause vente entreprise. Camion "Jeep" de l'armée \$3,000, avec charrie à neige. S'adresser: Charles Bédard, Ste-Cécile de Milton, Qué. 36084

**EPICERIE-BOUCHERIE LICENCIEE**

AUBAINE: Centre Ville. Commerce établi depuis 22 ans, même propriétaire. Bon chiffre d'affaires. Très peu de comptant. Bonnes conditions. Accepterions échange pour vente rapide. - Propriété 2 logements, 6 pièces si désiré avec le commerce. TEL. 569-7754

**29 Lots à vendre**

**DEUX LOTS**, 173 acres. Centre du Club "Compte Fishing Game", rivière traversée les lots. Club chasse et pêche. - 808-2770. 36318-28 \$

**25 LOTS** près Université, rues Troyes et Godbout. Epoux vendus. - Hercule Marcoux, courtier, 569-9411. 36189-M-30 \$

**LOTS à vendre** ou à échanger pour chalet ou terre-roulotte. Tél.: 967-9025. 36272

**WINDSOR** - Lot 75 x 90 dans quartier résidentiel. Bon placement. Conditions plus que faciles. Tél.: 843-3114. 36149-28 \$

**24 LOTS** 75 x 100. Chemin d'Ascot, Vaux Aubaine. 510, comptant, \$10 par mois. Tél.: 562-1925. 36217-M-37 o

**30 Machineries à vendre**

**Garage**

A vendre ou échanger contre maison appartements. Etabli depuis 20 ans. Même propriétaire. Gros clientèle. Bon chiffre d'affaires. Logement complet. Cause maladie. Qu'avez-vous à offrir? 845-4266 36352-26 \$

**Garage**

A vendre ou échanger contre maison appartements. Etabli depuis 20 ans. Même propriétaire. Gros clientèle. Bon chiffre d'affaires. Logement complet. Cause maladie. Qu'avez-vous à offrir? 845-4266 36352-26 \$

**SALLE DE DANSE ET RECEPTIONS**

SITUÉE sur route 1, près Colerain. Possibilité transformations en club pour ski. S'adresser: M. Claffey, Baron, C. P. 132, Colerain, Co. Mécanic. Tél. 363-2130. 36381-28 \$

**LOUIDA PAYEUR**

R.R. 4 - Sherbrooke  
Chemin Ascot - Tél.: 569-7483

**SOUPEURSE A NEIGE** marque "Blanchet" jaugez 667, complètement hydraulique. En parfait état. S'adresser: Mont Ste-Famille, 1820, Galt Ouest, demandeur Roger Marchand de 8 h à 5 h. SOIR. 562-7818. 36369-28 \$

**COMPRESSEUR portatif** "Chicago Pneumatic" 150 C.S.M. à très bon rendement. S'adresser: 819-472-6293 jour; 819-472-6296 soir. 36609-26 \$

**30 Service à domicile**

**ATTENTION - SPECIAL GAZONNIERE DUMOULIN**

MAINTENANT EN EXPLOITATION

Tourbe cultivée "MERION" • 40c la verge carrée, livrée • 30c à la Gazonnière d'Ascol 1,000,000 verges carrées à écouler.

TEL.: 562-4979 34841-M-3 oct.

**28 Hôtels à vendre**

**HOTEL BRUNSWICK - RICHMOND** - 40 chambres, salle à manger, grill, salle de réception, laverie, salle à diner. Chiffre d'affaires considérable. Bonnes hypothèques à bas taux d'intérêt. Pour détails: Hercule Marcoux, courtier, 569-5941 - Morin, Dunn, Marcoux Ltee, courtiers. 569-9926. 35405-M-13 o

**HOTEL Ham Nord**, en très bon état. Avec 3 permis. Bon chiffre d'affaires. Cause de vente autre occupation. Pas d'échange. - 344-2156. 36660-2 o

**HOTEL** avec salle de réception, 48 miles de Sherbrooke. Situé au bord d'un lac. Très bon chiffre d'affaires. Facile à prouver. - Informations: Morin, Dunn, Marcoux Ltee, courtiers, 569-9926; soir: Hercule Marcoux, 569-5941. 35811-M-26 \$

**31 Maisons à vendre**

**REVOLUTION CHATTAN**

ILLIMITEE

Les maisons CHATTAN sont le fruit d'un heureux mariage des méthodes de prémission à l'usage et d'assemblage sur le chantier. Les résultats obtenus sont non prévisibles. La valeur QUALITE ET MEILLEUR PRIX CHATTAN fait tous les jours de nombreux propriétaires.

TERRAINS EN NOMBRE ILLIMITEES à Sherbrooke et en banlieue.

Adressez vous à: J. D. BRETON CONSTRUCTION INC.

TEL.: 843-4118. 34483-M-3 oct.

**La Bourgogne**

RESIDENCES DE LUXE

Quartier Nord, rue Bourgogne, près Malouin. Prix à partir de \$25,000. - Financement facile. Grands lots boisés. Superficie minimum 10,000 p.c. Si désiré, nous construisons selon vos plans.

CONTACTEZ VOS CONSTRUCTEURS

J. D. BRETON, Const. Inc. ROSAIRE FOURNIER LTEE  
Tel.: 843-4118 35473-M-12 o

**31 Maisons à vendre**

**QUARTIER NORD** - Bungalow neuf, 7 pièces. OUVERTURE AUX VISITEURS Samedi et dimanche de 10 à 5 h. P. M. 569-9926 36631-(A)

**31 Maisons à vendre**

**QUARTIER NORD** - Bungalow neuf, 7 pièces. OUVERTURE AUX VISITEURS Samedi et dimanche de 10 à 5 h. P. M. 569-9926 36631-(A)

**31 Maisons à vendre**

**QUARTIER NORD** - Bungalow neuf, 7 pièces. OUVERTURE AUX VISITEURS Samedi et dimanche de 10 à 5 h. P. M. 569-9926 36631-(A)

**31 Maisons à vendre**

**QUARTIER NORD RUE BOURGOGNE**

- 3 Maisons à 8 et 9 pièces et garages
- CLASSEES les boues
- Maisons à revenus

ROSAIRE FOURNIER LTEE, ent. TEL.: 569-8958 36445-7 net.

**31 Maisons à vendre**

**QUARTIER NORD**

Bungalow 7 pièces, plus solarium et sous-sol aménagé. Prover, terrain 123 x 130, entièrement paysagé. Vue magnifique. Quartier résidentiel. Proximité d'achats, écoles, égise. Prix exceptionnellement bas. S'adresser: TEL.: 562-6343 36669

**QUARTIER OUEST** - Chalet situé 3043, Delorme, 4 pièces meublées. Terrain 135 x 55 de façade sur l'eau. Prix \$5,800. Comptant \$1,500. Balance facile. - Ovide Pinard, courtier, 1071, Belvédère Sud, 562-8835 - Jean Préfontaine, agent, 562-0995. 36288

**QUARTIER OUEST** - Duplex neuf, un 7, un 3, briques, gyproc abri d'auto. Entrée lavesse-échange. Chauffage à l'eau chaude. Terrain 61 x 136. Libre à l'acheteur. Comptant \$6,000. Balance comme logement. - Ovide Pinard, courtier, 1071, Belvédère Sud, 562-8835 - Jean Préfontaine, agent, 567-0995. 36627

**31 Maisons à vendre**

**QUARTIER NORD**

Résidences de 6 - 7 - 9 pièces dans la plus belle partie du Quartier Nord. Bon prix pour acheteur sérieux. S'adresser: ALFRED DEMERS ENT. 195, 14e Avenue Sud, Sherbrooke. 33987-M-19 oct.

**31 Maisons à vendre**

**QUARTIER NORD**

Résidences de 6 - 7 - 9 pièces dans la plus belle partie du Quartier Nord. Bon prix pour acheteur sérieux. S'adresser: LEANDRE MERCIER LTEE TEL.: 562-7856 33217-M-10 o

**31 Maisons à vendre**

**QUARTIER UNIVERSITAIRE**

Près CHÉLIP et école Primaire. Situées rue Lamoignon et Desrochers. Prix \$15,790 et plus

R. DESROSIERS, Const. 1574, Duplessis - 567-8535 36417-M-24 oct.

**31 Maisons à vendre**

**ATTENTION LENNOVILLE:** Bungalow briques, 3 chambres, cuisine, bain, salon, lavasse-échange. 3 Sous-sol. Terrain 65 x 130. Grand patio. Prix raisonnable. Pour rendez-vous: 562-2508. 36394-1 n

**31 Maisons à vendre**

**RUE O'REILLY** - Résidence style canadien, 7 pièces, fin système. Hypothèque 6 1/2%. Prix \$30,000. Comptant \$8,000. - Association Coopérative d'Établissement de l'Estrie, Daniel Robarge, ren. 567-9322. Paul Briault, agent, 562-8617. 36359-1er n

**31 Maisons à vendre**

**RUE BRVANT** - Grand cottage. Rez-de-chaussée: vitrine, salle à manger, salle familiale, 1/2 salle de bain, 1er étage 4 grandes chambres à coucher, chambre de bain complète. Sous-sol: salle de jeux, garage chauffé. À vendre au prix de l'évaluation. - R. Desrochers Immobilier, courtier, Marcel Dion, agent, 567-8481. 36248-28 \$

**31 Maisons à vendre**

**BUNGALOW** 5 pièces, 4 1/2 miles de Desruelles. Site Développement Hollywood. - Système chauffage neuf. 36487-M-24 oct.

**31 Maisons à vendre**

**RUE GRIME** - Grand bungalow 9 pièces, 2 salles de bain, chauffage eau chaude. Garage. Plusieurs commodités. Hypothèque 6 1/2%. - Morin, Dunn, Marcoux Ltee, courtiers, 569-9926; soir: Hercule Marcoux, 569-5941. 36483-M-28 \$

**31 Maisons à vendre**

**QUARTIER EST** - Maison 5 pièces, sous-sol à demi fini. Abri d'auto. Terrasse ment 65 x 101. Construction 1970. - 567-2139. 36374-29 \$

**31 Maisons à vendre**

**PRES CHU** - Bungalow 6 pièces, plus salle de jeux, système à eau chaude. Terrain 150' x 100'. - Morin, Dunn, Marcoux Ltee, courtiers, 569-9926. 36497-M-4 oct.

**31 Maisons à vendre**

**QUARTIER UNIVERSITAIRE** - Bungalow briques 5 pièces, très propre, plus salle de jeux. Construction 1966. Tapis à la grandeur. Abri d'auto. 36483-M-28 \$

**31 Maisons à vendre**

**1266 PACIFIQUE** - maison brique, 4 logements 3 1/2 pièces. Rapporté \$2,520 par année. Pour renseignements s'adresser: 1830, Roy. 569-1677. 36119-26 \$

**31 Maisons à vendre**

**EAST ANGUS** - Rue Horton dans secteur résidentiel. - Formidable bungalow, briques, 6 pièces avec foyer et garage, piscine, fourneau et laveuse à vaisselle. Salle de jeux. Terrain 100' x 345'. - Morin, Dunn, Marcoux Ltee, courtiers, 569-9926. 36483-M-28 \$

**31 Maisons à vendre**

**QUARTIER NORD** - Bungalow neuf, 5 1/2 pièces, \$12,000, comptant, tous frais compris. - Morin, Dunn, Marcoux Ltee, courtiers, 569-9926; soir: Hercule Marcoux, 569-5941. 36483-M-28 \$

**31 Maisons à vendre**

**MAISON mobile "Richardson"** 40 x 12', presque neuve, 5 pièces, chauffage et installation lavasse et sècheuse. Prix intéressant à \$7,995. - Hercule Marcoux, courtier, 569-5941 - Morin, Dunn, Marcoux Ltee 569-9926. 35810-M-16 o

**31 Maisons à vendre**

**3511 BOVIN** - Maison neuve, 6 logements de 4 pièces. Revenu annuel \$10,000 au prix de l'évaluation municipale. S'adressez jour: 562-3724 - Après 5 h.: 563-4547. 36123-28 \$

**31 Maisons à vendre**

**QUARTIER NORD**, rue Adam: magnifique bungalow 7 pièces, ardayant terrain. Prix raisonnable. - Bernard Desrochers, courtier, Armand Brunelle, courtier, 569-9386; soir: 567-6370. 36249-28 \$

**31 Maisons à vendre**

**RUE MASSE** - Deux 4-mièces propre, extérieur bien fini, bardeau antique, 2 sous-sols, 2 garages. Rangement, 130 sq. non chauffé. Comptant \$5,000. Armand Brunelle, courtier, Bernard Desrochers, courtier, 569-9386; soir: 567-6370. 36417-28 \$

**31 Maisons à vendre**

**251 WELINGTON** Sud. Deux grands 5-pièces, extérieur bois. - Rapporté \$23,000. Faîtes offre avec \$8,000. comptant. Armand Brunelle, courtier, Bernard Desrochers, courtier, 569-9386; soir: 567-6370. 36417-28 \$

**31 Maisons à vendre**

**106 AVENUE NOIR** - Duplex deux logements de 4 pièces. Pas de comptant. Balance facile. - Bernard Desrochers, courtier, Armand Brunelle, courtier, 569-9386; soir: 567-6370. 36417-28 \$

**31 Maisons à vendre**

**LENNOXVILLE** - Joli Split Level 9 pièces. Foyer, garage Grand terrain. Hypothèque 6%. - Armand Brunelle, courtier, Bernard Desrochers, courtier, 569-9386; soir: 567-6370. 36417-28 \$

**31 Maisons à vendre**

**QUARTIER OUEST** - Prix ski municipal. Deux 5. Nourriture. Bas loyer. Chauffage neuf. Prix très spécial. Réduction succès. Armand Brunelle, courtier, Bernard Desrochers, courtier, 569-9386; soir: 567-6370. 36417-28 \$

**31 Maisons à vendre**

**RESIDENCE INDIVIDUELLE** 10 pièces, 420 Queen Nord. Prix: \$12,000. Contour avantageux. Voyez H. Hebert. 562-0874. 36423

**31 Maisons à vendre**

**MAISON** 5 logements. Bas prix pour vente rapide. - 285, Laurier, Est. 567-4500. 36417-28 \$

**31 Maisons à vendre**

**MURRAY** - 5 logements: un 5, deux 6, deux 3. Un autre 4 logements 4 pièces. Codère. Pas d'intermédiaire. - 563-1201. 36239

**33 Propriétés à revenus**

**SIX LOGEMENTS**, rue St-Louis. Revenu annuel \$2,400. Hypothèque 6%. Première hypothèque 7%. Prix \$41,200 - 562-2903. 36818-M-16 oct.

**PRES UNIVERSITE** - Propriété en briques, 4 logements de 4 pièces. Particulier. Tél.: 567-9451. Meuble, réfrig. 34549-M-2 o

**33 Propriétés à revenus**

**RUE LAURIER** - Propriété 3 logements, revenu annuel \$2,400. Hypothèque 6%. Prix: \$13,500. Comptant: \$2,300. - 569-2276. 36350-28 \$

**34 Fermes à vendre**

**FERME** 160 acres de terr. Maison 6 pièces. Aussi le privé, situé dans l'endroit. Chemin gravillé jusqu'au lac. Cause pour autres occupations. Aussi deux boîtes de camion sur 20 pi. l'autre 12 pi. - Tél.: 837-2282. 36174

**BELLE MAISON** de ferme ancienne. 10 pièces. En bon état. Toutes commodités. Foyer. Chauffage central. Magnifique vue. Entourée de gros arbres. sur arroy. 10000. Coupes de bois franc, 30 acres. Pour renseignements s'adresser: 846-2133 - 846-2023. 36324-28 \$

**34 Fermes à vendre**

**TERRAIN** à la campagne, 6 miles de Sherbrooke. Grandeur désirée. Aussi lot cadastre. 100 pieds sur chemin par 400 pieds. Prix à partir \$300. Aussi terrain avec étable. 36298-28 \$

**35 Terrains à vendre**

**TERRAIN** 25 acres, un mille limites Galt Ouest. Sans bâtisse. 3 ruissaux et bois. Prix spécial pour vente rapide. Armand Brunelle, courtier, Bernard Desrochers, courtier, 569-9386; soir: 567-6370. 36706-9 \$

**35 Terrains à vendre**

**TERRAIN** 25 acres, un mille limites Galt Ouest. Sans bâtisse. 3 ruissaux et bois. Prix spécial pour vente rapide. Armand Brunelle, courtier, Bernard Desrochers, courtier, 569-9386; soir: 567-6370. 36706-9 \$

**35 Terrains à vendre**

**TERRAIN** 25 acres, un mille limites Galt Ouest. Sans bâtisse. 3 ruissaux et bois. Prix spécial pour vente rapide. Armand Brunelle, courtier, Bernard Desrochers, courtier, 569-9386; soir: 567-6370. 36706-9 \$

**35 Terrains à vendre**

**TERRAIN** 25 acres, un mille limites Galt Ouest. Sans bâtisse. 3 ruissaux et bois. Prix spécial pour vente rapide. Armand Brunelle, courtier, Bernard Desrochers, courtier, 569-9386; soir: 567-6370. 36706-9 \$

**35 Terrains à vendre**

**TERRAIN** 25 acres, un mille limites Galt Ouest. Sans bâtisse. 3 ruissaux et bois. Prix spécial pour vente rapide. Armand Brunelle, courtier, Bernard Desrochers, courtier, 569-9386; soir: 567-6370. 36706-9 \$

**35 Terrains à vendre**

**TERRAIN** 25 acres, un mille limites Galt Ouest. Sans bâtisse. 3 ruissaux et bois. Prix spécial pour vente rapide. Armand Brunelle, courtier, Bernard Desrochers, courtier, 569-9386; soir: 567-6370. 36706-9 \$

**35 Terrains à vendre**

**TERRAIN** 25 acres, un mille limites Galt Ouest. Sans bâtisse. 3 ruissaux et bois. Prix spécial pour vente rapide. Armand Brunelle, courtier, Bernard Desrochers, courtier, 569-9386; soir: 567-6370. 36706-9 \$

**35 Terrains à vendre**

**TERRAIN** 25 acres, un mille limites Galt Ouest. Sans bâtisse. 3 ruissaux et bois. Prix spécial pour vente rapide. Armand Brunelle, courtier, Bernard Desrochers, courtier, 569-9386; soir: 567-6370. 36706-9 \$

**35 Terrains à vendre**

**TERRAIN** 25 acres, un mille limites Galt Ouest. Sans bâtisse. 3 ruissaux et bois. Prix spécial pour vente rapide. Armand Brunelle, courtier, Bernard Desrochers, courtier, 569-9386; soir: 567-6370. 36706-9 \$

**35 Terrains à vendre**

**TERRAIN** 25 acres, un mille limites Galt Ouest. Sans bâtisse. 3 ruissaux et bois. Prix spécial pour vente rapide. Armand Brunelle, courtier, Bernard Desrochers, courtier, 569-9386; soir: 567-6370. 36706-9 \$

**35 Terrains à vendre**

**TERRAIN** 25 acres, un mille limites Galt Ouest. Sans bâtisse. 3 ruissaux et bois. Prix spécial pour vente rapide. Armand Brunelle, courtier, Bernard Desrochers, courtier, 569-9386; soir: 567-6370. 36706-9 \$

**35 Terrains à vendre**

**TERRAIN** 25 acres, un mille limites Galt Ouest. Sans bâtisse. 3 ruissaux et bois. Prix spécial pour vente rapide. Armand Brunelle, courtier, Bernard Desrochers, courtier, 569-9386; soir: 567-6370. 36706-9 \$

**35 Terrains à vendre**

**TERRAIN** 25 acres, un mille limites Galt Ouest. Sans bâtisse. 3 ruissaux et bois. Prix spécial pour vente rapide. Armand Brunelle, courtier, Bernard Desrochers, courtier, 569-9386; soir: 56

43 Occasions d'affaires
DEVENEZ UN SOCIETAIRE DE "KOA" TERRAINS DE CAMPING

Le plus important organisme international de groupements de camping... Le plus important organisme international de groupements de camping...

PREMIERE FOIS OFFERT AU CANADA
PROGRAMME "Pizza" simple et profitable assurant un revenu d'affaires...

45 Demande à acheter
ATTENTION
Confiez la vente de votre maison à 3 courtiers responsables...

ACHETEURS orgue "HAMMOND" électrique
ACHETEURS très bon équipement de ski

PROPRIETE à revenus dans Sherbrooke
Disposée d'un bon comptant. Aucune commission à payer.

Vous êtes GAGNANT
M. Joseph Mercier, 60, rue Dufault, Monégou, vous gagnez 1 MICROSTILLON LONDON

46 Agents demandés
AGENT VENDEUR DEMANDE
Pour régions des Cantons de l'Est.

AGENTS DISTRIBUTEURS
DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER
Laveuses-déshuées - Laveuses - vaisselle - Réfrigérateurs - Poêles - Cougérateurs - Téléviseurs - etc.

46 Agents demandés
AGENTS DISTRIBUTEURS
DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

46 Agents demandés
AGENTS pour vendre vêtements sur mesure, directement aux clients.

48 Couples demandés
COUPLE comme concubine et commis pour la Lection Royale Canadienne à Sherbrooke.

49 Femmes demandées
FEMME 40 ans ou plus parlant l'anglais pour ouvrage permanent de maison de 2 étages.

LES CADEAUX "AVON" POUR NOEL SONT
Une joie à offrir, une joie à recevoir, une joie encore plus grande à vendre.

BONNE DEMANDE, travail général de maison
BONNE DEMANDE, travail général de maison. Bon salaire. Avec expérience.

PERSONNE responsable pour garder jeune bébé, 3 demi-journées par semaine
DAME ou FILLE avec expérience pour aider aux travaux ménagers.

BONNE COMPETEUSE pour soin 2 enfants. Entretien ménager. Cuisine, 5 jours Dom. coacher. 8h. - 363-1433

COUTURIERE à domicile avec expérience pantalons et costume ski-doo. 845-2966

BARMAID demandée 4 soirs plus deux après-midi par semaine. 363-2811

FEMME distinguée pour garder enfants deux ans à huit heures du lundi au vendredi. 363-2811

INFORMATICIENNE. Postes intéressantes dans un petit hôpital. 845-4645

MANUFACTURE de cuir recherche commerciale expérimentée. 363-2811

AIDE MENAGERE demandée pour faire légers travaux ménagers. 363-2811

BONNE demandée pour entretien de la maison. 363-2811

QUARTIER EST - Gardienne demandée pour enfant de 2 ans et entretien de la maison. 363-2811

FILLE DEMANDEE pour travail au téléphone. Salaire plus commission. 363-2811

CHEZ BEATRICE, magasin départemental pour enfants - 172, Wellington Nord. 363-2811

ROCK FOREST - Gardienne pour maison privée. Landings vendredi. 2 enfants. 363-2811

51 Hommes demandés
CONTRACTEURS DEMANDES
Vêtements sport pour enfants. Téléphonez frais virés à: MONTREAL 381-2313

COMPAGNIE locale est à la recherche d'un employé pour son département de commande pour prendre charge de la préparation des commandes, correspondance avec les clients, contrôle de la marchandise et l'expédition.

COURS D'HYPNOTISME - Devenez HYPNOLOGUE en 10 leçons. Satisfactions garantie ou argent remis. 569-3141

HOMME DEMANDE pour travailler comme gardien dans Sherbrooke. 21 ans ou plus. 363-2811

HOMMES DEMANDES avec auto dans plusieurs comtés pour vendre commerce et faire livraison chez les marchands.

62 Education
NOUVEAU COURS DE STENOYPIE A SHERBROOKE
donnés EXCLUSIVEMENT par L'INSTITUT SECRETARIAT DU QUEBEC

COURS DE PROGRAMMEUR EN INFORMATIQUE
COURS DE POINÇONNEUSE - VERIFICATRICE
INSCRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT

MAINTENANT A SHERBROOKE NOUVEAU COURS
PROGRAMMATION MACHINES IBM INFORMATIQUES
TEST D'APTITUDES GRATUIT

64 Personnel
COURS D'ANGLAIS
De nombreux débouchés s'ouvriront prochainement dans la région à ceux qui seront bilingues.

AS-TU GARDÉ TON \$2.00 ? IL VAUT MAINTENANT \$50.00
LE NUMERO EST 3 1 1 6 6 4 7

66a Gardiennes d'enfants
LE Y.M.-Y.W.C.A.
désire annoncer l'ouverture d'une GARDIERE PRE-MATERNELLE

67 Perdu
LUNETTES pour dame, monture brune, perdues vendredi soir, centre ville. 363-2811

69 Divers
VIDONS
PUISARD-EGOUT
USINE D'EPURATION TEL: SHERBROOKE 562-3158

66 Travail demandé
ALUMINIUM
REPARATIONS de portes, fenêtres, moustiquaires. 569-0790

67 Perdu
UNE chien type pointer pesant 25 livres, beige avec museau noir, a été perdu dimanche soir région du Mont St. Marg. 363-2811

69 Divers
VIDONS
PUISARD-EGOUT
USINE D'EPURATION TEL: SHERBROOKE 562-3158

66 Travail demandé
ALUMINIUM
REPARATIONS de portes, fenêtres, moustiquaires. 569-0790

67 Perdu
UNE chien type pointer pesant 25 livres, beige avec museau noir, a été perdu dimanche soir région du Mont St. Marg. 363-2811

58 Vendeurs demandés
COMPAGNIE EN PLEIN ESSOR recherche collaborateurs pour visiter clientèle établie. 363-2811

DISTRIBUTEURS ET VENDEURS DEMANDES
POUR CANTONS DE L'EST pour le Robt Fairfax, appareil managé le plus nouveau. 363-2811

VENDEURS PARTIEL OU PLEIN TEMPS
BILINGUES, possédant auto, bonnes dynamiques, avec excellentes références pour représenter maison sérieuse de Montréal. 363-2811

Vous êtes GAGNANT
M. Jean-Guy Gilmard, 580, rue Poulin Sherbrooke, vous gagnez UNE MAPPEMONDE

62 Education
COURS DE STENOYPIE A SHERBROOKE
donnés EXCLUSIVEMENT par L'INSTITUT SECRETARIAT DU QUEBEC

COURS DE PROGRAMMEUR EN INFORMATIQUE
COURS DE POINÇONNEUSE - VERIFICATRICE
INSCRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT

MAINTENANT A SHERBROOKE NOUVEAU COURS
PROGRAMMATION MACHINES IBM INFORMATIQUES
TEST D'APTITUDES GRATUIT

64 Personnel
COURS D'ANGLAIS
De nombreux débouchés s'ouvriront prochainement dans la région à ceux qui seront bilingues.

AS-TU GARDÉ TON \$2.00 ? IL VAUT MAINTENANT \$50.00
LE NUMERO EST 3 1 1 6 6 4 7

66a Gardiennes d'enfants
LE Y.M.-Y.W.C.A.
désire annoncer l'ouverture d'une GARDIERE PRE-MATERNELLE

67 Perdu
LUNETTES pour dame, monture brune, perdues vendredi soir, centre ville. 363-2811

69 Divers
VIDONS
PUISARD-EGOUT
USINE D'EPURATION TEL: SHERBROOKE 562-3158

66 Travail demandé
ALUMINIUM
REPARATIONS de portes, fenêtres, moustiquaires. 569-0790

67 Perdu
UNE chien type pointer pesant 25 livres, beige avec museau noir, a été perdu dimanche soir région du Mont St. Marg. 363-2811

69 Divers
VIDONS
PUISARD-EGOUT
USINE D'EPURATION TEL: SHERBROOKE 562-3158

66 Travail demandé
ALUMINIUM
REPARATIONS de portes, fenêtres, moustiquaires. 569-0790

67 Perdu
UNE chien type pointer pesant 25 livres, beige avec museau noir, a été perdu dimanche soir région du Mont St. Marg. 363-2811

69 Divers
VIDONS
PUISARD-EGOUT
USINE D'EPURATION TEL: SHERBROOKE 562-3158

WILFRID GREGOIRE INC.
BOIS et MATERIAUX de CONSTRUCTION
LA BRIQUE DECORATIVE Universal
PROFITEZ DE NOS SPECIAUX
PERSIENNE Pour Chassis extérieur \$12.65 la paire
BOIS PRESSE pour plancher de sous-sol, 4' x 8' x 11/16 \$5.95 la feuille
PREFINI 4' x 8' à partir de \$2.99 la feuille
VOTRE CENTRE DE RÉNOVATION
PLAN DE FINANCEMENT FACILE
WILFRID GREGOIRE INC. "CASH and CARRY"
BOULEVARD BOURQUE - TÉL: 563-0220

ALUMINIUM
AVANT D'ACHETER DE QUI QUE CE SOIT, CONSULTEZ:
Rodrigue Tremblay, prés. TEL: 567-4527
ESTIME GRATUIT
RODRIGUE TREMBLAY SHERBROOKE INC.
ENTREPRENEUR GENERAL
VENTE ET INSTALLATION
Clapboard d'Aluminium - Portes - Fenêtres - Auvents, Portes de Garages - Pierre Artificielle.
1020, RUE GENEST - SHERBROOKE, QUÉ.

FRANCHISES
pour villes et villages aux environs de Sherbrooke.
H & R BLOCK... le plus important service de rapports d'impôts du Canada est à la recherche de personnes capables d'ouvrir un "système".
H & R BLOCK LTÉE
286, King Ouest, Sherbrooke, Qué.

FRANCHISE DISPONIBLE
Mets pour apporter sur commande. Investissement requis: \$9,800. Profit annuel: \$16,000.
Pour renseignements, écrire à: La Tribune, Casier 92 - Sherbrooke, Qué.

PAIEMENT DES TAXES FONCIERES
Le quatrième versement pour taxes immobilières, municipales et scolaires deviendra échu le 1er octobre prochain (1970).
Pour bénéficier de l'escompte, il faut que tous les arrérages aient été payés et que votre remise soit faite à Sherbrooke: a) au bureau de l'Hôtel de Ville, b) aux succursales de Banques, c) aux Caisses Populaires, le, ou avant le 15 octobre prochain (1970).
OLIVIER ROUTHIER, Trésorier.
43141 - 26 septembre.

ENCAN
Vente annuelle de l'encan de bouillons (Feeders), Sawyerville, situé à Eaton Corner, Route #27, jeudi, le 8 octobre à 1h. p.m.
Invitation à tous ceux qui ont des vieux jeunes "steers" (feeders), etc. à vendre, de les présenter à cet encan.
Camions disponibles pour le transport. Pour renseignements, s'adresser à: LAFALLE & FILS LTEE, COATICOOK ou ARTHUR BENNETT, SAWYERVILLE
Bureau: 849-3606
Encan: 875-3577
A. Bennett: 889-2272
43147 - 26, 28 sept., 1, 6 oct.

AVIS
AVIS est par les présentes donné conformément à l'article 1571 (d) du code civil qu'une cession et un transfert de toutes les créances et comptes des livres actuels et futurs de J. ROCK, QUIRION dont la principale place d'affaires dans la province de Québec est LAC-MEGANTIC, à IMPERIAL OIL LIMITED, fait le 26e jour d'août 1970, a été enregistré au bureau d'enregistrement pour la division d'enregistrement de Québec le 26 septembre 1970 sous le numéro 97454.
Date ce 21e jour de septembre 1970 IMPERIAL OIL LIMITED
2, Place Ville Marie
Montréal, P. Q.
36, 30 sept. - 43322

COLLINSVILLE INDUSTRIES INC.
1071, rue Bélanger - Sherbrooke
TEL: 562-3961
PORTES, FENÊTRES, MOULURES.
MENUISERIE GENERALE
Réparations - Brûlé - Réglage à la chaudière - Pio - Merisier - Chêne - Etc.
Travail et bois de qualité supérieure.
34473

EXCELLENTS BUREAUX A LOUER
Edifice Central - 31 ouest, rue King, Sherbrooke. Jusqu'à 5,000 pieds
Au centre des affaires à Sherbrooke. Services d'ascenseur automatique, air climatisé, etc. Espaces de choix.
S'adresser au Bureau du Sénateur Paul Desruisseaux. Edifice Central, 31 ouest, rue King - suite 210 - Tél.: 563-4412
Après les heures de bureau, téléphonez 563-5177 ou 562-0291.

APPARTEMENTS A LOUER
Garçonniers entièrement rénovés, meublés à neuf, très modernes, tapis mur-à-mur. Taux raisonnables. 2 1/2 et 3 pièces. Venez voir:
178, Wellington Nord - M. Trépanier, app. 207, ou téléphonez: 562-9412.

Important magasin à rayons de Sherbrooke sur la Plaza King-Wellington
RECHERCHE COMMIS-VEUNDEUR
pour travail dans son département de vêtements pour hommes.
Les personnes intéressées devront être bilingues, avoir bonne apparence, être débrouillards et posséder de l'initiative.
Salaire selon qualifications.
Pour rendez-vous, signalez: 569-6884

BUREAU DU GREFFIER
CITE DE SHERBROOKE
SOUSSIONS POUR REFECTION DU PLANCHER A L'ARENA -
La Cité de Sherbrooke demande aux entrepreneurs locaux des soumissions pour la réfection du plancher à l'Arena, rue Parc.
Les devis sont disponibles au bureau des ingénieurs Brisson & Latendresse, 1115, rue Prospect.
Les soumissions scellées et marquées "Soumission pour réfection du plancher à l'Arena" devront parvenir au soumissionné, le ou avant le 5 octobre à 4:00 heures p.m.
La Cité ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.
H. P. Emond, Greffier.
43335 - 26 septembre.



Plus qu'il ne faut pour voler...



La police de Boston a mis la main sur des armes et des munitions dans une armoire de la chambre de Katherine Power, l'une des deux jeunes filles inculpées dans le meurtre d'un agent. Le meurtre a eu lieu au cours d'un vol de banque dans le quartier Allston de Boston. (Téléphoto PC)

Bref... en bref... en bref... en bref... en bref... en bref...

Le STOP... freiné

MONTREAL (PC) — Le maire Jean Drapeau a rejeté une requête présentée par STOP Society to Overcome Pollution demandant que la ville interdise pendant quatre heures, le 14 octobre, la circulation dans l'artère la plus active de Montréal pour souligner la nécessité de mesures contre la pollution. Dans une lettre adressée à Mme Sheila Shulman, présidente de STOP, le maire a souligné qu'il était inutile de fermer la rue Ste-Catherine parce que la population connaît déjà les dangers de la pollution et parce que la publicité ainsi faite ne compenserait pas les inconvénients suscités par la mesure. L'idée n'est pas originale, a affirmé le maire. Des essais analogues ont été faits à New York et Toronto. M. Drapeau a déclaré qu'il serait heureux d'étudier d'autres suggestions de STOP.

L'avenir du français!

TORONTO (PC) — L'avenir du français au collège bilingue Glendon de l'université York paraît être incertain.

Réuni en comité, le conseil du collège a d'abord décidé d'abandonner les deux années obligatoires de français et de supprimer de ses conditions d'admission l'équivalent d'une 12e année de français.

Toutefois, cette décision a été annulée en session plénière du conseil.

Le collège n'a pas été capable d'attirer dans ses murs les 500 étudiants de première année indispensables pour qu'il puisse boucler son budget et certains membres du conseil sont persuadés que l'obligation du français est une des causes de ces déficiences.

Chez les Français

PARIS (AFP) — Statistiques de la production française d'automobiles en juillet et août 1970.

Voitures particulières et commerciales: juillet 1970: 221,528; août 12,537; juin 238,858; juillet 1969: 211,723; août 1969, 8,712.

Véhicules utilitaires: juillet 70, 24,771; août 70, 3,092; juin 1970, 24,658; juillet 1969: 28,144; août 1969, 1,901.

Autobus et autocars: juillet 1970: 282; août 1970: 103; juin 1970: 347; juillet 1969: 259; août 1969, 125.

Tal: Juillet 1970: 246,581; août 1970: 15,732; juin 1970: 236,863; juillet 1969: 240,126; août 1969: 10,738.

Le choléra: 218 cas

TEL AVIV (AFP) — Cinq nouveaux cas de choléra ont été enregistrés jeudi dans la région de Jérusalem, ce qui porte à 218 le nombre total des personnes atteintes depuis le début de l'épidémie, a annoncé le ministre israélien de la Santé.

D'autre part, une femme âgée de 91 ans est morte jeudi du choléra, ce qui porte à cinq le nombre des morts. Trois de ces personnes décédées étaient âgées. Les deux autres sont une fillette arabe âgée de trois ans et un malade mental qui avait refusé de se soigner.

Vol de \$15,000

QUEBEC (PC) — Quatre bandits masqués, armés de révolvers, se sont emparés d'environ \$15,000, en fin d'avant-midi, vendredi, à la Caisse populaire du campus de l'université Laval.

Les malfaiteurs ont tenu en respect une dizaine de clients et sept ou huit employés pour s'emparer du contenu des tiroirs-caisses. Ils ont ensuite traversé un long corridor pour prendre la fuite dans une automobile qui avait été rapportée volée plus tôt dans la matinée.

Pluie de faux \$10

OTTAWA (PC) — La police a recueilli quelque \$2,000 en faux billets de \$10, passés dans la région outaouaise au cours des deux dernières semaines.

Des numéros de série reviennent souvent sur ces billets et la police entend avertir les commerçants: TE 8621081, RE 471-6499, RE T911078, WE 3587399 SE 535-9870, PT 5134768 et SE 382-9939.

Hausse justifiée

OTTAWA (PC) — Les hausses de prix annoncées, en juillet, par trois laiteries de la ville d'Ottawa étaient justifiées, selon la Commission fédérale des prix et revenus.

Dans une décision, rendue vendredi, la CPR affirme que les gains que ces hausses entraînent sur les compagnies seront bien inférieurs aux hausses de coûts qu'elles auront à subir.

Remaniement...

(Suite de la première page) de morse ou d'éléphant abondamment ornée de petits motifs.

Voilà en somme un décor fort dénouillé. Il fait singulièrement contraste avec les moquettes dans lesquelles on a le sentiment de couler aux bureaux de certains ministres, ou encore avec les fauteuils, richement capitonnés dans lesquels ces personnages s'étirent avant que de parler aux journalistes.

Je pensais aux goûts artistiques sobres et modernes du premier ministre pendant que M. Trudeau déclinait les détails du remaniement ministériel. Il y avait dans tout cela un certain contraste, Otto Lang, Herb Gray, Allan MacEachen, rien là qui puisse soulever d'enthousiasme l'arrière-banc ou donner au cabinet une allure résolument nouvelle.

Mais le remaniement n'est pas pour cela dénué d'intérêt.

Considérez par exemple le fait que le départ de M. Léo Cadieux n'a pas été comblé par l'entrée au cabinet d'un nouveau ministre québécois. Peut-être y a-t-il là l'indication que le gouvernement considère comme des batailles de premier plan les élections complémentaires à venir dans Frontenac et dans La Belle. Peut-être faut-il voir l'intention du gouvernement de présenter alors des candidats de prestige qui relèveraient de la côte du fédéralisme au Québec, et dont l'un pourrait se voir ouvrir immédiatement les portes de ce lieu politique par excellence qu'est la salle des délibérations du cabinet.

Considérez par exemple le coup dur porté aux espoirs de M. Jean-Pierre Goyer, artisan de la première heure dans l'oeuvre de l'élection de M. Trudeau à la direction du parti. Malgré ce qu'il disait aux journalistes jeudi soir, c'était il y a quelques semaines un jeune homme déçu, prêt à mettre fin à sa carrière pour rentrer faire du droit à Montréal. Et on ne doute qu'il ait changé d'idée à moins qu'il soit dépositaire d'un grand secret, d'une promesse qui lui aurait été confiée de faire bien-



ÇA PAYE DE CONNAITRE LES GENS D'AFFAIRES DE SHERBROOKE! — Mme Marguerite Godbout, 1037, rue Belvédère sud, à Sherbrooke, en sait quelque chose... surtout depuis qu'elle est sortie gagnante, avec un chèque de \$100, au récent concours commandité par La Tribune. Il s'agissait d'identifier 86 photos de professionnels ou gens d'affaires de Sherbrooke. Elle a bien voulu poser, ci-dessus avec les représentants commerciaux de La Tribune, qui ont travaillé à cette promotion à Sherbrooke. De gauche à droite, MM. Félix Couture, Dawson Beaulieu, Mme Godbout et M. Amédée Perreault. M. Benoit Hébert, absent au moment de prendre cette photo, est un autre représentant de La Tribune à Sherbrooke qui a travaillé à cette promotion. \* \* \* 42246

VOYAGES *Evaison* *Aventure*

LENINGRAD, LA SEDUISANTE

par Joseph Adler

De toutes les villes soviétiques que j'ai visitées, Leningrad est la plus belle. Son nom fut changé à trois reprises, passant de St-Petersbourg (de 1703 à 1914) à celui de Petrograd (de 1914 à 1924). Construite par Pierre Le Grand en 1703 à l'embouchure de la Néva, c'est la plus européenne des villes soviétiques. Elle est redevable d'une grande partie de sa beauté à de grands architectes russes

vie dont elle est voisine. En 1905, un embryon de révolution y éclata. C'est également là qu'en février 1917 éclatait la furie contre le régime tsariste et que se déroula finalement la sanglante révolution d'octobre 1917. La deuxième ville la plus peuplée de l'URSS, Leningrad a une superficie de 193 milles carrés, avec une population dépassant les 3,700,000 habitants.

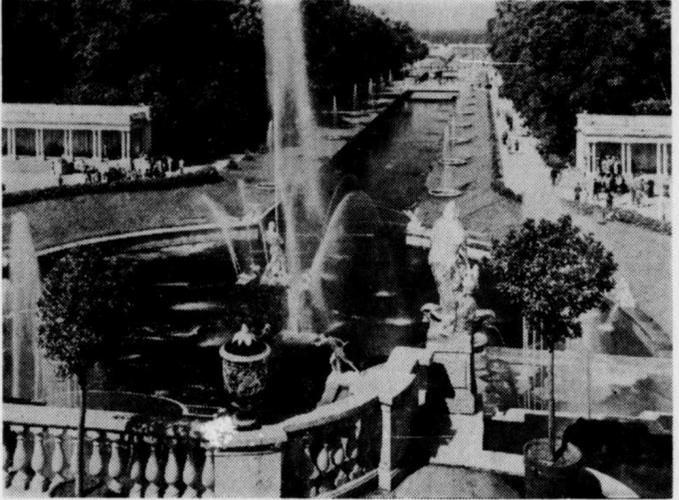
au cours de ma tournée à bord d'un vol d'Air Canada. Leningrad est à un peu plus d'une heure de vol de Moscou; par train, la randonnée dure une nuit. Les facilités de transport en URSS sont fort raisonnables. L'Astoria, hôtel où je descendis, est situé au coeur de la ville. Ma chambre dotée de toutes les commodités modernes, était séduisante et confortable. J'utilisai le service

superbe vue panoramique de Leningrad. La cathédrale, conçue par l'architecte français A. Monferrand, est du plus pur style impérial russe du 19e siècle. Elle peut loger autant que 15,000 fidèles à la fois. Sa construction fut réalisée par 460,000 serfs qui y travaillèrent 90 années.

lis, Sud-Africains, Egyptiens et Ghanéens.

L'Ermitage, palais construit par ordre de Catherine II et considéré comme l'un des premiers musées de l'univers et qui vaut à lui seul un séjour en URSS, se dresse non loin de l'Astoria. Il loge dans l'ancien Palais d'Hiver, groupe imposant d'immeubles énormes occupant une superficie dépassant les 2,500 verges carrées. L'Ermitage est le plus vaste musée d'URSS et il se classe parmi les plus merveilleux.

Parmi ses richesses, citons de rares collections d'art et de culture de Scythie, des objets de valeur esthétiques et historiques découverts dans des sépultures du massif de l'Altai, des oeuvres d'art et autres de Russie. Au rayon des collections orientales, parmi les plus riches au monde, l'Inde, la Chine, l'Iran et Byzance sont largement représentés. Une visite de trois jours à l'Ermitage suffit à peine d'introduction dans ce palais des merveilles.



LENINGRAD, URSS — Petrodvoretz, le palais d'été des Tsars au 18e siècle, se dresse dans un des plus beaux parcs d'Europe à quelque 20 milles en banlieue de Leningrad. Les jardins et les magnifiques fontaines rappellent, en plus petit, ceux de Versailles.

et européens. Ses deux siècles d'existence en font une jeune capitale du temps de jadis.

Sise à l'extrémité est du golfe de Finlande et à 400 milles au nord-ouest de Moscou, Leningrad demeure la fenêtre sur le monde occidental, en plus d'être le principal port soviétique de la Baltique. C'est le foyer de merveilleux palais, cathédrales, monuments, parcs, jardins, fontaines et de quelque 600 jolis ponts. Leningrad, c'est aussi le théâtre des merveilleuses nuits blanches estivales, rap-

portant le petit déjeuner à la chambre. On me le servit promptement, sans frais additionnels. Les mets à la salle à manger étaient bons tant à Leningrad qu'à Moscou, le service était lent. En plus du restaurant principal (capacité de 350 places), on trouve un café, une cafétéria et un bar à l'Astoria.

Cette ville est tellement appréciée de ses citoyens que dès la fin des hostilités, la gigantesque tâche de sa restauration fut entreprise. Je n'ai pas aperçu la moindre trace de meurtrissures guerrières

Le vaste square dominé par la majestueuse cathédrale de Saint Isaac. Du sommet du dôme recouvert d'or martelé, ouvert aux visiteurs, on a une

Admirez toute la grandeur et la beauté de la nature au parc Jasper

Le parc national de Jasper, en Alberta, est un endroit agréable à visiter au cours d'un arrêt d'un ou plusieurs jours.

Voici quelques points d'intérêt à ne pas manquer: le Committee's Punch Bowl, lieu de rencontre historique des commerçants de fourrure; le lac Forteresse, et les chutes Sunwapta; le lac Brazeau, que l'on peut atteindre en traversant la gorge de Poboktan; le lac South et la rivière du même nom; le lac Berg, accessible grâce à une piste de seize milles de longueur traversant l'incroyable vallée des Mille Chutes, au nord du mont Robson; le lac Twintree et la rivière Upper Snake Indian. Le mont Edith Cavel est atteint en effectuant un parcours sinueux sur une route qui semble grimper vers les nuages.

Le lac Maligne, le joyau de tous les lacs des Rocheuses canadiennes, est accessible en une journée, en empruntant l'automobile ou le bateau.

La ville de Jasper est caractérisée par son charme typique; elle est sortie d'un livre d'images pour aller se blottir au pied des Montagnes Rocheuses. Si on grimpe en téléphérique jusqu'au sommet du mont Whisters, on peut alors embrasser du regard la ville de Jasper et la vallée d'Athabasca.

L'Hôtel Jasper Park Lodge, que l'on aperçoit de la rive du lac Beauvert, à deux milles du centre de la ville, est d'un style alpin classique. A sa vue, on croirait admirer le tableau d'un artiste. Le terrain de golf réputé, dont le parcours est bordé d'imposants pics, est fréquenté par des centaines de sportifs tous les jours.

9 des motels modernes et terrains de camping bien aménagés contribuent à faire du parc de Jasper un endroit de vacances idéal. Vous pouvez faire des excursions aux alentours de Jasper, explorer la région et découvrir toute la beauté et toute la grandeur de la nature demeurée intacte.

UNE ESCAPADE AU MEXIQUE... ?

— ist, Señor!  
VOLS SPECIAUX A PUERTO VALLARTA, SITUÉ AU NORD D'ACAPULCO, SUR LA CÔTE BLANCHE DU PACIFIQUE.  
14 jours \$349  
à partir de 14 jours selon choix d'hôtel  
● transport complet par jet de Montréal  
● transferts à l'hôtel de l'aéroport  
● chambre d'hôtel avec salle de bain (sur la mer)  
● tous les déjeuners et soupers  
● croisière d'une journée à Yelapa  
● fête dans le style mexicain  
DEPARTS : 19 déc. — 2, 16, 30 janv. — 13, 27 février — 13, 27 mars.

En attendant le Mexique, pourquoi pas New York à l'Action de Grâce...?  
DEPART SPECIAL EN GROUPE  
par autobus ou train 9 oct.  
par avion 10 oct.  
A COMPTER DE \$40 selon le nombre de personnes par chambre et type de transport.  
● transport Montréal-New York aller-retour.  
● 2 nuits d'hôtel première classe ● pourboires et taxes.  
Un choix de visites facultatives avec guide vous sera offert.  
Repas non inclus.

VOYAGES *Escapade*  
membre ASTA  
Heures de bureau: du lundi au jeudi. Ouverture: 9h. Fermeture: 17h.  
Vendredi: ouverture: 9h. Fermeture: 21:00  
Samedi: ouverture: 9h. Fermeture: 12h.00  
42255 119, RUE FRONTENAC — TEL. 563-5344

Un grand hôtel roulant franchit chaque jour le Canada



Le "Canadien" est un des plus célèbres trains du monde.

Il a toutes les caractéristiques d'un hôtel de grande classe... et plus. Il possède des voitures-dôme qui vous permettent d'admirer un

panorama grandiose. Des salons confortables. De la musique en douce. Un choix de chambres climatisées. Vous avez même une rose sur la table pendant que vous dégustez un délicieux repas. Dispendieux? Pas du tout.

Service quotidien entre Montréal, Toronto et Vancouver. Appelez votre agent de voyages ou CP Rail.

